

SOCIEDAD EXPLORADORA  
DE  
TIERRA DEL FUEGO  
PUNTA ARENAS Magallanes

SOCIEDAD EXPLORADORA  
DE  
TIERRA DEL FUEGO  
PUNTA ARENAS Magallanes

*Desde*

# Copiador.

*Circulares.*

Desde el 20 Agosto 1913  
Hasta el 3 de Septiembre 1913

156416



*Bent*

- 88 -

Circulares

desde Agosto 1913;  
hasta Setiembre 1918.

Libro posterior N.º 89.

W. 297



20th. August

W. A. ...

MEMORANDUM FOR THE S.

Sir,

It is to call the attention of Management to the careless and haphazard manner in which "stock returns" are made up in many instances.

We must insist on the most accurate report of the number of sheep and cattle in the estancia, and also that the return be sent to this office without fail.

The total number must be made up and must correspond with them.

In the instance of the estancia returned as consumed for the whole year are than the number killed during the year. These are discrepancies annually of the estancias carrying the showing a difference of 2000 stock the most inexperienced observer.

We insist therefore on the measures to be taken with the greatest number of stock consumed each month being sent in the Estancia office.

Yours truly

20th. August 1913.

G. R. Cameron Esq.

CERRO CASTILLO.

Dear Sir,

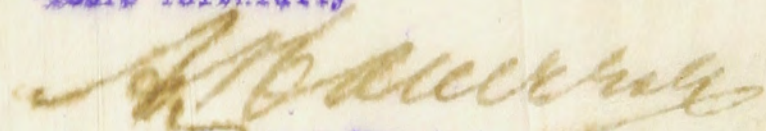
We have to call the attention of Managers of stations to the evident careless and haphazard manner in which the returns of "animales consumidos" are made up in many instances.

It must be insisted that the most accurate possible record being kept of the number of sheep and cattle killed for consumption on each estancia and also that the return at the end of each month be sent into this office corrected full. At the end of the financial year the total number must be made up of the total of the monthly returns and must correspond with them.

In one instance in the last Inventory the number of sheep returned as consumed for the whole year does not amount to very much more than the number killed during the three busiest months of the Season. These are circumstances which must be avoided; for the anomaly of two estancias carrying the same number of sheep, more or less showing a difference of 2000 head in the yearly consumption must strike the most inexperienced observer as being quite absurd.

We insist therefore on the Managers taking the necessary measures to secure with the greatest possible exactitude the actual number of stock consumed each month, and on a proper record of the same being kept in the Estancia office.

Yours faithfully



General Manager.

No. 137

14

20th August 1913.

W.R. Jackson Esq.

Señora Josefina.

Dear Madam,

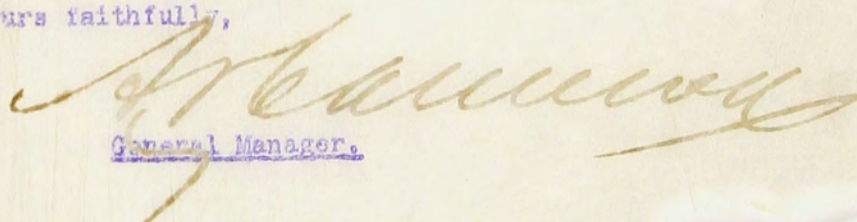
We wish to call the attention of Managers of stations to the evident careless and haphazard manner in which the returns of "animales consumidos" are made up in many instances.

We must insist on the most accurate possible record being kept of the number of sheep and cattle killed for consumption on each estancia, and also that the return at the end of each month be sent into this office without fail. At the end of the financial year the total number must be made up of the total of the monthly returns and must correspond with them.

In one instance in the last Inventory the number of sheep returned as consumed for the whole year does not amount to very much more than the number killed during the three busiest <sup>month</sup> of the Season. These are discrepancies which must be avoided; for the anomaly of the estancias carrying the same number of sheep, more or less, showing a difference of 2000 head in the yearly consumption must strike the most inexperienced observer as being quite absurd.

We insist therefore on the Managers taking the necessary measures to secure with the greatest possible exactitude the actual number of stock consumed each month and on a proper record of the same being kept in the Estancia office.

Yours faithfully,


General Manager.

No: 424

20th August 1913.

12.

FRANK EVANS Esq:

Springhill

Dear sir,

We have to call the attention of Managers of Stations to the ~~old~~ careless and haphazard manner in which the returns of "animales consumidos" are made up in many instances.

We must insist on the most ~~accurate~~ possible record being kept of the number of sheep and cattle killed for consumption on each estancia, and also that the return at the end of each month be sent into ~~this~~ office without fail. At the end of the financial year the total number must be made up of the total of the monthly returns and must correspond with them.

In one instance in the last inventory the number of sheep returned as consumed for the whole year does not amount to very much more than the number killed during the three busiest months of the Season. These are discrepancies which must be avoided; for the anomaly of two estancias carrying the same number of sheep, more or less, showing a difference of 2000 head in the yearly consumption must strike the most inexperienced observer as being quite absurd.

We insist therefore on the Managers taking the necessary measures to secure with the greatest possible exactitude the actual number of stock consumed each month, and on a proper record of the same being kept in the Estancia office.

Yours faithfully,

*A. Hameray*  
General Manager.

20th. August 1913.

✓  
10

Mr. Thomas Edwards.

PHILLIP BAY.

Dear Sir,

We have to call the attention of Managers of stations to the evident careless and haphazard manner in which the returns of "animales consumidos" are made up in many instances.

We must insist of the most accurate possible record being kept of the number of sheep and cattle killed for consumption on each estancia, and also that the return at the end of each month be sent into this Office without fail. At the end of the financial year the total number must be made up of the total of the monthly returns and must correspond with them.

In one instance in the last Inventory the number of sheep returned as consumed for the whole year does not amount to very much more than the number killed during the three busiest months of the season. These are discrepancies which must be avoided; for the anomaly of two estancias carrying the same number of sheep, more or less showing a difference of 2000 head in the yearly consumption must strike the most inexperienced observer as being quite absurd.

We insist therefore on the Managers taking the necessary measures to secure with the greatest possible exactitude the actual number of stock consumed each month, and on a proper record of the same being kept in the Estancia office.

Yours faithfully

*A. J. Cameron*  
General Manager.

20th August 1913.

16

HENRY PIKE Esq:

San Sebastian.

Dear sir,

We have to call the attention of Managers of stations to the evident care-  
-less and haphazard manner in which the returns of "animales consumidos" are made up  
in many instances.

We must insist of the most accurate possible record being kept of the  
number of sheep and cattle killed for consumption on each estancia, and also that the  
return at the end of each month be sent into this Office without fail. At the end of the  
financial year the total number must be made up of the total of the monthly returns and  
must correspond with them.

In one instance in the last Inventory the number of sheep returned as  
consumed for the whole year does not amount to very much more than the number killed duri-  
-ing the three busiest months of the Season. These are discrepancies which must be  
avoided; for the anomaly of two estancias carrying the same number of sheep, more or less  
showing a difference of 2000 head in the yearly consumption must strike the most inexper-  
-ienced observer as being quite absurd.

We insist therefore on the Managers taking the necessary measures to secure  
with the greatest possible exactitude the actual number of stock consumed each month,  
and on a proper record of the same being kept in the Estancia office.

Yours faithfully,

*A. H. Murray*  
General Manager.

20th. August 1913.

Chas. L. Donalson Esq.

LAZY HARBOUR.

Dear Sir,

We have to call the attention of Managers of stations to the evident careless and haphazard manner in which the returns of "animales consumidos" are made up in many instances.

We must insist of the most accurate possible record being kept of the number of sheep and cattle killed for consumption on each estancia, and also that the return at the end of each month be sent into this office without fail. At the end of the financial year the total number must be made up of the total of the monthly returns and must correspond with them.

In one instance in the last Inventory the number of sheep returned as consumed for the whole year does not amount to very much more than the number killed during the three busiest months of the Season. These are discrepancies which must be avoided; for the anomaly of two Estancias carrying the same number of sheep, more or less showing a difference of 2000 head in the yearly consumption must strike the most inexperienced observer as being quite absurd.

We insist therefore on the Managers taking the necessary measures to secure with the greatest possible exactitude the actual number of stock consumed each month, and on a proper record of the same being kept in the Estancia Office.

Yours faithfully



General Manager.

1116

✓  
15

20th August 1913.

FREDERICK WEN MALMEARN Esq:

Punta Delgada.

Dear sir,

We have to call the attention of Managers of stations to the evident careless and haphazard manner in which the returns of "animales consumidos" are made up in many instances.

We must insist of the most accurate possible record being kept of the number of sheep and cattle killed for consumption on each estancia, and also that the return at the end of each month be sent into this office without fail. At the end of the financial year the total number must be made up of the total of the monthly returns and must correspond with them.

In one instance in the last Inventory the number of sheep returned as consumed for the whole year does not amount to very much more than the number killed during the three busiest months of the Season. These are discrepancies which must be avoided for the anomaly of two estancias carrying the same number of sheep, more or less, showing a difference of 2000 head in the yearly consumption must strike the most inexperienced observer as being quite absurd.

We insist therefore on the Managers taking the necessary measures to secure with the greatest possible exactitude the actual number of Stock consumed each month and on a proper record of the same being kept in the Estancia office.

Yours faithfully,

*[Handwritten Signature]*  
General Manager.

No. 144

7/18

20th August 1913.

C.L. DONALDSON Esq.

Castle Harbour.

Dear sir,

Numbering bales of Wool and Skins.

We have come to the conclusion that a better arrangement for separating the Wool Bales as far as produce goes will be arrived at by beginning the New Season every year on the 1st JAN instead of at shearing time as before. Henceforth, therefore we wish you to commence Wool of the new season 1913/14 with the bale of Wool or Skins first grazed after the 1st JAN, and to continue the numbers consecutively until the following 30th June.

Yours faithfully,

*[Handwritten signature]*

General Manager.

~~no. 10~~

20th August 1913

5  
—  
19

MR THOMAS EDWARDS.

Phillip Bay.

Dear sir,

NUMBERING BALES of WOOL & SKINS.

We have come to the conclusion that a better arrangement for separating the Wool Seasons as far as produce goes will be arrived at by beginning the New Season every year on the 1st JULY instead of at shearing time as before. Henceforth, therefore, we wish you to commence No: 1 of the new season 1913/14 with the bale of Wool or Skins first pressed after the 1st JULY. and to continue the numbers consecutively until the following 30th June.

Yours faithfully,

*[Handwritten signature]*  
General Manager.

No: 298

20th August 1913

W.L. HARRIS Esq.

Muerto Bozias

Dear Sir,

MONTHLY EMPLOYMENT RETURNS.

Early in the commencement of the past Season I had sent to you a number of copies of a new form of Wagesheet which I instructed you to have filled in and returned to this office each month. Since January last I am without this return.

As I am continually brought into contact with the LABOUR UNION here it is of great importance to me to have a form that shows me at a glance the number of men employed on every station belonging to this company and their wages as it is necessary for me to know with rapidity how the demands that they make will affect the already very large sum that this company pay away annually in wages.

I shall be obliged if you will give this matter your personal attention and have the statement sent in early each month, punctually, in future.

NUMBERING BALES OF WOOL & SKINS.

We have come to the conclusion that a better arrangement for separating the Wool Seasons as far as produce goes will be arrived at by beginning the New Season every year on the 1st July instead of at shearing time as before. Henceforth, therefore, we wish you to commence Month of the new season 1913/14 with the bale of Wool or Skins first pressed after the 1st July, and to continue the numbers consecutively until the following 30th June.

Yours faithfully,



General Manager.

No: 428

20th August 1913.

V  
17

FRANK EVANS Esq:

Springhill,

Dear sir,

NUMBERING BALES of WOOL & SKINS.

We have come to the conclusion that a better arrangement for separating the Wool Seasons as far as produce goes will be arrived at by beginning the New Season every year on the 1st JULY instead of at shearing time as before. Henceforth, therefore, we wish you to commence Wool of the new season 1913/14 with the bale of Wool or Skins first pressed after the 1st JULY, and to continue the numbers consecutively until the following 30th June.

Yours faithfully,

*W. Murray*  
General Manager

20th August 1913.

2.  
24

G.R. CAMERON Esq.

Alfred Castillo.

Dear sir,

MONTHLY EMPLOYMENT RETURNS.

Early in the commencement of the past Season I had sent to you a number of copies of a new form of Wages sheet which I instructed you to have filled in and returned to this Office monthly. Since May last I have not, however, received this return.

Brought as I am continually into contact with the Labour Union here it is of great importance to me to have a form that shows me at a glance the number of men employed on every station belonging to this company and their wages; as it is necessary for me to know with rapidity how the demands that they make will effect the already very large sum this company pay away annually in Wages.

I shall be obliged if you will give this matter your personal attention and have this statement sent in early each month, punctually, in future.

NUMBERS SALES OF WOOL & SKINS.

We have come to the conclusion that a better arrangement for separating the Wool seasons as the produce goes, will be arrived at by beginning the New Season every year on the 1st JULY instead of at shearing time as before. Henceforth, therefore, we wish you to commence NO. 1 of the new season 1913/14 with the bale of Wool or Skins first pressed after the 1st July, and to continue the numbers consecutively until the following 30th June.

Yours faithfully,

*[Handwritten Signature]*  
General Manager.

20th August 1913.

W.R. CAMERON Esq:

Caleta Josefina.

Dear Sir,

MONTHLY EMPLOYMENT RETURNS.

Early in the commencement of the past Season I had sent to you a number of copies of a new form of Wages sheet which I instructed you to have filled in and returned to this Office monthly. Since November last I have not, however, Received this return.

Brought as I am continually into contact with the LABOUR UNION here it is of great importance to me to have a form that will show me at a glance the number of men employed on every station belonging to this Company and their wages as it is necessary for us to know with rapidity how the demands that they make will affect the already very large sum this Company pay away annually in Wages.

I shall be obliged if you will give this matter your personal attention and have this statement sent in early each month, punctually, in future.

NUMBERING BALES of WOOL & SKINS.

Please have all bales of Wool and Skins that were on the station on the 30th June last, and that were either pressed or to be pressed, numbered from No: 1 onwards, continuing the numbers consecutively through the whole Season until the 30th June 1914. Specification of all bales should be sent in as soon as possible after they are pressed.

Yours faithfully,

General Manager.

No: 144

8  
17

20th August 1913.

FREDERICK von MALTZBACH Esqs

Punta Delgada.

Dear sir,

MONTHLY EMPLOYMENT RETURNS.

Early in the commencement of the past Season I had sent to you a number of copies of a new form of Wages sheet which I instructed you to have filled in and returned to this office monthly. Since December last I have not, however, received this return.

Brought as I am continually into contact with the LABOUR UNION here it is of great importance to me to have a form that shows me at a glance the number of men employed on every station belonging to this Company and their wages, as it is necessary for me to know with rapidity how the demands that they make will affect the already very large sum this Company pay away annually in Wages.

I shall be obliged if you will give this matter your personal attention and have this statement sent in early each month punctually in future.

NUMBERING BALES OF KINS & WOOL.

Please number all bales of Kins and Wool that were on the station on the 30th June last and that were either pressed or to be pressed No1 onwards continuing the numbers consecutively through the whole Season until the 30th June 1914. Specification of all bales should be sent in as soon as possible after they are pressed.

Yours faithfully,

*[Handwritten Signature]*  
General Manager.

No: 99

20th August 1913.

6  
/ 19

HENRY FLEKE Esq:

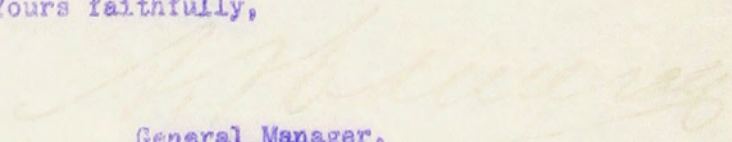
San Sebastian.

Dear sir,

NUMBERING BALES of WOOL & SKINS.

We have come to the conclusion that a better arrangement for separating the WOOL Seasons as far as produce goes will be arrived at by beginning the New Season every year on the 1st JULY instead of at shearing time as before. Henceforth, therefore, we wish you to commence Nos 1 of the new season 1913/14 with the bale of Wool or Skins first pressed after the 1st JULY, and to continue the numbers consecutively until the following 30th June.

Yours faithfully,

  
General Manager.

12/18

SPRING HILL.

No. 430

Dear sir,

Enclosed please find statement showing you the working expenses per head per sheep on the station under your management during the past Season.

Yours faithfully,

*[Handwritten Signature]*  
General Manager.

INCLUSE.

F von MALTZAHN Esq:

PUNTA DELGADA.

15

No. 148

Dear sir,

Enclosed please find statement showing you the working expenses per head per sheep on the station under your management during the past Season.

Yours faithfully,

*[Handwritten Signature]*  
General Manager.

INCLUSE

W.R.CAMERON Esq:

CALETA JOSEFINA.

14  
—  
20

No: 1484

Dear sir,

Enclosed please find statement shewing you the working expenses per head per sheep on the station under your management during the past Season.

Yours faithfully,

*W.R. Cameron*  
General Manager.

ENCLOSURE.

C.L.DONALDSON Esq:

OAZY HARBOUR.

9  
—  
58

No: 148

Dear sir,

Enclosed please find statement showing you the working expenses per head per sheep on the station under your management during the past Season.

Yours faithfully,

*W.R. Cameron*  
General Manager.

ENCLOSURE.

H. PIKE Esq:

SAN SEBASTIAN.

16

No: 100

Dear sir,

Enclosed please find statement showing you the working expenses per head per sheep on the station under your management during the past Season.

Yours faithfully,

*H. Pike*  
General Manager.

TNS 250.

Mr THOMAS EDWARDS.

*Richd Edwards*

SPRING HILL.

10

No: 11

Dear sir,

Enclosed please find statement showing you the working expenses per head per sheep on the station under your charge during the past Season.

Yours faithfully,

*H. Pike*  
General Manager.

TNS 250.

18  
22  
1st October 1913.

W. B. CAMERON Esq.

Caleta Josefina.

CIRCULAR LETTER addressed to the Managers of the different sections of the Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego on the subject of LAMB-MARKING.

In view of the approach of the lamb-marking Season I take this opportunity of calling the attention of the Managers to the very great importance of this operation and to the necessity of giving it their special attention in order that the work may be carried out in the best possible manner.

There is no gain in breeding a large number of lambs, and then for the ~~xx~~ lack of a little care and forethought allow a large proportion of them to be mis-mothered and lost at the marking a month or two after there were born. Any extra care and expenses given to the operation will be always well repaid.

The following are some of the essential points to be taken into account during the operation of lamb-marking:-

1. To have a sufficient number of corrals in suitable positions in each camp in order to avoid the driving of the sheep a long distance to the corral. In the course of a long drive some of the lambs are sure to get mis-mothered before they reach the pens, in which case the mothers are likely to rush off as soon as they are let go to the spot where they first missed their lambs, instead of looking around the corrals for them, as they would do if they only lost them on arriving close to the pens.
2. The advantage of a sufficiency of pens also enables the sheep to be brought in ~~larger numbers~~ into the corrals in small points, - the smaller the better, - as if the sheep are brought in large numbers the ewes get so hungry and thirsty before finally being released that they only think of satisfying these desires before looking for their lambs.

3. The ewes should be brought together in small flocks and released as soon as possible.
4. Sheep should never, unless under very exceptional circumstances, be brought into the corrals overnight, for the reasons given above.
5. The ordinary mothering pen is generally useless for the purpose for which it is intended. The 'mothering' can be much better done out in the camp, and a couple of the most trustworthy men should be tld off for this duty and follow every gang for this express purpose, keeping the flock carefully and well in hand till they are satisfied that the mothering has been well accomplished.
6. As a rule the lamb marking is hurried over far too quickly. Any efforts breaking must be STRONGLY REPRESSED, and in the event of rough weather coming during the operations, when possible, the work should be delayed until favourable conditions obtain. It is only natural that the lambs are to quickly find their mothers during calm mild weather than during gales of wind and dust.
7. One of the greatest faults in many estancias is the want of su' Managers and overseers are tempted to do without as few per save the loss of time and trouble caused by freer that this is very false economy; the loss of -iously foresight and arrangement and is a s little time between shifts than to rush from leave motherless lambs behind in all directions a and hasty work. No trouble taken to avoid motherle be considered too great.

General manager.

22nd. October 1913.

C I R C U L A R letter addressed to the Managers of the different Sections of the Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego.

-----

In order to facilitate the settlement of claims with Messrs Braun & Blanchard for cargo short delivered by their steamers, not only in conformity with their own local manifests, but also with the Ocean going vessels Bills of Lading and/or your European Invoices, kindly instruct your Storekeeper to send in after the arrival of each steamer an amended statement cancelling the previous claims or reducing them gradually as the goods originally short are being delivered.

In other words, beginning from 1st. July of this year we require that you send in periodically a note of the goods short ex Braun & Blanchard's steamers, each note nullifying the one which precedes. Unless this is done regularly and thoroughly we never know in this Office whether the goods have gone forward or not, and with so many different Sections to handle it is not easy to keep a correct check of the movement in shipping unless we get the necessary assistance from each individual Sectional Manager.

Kindly give this matter your personal attention in future.

I remain, Yours faithfully

por la Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego.

W. R. Cameron Esq.

Section Caleta Josefina.

*[Handwritten Signature]*  
General-Manager.

22  
47

C I R C U L A R Letter addressed to the Managers of the Sections  
Caleta Josefina, San Sebastian, Springhill y Phillip Bay on December  
1st 1912

I beg to refer you again to the circular letter addressed you on the 21st October of last year on the subject of wool skirting and the getup of the wool generally, and enclose herewith a comparative statement showing the percentage of skirting and fleece wool on all the Estancias. We think that in all cases the skirting can be brought down to 20% of the total clip.

We also take this opportunity of calling your attention to the need of ~~increasing~~ impressing upon the men in charge of the different ports the fact that under no circumstances must they allow bales to be shipped which require to be repaired in any way. A good supply of twine and needles should be kept at the port for this purpose. You should take particular care that the bales leave your charge in the very best possible condition.

Yours faithfully

Por la Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego

*H. J. Cameron*  
General - Manager

W. S. Cameron Esq.  
Section Caleta Josefina.

13  
-----  
34

C I R C U L A R   L E T T E R addressed to the Managers of the Sections Cerro Castillo, Puerto Bories, Oazy Harbour, Punta Delgada y Rio McLeodland ( Bahía Inutil ) on 1st December 1913 .

I beg to refer you again to the circular letter addressed you on the 31st October of last year on the subject of wool skirting and the getup of the wool generally and enclose herewith a comparative statement showing the percentage of skirting and fleece wool on all the Estancias .

We think that in all cases the skirting can be brought down to 20 % of the total clip .

We also take this opportunity of calling your attention to the need of impressing upon the men in charge of the different ports the fact that UNDER NO CIRCUMSTANCES must they allow bales to be shipped which required to be repaired in any way . A good supply of twine and needles should be kept at the port for this purpose . You should take particular care that the bales leave your charge in the very best possible condition .

Yours faithfully

Por la Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego

*G. R. Cameron*  
-----  
General Manager .

G. R. Cameron Esq .  
Cerro Castillo ,

↓

PERCENTAGE of SKIRTINGS on the different  
Sections for the Season 1912 - 1913.

---

Caleta Josefina .....	18.86 %
San Sebastian .....	19.77 %
Springhill .....	21.29 %
Phillip Bay .....	24.36 %
McClelland .....	18.35 %
Cazy Harbour .....	23.04 %
Punta Delgada .....	19.44 %

---

Punta Arenas

11 de Octubre de 1913.



Men not to be employed

To 797 Canadian

23/3/14

↓  
27

All Managers

16 April 1914

After the rams have been put to the ewes on your section this season, we should be glad if you would let us know immediately the number of ewes to which they have been put, as we have to communicate the figures to the directors.

General Manager

2/10  
2/9

CIRCULAR

ALL MANAGERS

17 April 1914

~~CHARLES REDCOCK~~

Formerly in the employ of this Company. His mother has not heard from him for eighteen months.

If you can obtain any information regarding his whereabouts please let us know at once.



*S. F. Price*

WOOL REPORTS by "ORTEGA" ----- GENERAL  
-----

John Heare & Co 17/3/14 "At the Auction there was good competition but as most  
of the wool we had for a sale was drawn from the dry earthy camps in the North, on the  
whole the prices appear low as compared with those realised on former occasions. "

J.H. & Co 9/3/14 "We are pleased to report another very successful sale of  
Punta Arenas wools in our catalogue this afternoon & prices for all descriptions ruled  
5 % dearer than in our previous sale of 3rd inst. As we anticipated we realized  
extreme values for the Delgada wool, which was in better condition than we have seen  
it for many years & we trust the average of the fleece wool will be satisfactory. The  
Clip was well classed & we noticed in Lot 465 the effect of stronger-woolled rams.  
This lot is very desirable wool & we hope to see more of it another year as we have  
several complaints of Punta Arenas wool becoming too fine for purposes it has been used  
for in the past. "

D/Fox & Co cable of 29/3/14 (Original not received .Confirmation transcribed) :

Cueros lanarashemos vendidos á un precio termino medio de :

Calata Josefina	95 fardos	8 5/8
McLelland	105	8
Oazy H.r.	43	8 5/16
S'hill	44	8 7/16
Delgada	31	8 11/16
P/Bay	19	9 3/16

Mercado ha avanzado 10 %

CIRCULAR

27  
30

Administrador

8 days 1814

Please note that, until further notice, the following prices are to be charged for meat:

	To Braun & Blanchard's Steamers	To all others
Wethers (killed & dressed, without skin)	\$12. m/c 176	\$15. m/c 167.
Beef (per kilo)	.70 cts. m/c	.70 cts.



*A todos los  
Administradores*

5 May 1914

Inventory of Constructions A., on your Camp Referring to our separate letter of this  
date, we enclose the above in duplicate. Please keep one & return the other made up to  
date.

As regards the list you keep, please see that it is kept up to date so that  
we can compare our records with yours at any time.



30  
---  
33

cc All Managers

7 May 1926

Payments by Station cheques, for delivery on application at this office  
-----

To enclose a book of forms for use in connection herewith in future.



*M. B.*

PUNTA ARENAS.

8th May 1914.

To The Managers

of the different sections of

The Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego.

Dear Sirs,

**Re accounts pending payment.**

For some time we have been forwarding to you copies of the different accounts for merchandize which has been shipped to your sections and which we have requested you to return to this Office bearing your Vo. Bo.

As quite a number of these are now outstanding kindly look into the matter and have them sent here as soon as possible.

In future please note that these invoices should be returned by the first opportunity and any remarks in connection with shortage or bad condition of the goods and to what extent should be noted thereon in order that a claim may be established here before payment is made.

Trusting that you will give this important matter your careful and personal attention,

Yours remain, Dear Sirs,

Yours faithfully,

For The Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego

*T. J. B. Murray*  
General Manager.

*M. B. Murray*

31  
—  
35

19 May 1914

INVENTORY ..... JUNE 1914

We enclose forms for the Cattle & Horse figures, which please prepare at once in anticipation of the arrival of the man from here who is taking the inventory for your section .

*Sala i*  
*Sanandem*  
*W. J. Cooper*

26 M A Y 4

280

~~24~~

The Manager

Carr's Mills

Dear Sir,

We take this opportunity of reminding you that, according to our agreement with the Federation of Peons signed last year, the wages of peons are to be \$140. a month from 1st July to 31st October next.

*J. B. B. B.*  
General Manager

14 July 1914

33  
36

Productos 1 July 1914 to 30 June 1915  
-----

We enclose a book of forms for use in connection with your consignments of wool, skins, & horses & cattle hides & should be glad if you would give us the particulars therein indicated whenever possible.

Should you have sent in any wool &c., since the end of June, please make out one of the enclosed forms & send it to us to cover the shipment.



*R. Torrie*

35  
37

CIRCULAR

PUNTA ARENAS 27 JULY 1914

MONTHLY WAGES SHEET, CONTRACTORS' ACCOUNTS &c.,

We are forwarding you a new form, with summary, together with completed specimens for your guidance. You will see how the figures check themselves.

Although in our specimen we have given broken amounts, in actual practice please keep to round figures as much as possible.

You will also note our reminder as to sending completely separate returns for payments in sterling & currency..

We shall of course still require copies of the Cash Book & of the Contractors' accounts.

PARCELS &c., THROUGH THE POST OFFICE

Many of the difficulties & delays we have with the local Post Office would be obviated if consignees directed that the receipts of the sending office should be forwarded to us at the time of despatch.



*[Handwritten signature]*

*[Handwritten note:]*  
Mr. cols. to  
Cafe. before

36  
 38

Administrador

10 August 1914

We enclose books of cheques for drawing on the Banco Anglo. Until further advice please refrain from drawing on the Banco de P/Arenas on behalf of your section.



Mandado a  
 Castells  
 Bories  
 Phillip Bay  
 Springhill  
 Frigorificos Bories

Circular Letter addressed to the Managers of the different Stations re STORE ACCOUNT.

10th. August 1914.

CASH ACCOUNTS It has been decided to keep the cash account on the stations solely for cash transactions which take place there. The particular items which must be shown clearly are:-

Cash Sales from Stores  
Meat sold giving details and quantities  
Animals sold for Cash  
Kilobar and other materials sold specifying details  
Cash given out to employees  
Balance on hand at beginning and end of each month.

SALES PAID:- There will not now enter into the cash accounts and should be sent to this office in a separate sheet as opportunity permits, the total for the month agreeing with that shown in the monthly accounts. Only charges paid to employees must enter into this, all other payments which are to be made will receive the attention of this office on receipt of authority from the managers to do so.

RETAIL STOCK:- You must have you a list of merchandise for which there appears to be little demand in your section. Kindly give instructions to have these put on one side apart from the other goods and the value of them kept in another account "Mercaderias Castigadas". Sales, if any, from this stock must be kept apart in your resumens of the monthly returns to avoid confusion in forthcoming inventories.

ACCOUNTS:- An account must be rendered to this office at the end of each month crediting it with the amounts paid by the men and debiting all stores for that department. The balance, if any must be carried forward from month to month and under no circumstances be debited or credited to the General Expenses accounts.

MONTHLY INVENTORY AND PURCHASES A/C:- These accounts should be rendered at the cost and retail prices in detail at the end of each month.

START:- You should herewith a statement of the stock on hand at 30th. June 1914 with which figures you will commence your accounts for the coming year. Kindly note that all transactions in the station must now be made at the SALES PRICE.

For the Sociedad Exploradora de Tierra del Fuego.

H. P. 1914.

Carlos Cas Sabatini.

GENERAL MANAGER.

Kindly note that you must now keep the current accounts of Broderick & Iglesias, Cerritos & Co and The Dineria Argentina in your station books. The payments which these people make to you will be taken from your cash statements and the entries made in this office according to the details which you advise thereon.

38  
46

Circular letter addressed to the Managers at the different sections re STORE ACCOUNT

10th August 1914.

Cash Account It has been decided to keep the cash account on the stations solely for each section where work takes place there. The particular items which must be shown clearly are:

- Cash taken from Store
- Receipts showing details and quantities
- Receipts and payments
- Wages and other materials sold specifying details
- Cash given out to employees
- Balance on hand at beginning and end of each month.

Cheques paid These will not now enter into the cash accounts and should be sent to this office as separate sheet as opportunity permits, the total for the month agreeing with that shown in the monthly accounts. Only cheques paid to employees must enter into this, all other payments which are to be made will receive the attention of this office on receipt of authority from the managers to do so.

Unsaleable goods Enclosed we hand you a list of merchandises for which there appears to be little demand at your section. Kindly give instructions to have these put on one side apart from the other goods and the value of them kept in another account "Mercaderias Condignadas". Sales, if any, from this stock must be kept apart in your resumen of the monthly income to avoid confusion in forthcoming inventories.

Cashboxes The amount must be rendered to this office at the end of each month crediting it with the amount paid by the men and debiting all stores issued to that department. The balance, if any, should be carried forward from month to month and when no transactions be debited or credited to the General Expenses accounts.

General Expenses and Wages/1. These accounts should be rendered at the cost and sales price in detail at the end of each month.

Stock We enclose herewith a statement of the stock on hand at 30 June SALES PRICE with which figures you will balance your accounts for the ensuing year. Kindly note that all transactions in the station books must be made at the SALES PRICE

For The Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego

*[Handwritten Signature]*  
General Manager.

Frank Evans Esq.,

Beattie Spring (11).

*Phillipi Bay*

45  
H8

Administrador

17 August 1914

STORES

We hope to be able to maintain a supply of the most important of these.  
Meanwhile please note that our stores are not to be sold except to our  
own employees under any consideration whatever.

---



23  
 57

W.R. Cameron

Caleta Josefina

23 Sept. 1914

We append for your guidance the directions for using Caustic Soda & Sulphur :

Take 5 lbs of Caustic Soda 98.99%, which is in fine powder form & easily mixed; 20 lbs Sulphur; 100 gallons Water

Mix the Sulphur with enough hot water to form a thin cream. When mixing the Sulphur into a paste not more than  $2\frac{1}{2}$  gallons of hot water should be used; if mixed into too thin a paste the soda does not boil readily. Then sprinkle the Caustic Soda slowly into the cream, stirring the mixture thoroughly until all the soda is in. In forty minutes the resulting fluid can be poured into the 100 gallons of water.

The ingredients necessary to make a larger quantity than 100 gallons of dip should not be mixed in bulk. If, for instance, 1000 gallons of dip are required, ten lots should be made as above. Mixing in bulk is liable to result in the materials becoming caked & not properly dissolved.

All lumps in the Sulphur should be carefully broken up.

When pouring the Caustic Soda into the Sulphur Cream, always stand above the wind.

THE MIXTURE SHOULD ON NO ACCOUNT BE BOILED/.

Por la SOCIEDAD EXPLOTADORA de TIERRA del FUEGO

*J. R. B. Murray*  
 Administrador. J. J. J.

Circular letter sent to the various Section Managers.

46  
53

17th October 1914.

Dear Sir,

Enclosed we forward you statements to which we wish to call your attention. These require to be made up to date from 1st July, therefore, kindly see that those which correspond to the three months ended 30th September, are in our possession at the earliest possible date. The statements should accompany the monthly accounts and should arrive at this office not later than the 15th of the month. Below, under the different headings, we give details regarding the manner in which these forms are to be filled in.

CUENTA CARNE: Animales carneados to be a true statement of all animals killed on the Farm for consumption and sales.

Cocinas Grandes: Meat supplied to all kitchens where men are fed.

Casas particulares: Meat supplied to all private houses for account of the farm. Name of the person occupying the house, to be stated.

Contratistas afuera de la Cocina: All contractors supplied with meat for account of the farm; stating A/c. for which the work is being done.

CASH SALES: The value of this item to correspond ~~xx~~ with that of the Cash Sheet.

CUENTA COCINA: Existencia de mercaderias al:  
Total Stores on hand at the different kitchens at the beginning of each month.

Circular to Managers(2)

17/10/14.

Mercaderias suministradas segun lista detallada:

Detailed list (Cost and sale prices shown) of all stores supplied during month to the (total) different kitchens where men are fed.

Existencia de mercaderias al:

Stores on hand at the different kitchens (total) at the end of each month. Stores to be carried forward to next month.

Valor de mercaderias usadas durante el mes:

This will show the amount of stores consumed at the different kitchens(total) during the month.

Carne consumida segun lista detallada:

This will show the amount of meat consumed at the different kitchens(total) as per Cuenta Carne statement.

MOVIMIENTO DE ANIMALES EN PIE:

This statement is self-explanatory

and must be sent in every month. If no movement has taken place during the month, a note to this effect can be written across the statement in red.

Yours faithfully,

For the SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

ADMINISTRADOR JENERAL

P.S.

The forms are printed in copying ink and may be copied in your books prior to despatching.

17/07/14.

SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

SECCION SAN SEBASTIAN

CUENTA COCINA Mes de Julio de 1914

This statement to be rendered every month COMMENCING JULY /14

Existencia de mercaderias al 30 de Junio /14		\$	150 50
Mercaderias suministradas segun lista detallada			967 80
Existencia de mercaderias al 31 de Julio /14			118 30
Valor de mercaderias usadas durante el mes			1000 --
Carne consumida segun lista detallada			720 --
Combustible usado en la Cocina: Carbon	5 Sacos	\$	45.--
	Leña 3 carretadas		30.--
			75.--
Cantidades deducidas de los sueldos \$ 27.0.0 & 10d		\$	649.--
	m c		736.--
			1384 --

Para llegar a los precios:-

- Carbon: Precio segun la ultima factura recibida.
- Leña: Cesto de certar y carretear.
- Hepenes: \$ 12.-- m/c cada uno.
- Carne Vacuna: \$ 3.70 m/c el kilo

ADMINISTRADOR GENERAL

Administrador

ESTADO del movimiento de animales en pié durante el mes de Julio de 1914

	LANARES		VAGUNOS		CABALLARES	
	N.º	Valor	N.º	Valor	N.º	Valor
<i>Recibidos de:</i>						
Seccion Caleta Josefina	300	Rams	100	Vacas	80	Yeguas
" Springhill	3000	Hoggets	2	Toros	50	Potrancas
<i>Remitidos á:</i>						
Seccion Rio Mac	5000	Ewes	50	Nevilles	18	de Silla
<i>Vendidos á:</i>						
Juan Gonzalez	5000	90,000 -	100	21,600 -	4	240 -
Julia Gonzalez	30	3,000 -	1	200 -	1	180 -

**Observaciones:**

Animales vendidos:  
á Juan Gonzalez:

5000 Capones á 15/- per cabeza.  
100 Nevilles á £ 9.0.0 per cabeza.  
4 Yeguas á \$ 60.- m/c per cabeza.

á Julia Gonzalez:

30 Reproductores á \$ 100.- m/c per cabeza.  
1 Toro á \$ 200.- m/c.  
1 Caballo de Silla á \$ 180.- m/c

This statement to be rendered every month commencing July /14.

If no movement has taken place during the month, same to be stated.

	Capones N.º	Vacuno N.º	Kilos
Existencia de carne al <u>Julio 1</u> /14	3	-	50
Animales carneados durante el mes	120	1	250
Existencia de carne al <u>Julio 31</u> /14	5	-	40
Total consumida y <sup>Vendida</sup>	128	1	260

Detalles de carne consumida durante el mes:

Cocina Grande Establecimiento principal

Filaret

Rio Chico

Casa Administracion

Comedor Oficio

Casas particulares

Contratistas

afuera de la cocina Cia. Alambrados s/anexo

Carne vendida segun Cuentas

al contado s/ libra de caja

s/ tickets s/ Cuentas

(This refers to sales to steamers)

Cvitanich & Cia. Erzevich & Iglesias & Comisaria

Argentina MUST enter here as CASH SALES

TOTAL

Capones		Vacunos	
N.º	Valor	Kilos	Valor
128		260	

Circular mandada á los Administradores de las  
Secciones diferentes.

17 de Octubre de 1914.

Con la presente le remando varios estados ejemplares, á los cuales desearnos llamarle la atención especial. Tienen que ser preparadas estas cuentas desde el 1 de Julio ppdo., hasta la fecha, y, por lo tanto, celebrárense nos mande á la brevedad posible, los documentos correspondientes al trimestre terminado el 30 de Setiembre último. Deben ser acompañados de las cuentas mensuales, llegando á esta oficina el 15 de cada mes, á lo mas tardar.

Á continuación, bajo los encabezamientos diferentes, le damos detalles respecto la forma en que han de extenderse estos estados.-

CUENTA CARNEA:

Animales carneados; debe ser una declaración verdadera de todos los animales matados en la estancia, para el consumo ó para la venta.

Cocinas Grandes: Carne suministrada á todas las cocinas donde se alimentan los hombres.

Casas Particulares: Carne suministrada á todas las casas particulares, por cuenta de la Estancia; manifestandose el nombre del ocupante de la casa recipiente.

Contratistas afuera de la Cocina:  
Todos los contratistas suministrados de carne por cuenta de la Estancia; avisando por cuya cuenta se hace el trabajo.

CUENTA COCINA:

Existencia de Mercaderías al:  
Mercaderías en existencia á las cocinas diferen

Circular a los Administradores:

2.

17/10/14.

(total) al principio de cada mes.

Mercaderías suministradas según lista detallada:

Lista detallada (mostrándose los precios de costo y venta) de todas las mercaderías suministradas durante el mes a las cocinas diferentes (total) donde se alimentan los hombres.

Existencia de mercaderías al:

Total de las mercaderías en existencia a las cocinas diferentes al fin de cada mes, llevándose adelante el saldo de las mercaderías, al mes entrante.

Valor de mercaderías usadas durante el mes:

Este manifestará el total de las mercancías consumidas en las cocinas diferentes, según el estado de Cuenta Carne.

Cocina 2 2

MOVIMIENTO DE ANIMALES EN PIE:

Este estado se explica solo, y debe ser mandado todos los meses. Si no haya habido movimiento ninguno durante el mes revisado, tendrá que escribirse una nota al efecto, en tinta colorada, a través del frente del estado mismo.

Por la SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

*[Firma]*  
ADMINISTRADOR GENERAL

P.D.

Estos formularios se pueden copiar en el libro de la sección antes de despacharlos a esta oficina, pues están impresos en tinta de ~~maximiz~~ copiar.

Vale.

Sent to various Secciones 22nd October 1914.

- TELEPHONES -

GENERATOR TROUBLES:

When you can talk and hear, and others can ring you but you cannot ring them, the trouble is either a broken wire, shunt is not making contact, or armature coil is burnt out

RINGER TROUBLES:

When you can ring others, can talk and hear, but others cannot ring you, trouble is in broken wire or ringer coil is open, - probably burnt out.

TRANSMITTER TROUBLES:

When you can ring others and they can ring you; when you can hear but others cannot hear you, trouble is in broken wire, batteries or induction coil.

If the speech is cut in two, troubles may be found in loose connections at batteries, broken transmitter cords, unsoldered joint or poor contact, or poor contact on switch hook spring.

If coil is open (broken) remove cloth, repair and replace.

If the receiver is kept off the hook a great deal, batteries will not last long.

WEAK BATTERIES make it hard for others to hear you, although you may be able to hear them perfectly.

BATTERIES HAVE NOTHING WHATEVER TO DO WITH THE GENERATOR,  
RINGERS OR RECEIVER.

When you can ring others and others can ring you, when you can talk but ~~xxxxxx~~ cannot hear, receiver cord may be broken or receiver coil burnt out.

Most receiver trouble is due to burning out of one or both coils from lightning, or receiver cord is broken. Diaphragm may be bent, or filings may have accumulated

Telephones:

(2)

around the magnet coils.

Volts are the unit of pressure.

Amperes : : quantity,

Ohms : : resistance.

Generator is what you ring with.

Induction coil has two distinct circuits - the primary and secondary.-

Primary is heavy wire of less resistance.

Secondary is small wire of high resistance.

Armature of the generator is the part that revolves, when you turn the handle.

Armature of the ringer coil is the part that moves when the bell rings.

47  
58

a todas las Secciones

W. R. Cameron

Caleta Josefina

Tierra del Fuego

20 Noviembre de 1914

Especificaciones de Predios

Les enviamos una partida, con encabezamiento, de primera paginas.

Sirvase Uds tomar nota de seguir con las hojas de continuacion, cada vez que nos manden especificaciones, como el numero de la primera pagina escaso es.



a San Seb  
Springhill  
Borries  
Castillo  
Dalgada

W. R. Cameron

Caleta Josefina

58

57  
50

25th November 1914.

STORE TRANSFERS.

Kindly forward a statement dating from last inventory showing the movement - either of stores received or sent - which may have taken place between your store and that of any other section.

This account must be rendered to this office monthly and to avoid delay please communicate per telephone with those sections affected to ascertain if their figures agree with yours.



C. L. Donaldson

Oazy Harbour

Mandado Laurin a  
Rio Mac. Pl. Bay

18  
44

26 de Novbre de 1914.

TRASPAO DE MERCADERIAS ENTRE SECCIONES.

Sirvase remitirnos un estado fechado desde el inventario pasado mostrando el movimiento de mercaderias recibidas ó enviadas que se hayan hecho entre su despacho y alguno de otra seccion.

Esta cuenta debe ser rendida á esta oficina mensualmente y para evitar demoras sirvase comunicarnos per telefono con aquellas secciones cuyas cifras no concuerden con las suyas.



<u>£ 9 d per Dollar</u>		No.	
Cts	Dec	Pence	
11	11	1	
22	22	2	
33	33	3	
44	44	4	
55	55	5	
66	67	6	
77	78	7	
88	88	8	
99	99	9	
11	11	10	
22	22	11	
Shillings			
1	33	33	1
2	66	67	2
4	00	00	3
6	33	33	4
8	66	67	5
9	00	00	6
9	33	33	7
10	66	67	8
12	00	00	9
12	33	33	10
14	66	67	11
15	00	00	12
17	33	33	13
18	66	67	14
20	00	00	15
21	33	33	16
22	66	67	17
24	00	00	18
25	33	33	19
Pounds			
26	66	67	1
53	33	33	2
80	00	00	3
108	66	67	4
135	33	33	5
160	00	00	6

58  
69

<u>£ 9 d per Dollar</u>		No.	
£	s d	Cents	
"	"	0.09	1
"	"	0.18	2
"	"	0.27	3
"	"	0.36	4
"	"	0.45	5
"	"	0.54	6
"	"	0.63	7
"	"	0.72	8
"	"	0.81	9
"	"	0.90	10
"	"	1.80	20
"	"	2.70	
"	"	3	

CONTTO POR  
RENTA POR

ã 9 d pr Dollar			No
¢	Cts	Dec	Pence
11	11		1
22	22		2
33	33		3
44	44		4
55	55		5
66	67		6
77	78		7
88	89		8
99	99		9
11	11		10
22	22		11
Shillings			
1	33	33	1
2	66	67	2
4	00	00	3
5	33	33	4
6	66	67	5
8	00	00	6
9	33	33	7
10	66	67	8
12	00	00	9
13	33	33	10
14	66	67	11
16	00	00	12
17	33	33	13
18	66	67	14
20	00	00	15
21	33	33	16
22	66	67	17
24	00	00	18
26	33	33	19
Pounds			
28	66	66	1
52	33	33	2
80	00	00	3
108	66	66	4
136	33	33	5
160	00	00	6

ã 9 d pr Dollar			No
¢	s	d	Cents
0.09			1
0.18			2
0.27			3
0.36			4
0.45			5
0.54			6
0.63			7
0.72			8
0.81			9
0.90			10
1.80			20
2.70			30
3.60			40
4.50			50
5.40			60
6.30			70
7.20			80
8.10			90
Dollars			
9			1
16			2
23			3
30			4
39			5
46			6
53			7
60			8
69			9
76			10
85			20
92			30
100			40
107			50
114			60
121			70
128			80
135			90
142			100
149			200
156			300
163			400
170			500
177			600
184			700
191			800
198			900
205			1000

SCRITO POR  
 REVISADO POR

30th November 1914

Dear Sir,

We have this day signed the anticipated agreement with the Federación Obrera for payment of wages on a currency dollar basis, & have to call your attention to the following alterations necessitated in your system accordingly.

1. FROM 1st NOVEMBER 1914 ALL CURRENCY WAGES TO BE PAID IN STERLING AT NINEPENCE TO THE DOLLAR (25.00 to the £1.)
2. All currency balances at 31st October last to be paid off at once by cheque - A special & separate list of these cheques to be sent to us as soon as possible. On the same list please also include the sterling balance at each man's credit or debit at this date.
3. In case of any balance at 31st October, collect at once. If unable to pay, debit a/c at the rate of 9d (25.00 dollar) to the £1. Thus: If a man was owing \$95. at end October, his currency wages MUST BE GOT OUT OF THE BOOKS & KEPT OUT.
4. If wages have been paid in whole or in part for November, the balance can be credited to the man's a/c at the rate of 9d (25.00 dollar) to the £1. Thus: Wages \$180. already drawn \$180. At 9d to the £1. equal £22.50. Difference to be credited £1.2.5
5. Debits for Doctor at 1-1-1914 to 31-10-1914. for Cookhouse uniform rate of £1., both as from 1st November.
6. All future contracts to be made in sterling. Unfinished contracts arranged in paper money to be paid in paper. Store purchases to be debited from cheque in final settlement at the paper dollar rate for stores.
7. Stores & all purchases to be booked, so no cash need pass. Our instruction about not selling to any except dollar hands makes this easy for all concerned. As we have been operating settlement on these lines for months past, it will not be necessary to alter store prices.
8. All debits in store a/c to be charged at the rate of 9d to the dollar (or 26.66 to the £1.) per pro-forma a/c herewith.
9. We enclose Exchange Table at 9d & three pro-forma accounts. Reference to one or other of the latter & careful perusal of this circular should enable your storekeeper to meet any difficulty arising from these changes.

We are sending you a supply of sterling cheque books. Please let us know how many currency forms you have on hand.

Yours faithfully

General Manager

Ref. W/1140:

Punta Arenas, 30 de Noviembre de 1914.

Al Administrador de cada Seccion:

55  
64

Muy Señor muestro:

Hoy día hemos firmado con la Federacion Obrera el Convenio suscriptado, fijando el pago de sueldos sobre un base de nueve peniques, y nos aprovechamos esta oportunidad para llamarle la atencion á las siguientes modificaciones que habran de efectuarse en el sistema vijente, por consiguiente:-

1. DESDE el 1 de NOVIEMBRE de 1914, TODOS LOS SUELDOS EN MONEDA CORRIENTE SERAN PAGADOS EN DETERMINADA A NUEVE PENIQUES POR PESO (á saber: \$26.56 por cada libra esterlina).
2. Todos los saldos en moneda corriente al 31 de Octubre ppdo., han de ser cancelados por cheques, en seguida. Se mandará á esta Oficina una lista especial y separada de dichos cheques, á la brevedad posible. En la misma lista se servirá incluir los saldos en esterlina al credito o debito de cada empleado en esta fecha.
3. En caso de haber caido al debito de alguien al 31 de Octubre, se servirá cobrarse al tiro. Si no se pueda pagarlo, la cuenta afectada tendrá que adeudarla al tipo de 23 (cambio de  $\frac{1}{2}$  peniques al peso) cada libra esterlina. Por ejemplo: Si debe un empleado \$36.- al fin de Octubre, adéudese con £3. (tres libras esterlinas). TODOS SUELDOS EN MONEDA CORRIENTE TIENE QUE CANCELARSE EN LOS LIBROS LLEVANDOSE EN ALLANAMIENTO TODAS LAS CUENTAS EN MONEDA ESTERLINA.
4. Todo empleado será adeudado con la suma de £- 1. 8, por Cuenta Medico; y por Cuenta Dosis al tipo uniforme de £1., contandose estos dos items desde el 1 de Noviembre ppdo. *adonde á la confiambrá de Pedro Medico*
5. En lo futuro, todos los contratos se arreglarán en moneda esterlina; cualquier contrato ya cumplido que ha sido fijado en moneda corriente será pagado en papel, deduciendo del cheque entregado en cancelacion final, el valor de toda compra hecha al Almacén, al tipo fijado por mercaderías en Cuenta Almacén.

En ciertos casos tal vez habra necesidad de agregar una clausula convirtiendo las sumas pagables por nosotros en esterlina al tipo de nueve peniques por peso, en lo futuro. Esto lo dejamos a la discrecion del Administrador. Tendria que satisfacerse ademas de que los contratistas pagaran sus empleados sobre la misma base como esa de la Federacion Obrera, siendo valida cualquiera alteracion en las condiciones del contrato solamente desde la fecha de la cual pague el contratista a sus empleados. Tratando con una Sociedad o en caso de un contrato personal, acaso no vera siempre necesario ceder sobre el punto de la conversion de moneda corriente a la esterlina.

6. Atencion: Todas las compras seran entradas de tal modo que no habra ninguna necesidad de emplear la plata. En vista de nuestras instrucciones prohibiendo toda venta a quien no sea empleado del establecimiento, no sera dificil arreglar y dar a este metodo la atencion que merece. Como hemos venido anticipando cancelaciones sobre esta base hace algunos meses, no sera necesario alterar los precios de Almacen.
7. Todas las debitos en la Cuenta Almacen seran cargados al tipo de vuens peniques por peso (o sea \$26.66 por cada libra esterlina) segun la cuenta asimilada inclusa.
8. Incluimos tabla de cambio a 9d. y tres cuentas asimiladas. Despues de estudiar una u otra de estas ultimas, y leer cuidadosamente esta carta circular, el Almacenero no debe tener ninguna dificultad en arreglar las diferencias habidas por causa de estas modificaciones.

Le mandamos bajo cubierto separada una cantidad de libros de cheques para esterlina.

Sirvase avisarnos cuantos formularios tienen para moneda corriente.

De Ud. Atto. y S.S.

Por: SOCIEDAD EXPLORADORA DE TIERRA DEL PUEBLO

*A. M. M. M.*  
Gerente Jeneral.

Ref. N/120.

Punta Arenas, 30th November 1914.

To The Manager of each Section:

Dear Sir,

We have this day signed the anticipated agreement with the "Federacion Obrera" for payment of Wages on a ninepenny dollar basis, and have to call your attention to the following alterations necessitated, in your system accordingly.

1. FROM 1st NOVEMBER 1914 ALL CURRENCY WAGES TO BE PAID IN STERLING AT NINEPENCE TO THE DOLLAR (\$25.66 to the £1).
2. All currency balances at 31st October last to be paid off at once by cheque. A special and separate list of these cheques to be sent to us as soon as possible. On the same list please also include the sterling balance at each man's credit or debit at this date. *November.*
3. In case of any debit balance at 31st October, collect at once. If unable to pay, debit w/c. at the rate of 22 (7½ dollar) to the £1. Thus: If a man was owing \$36.- at end October, debit him £3. CURRENCY WAGES MUST BE GOT OUT OF THE BOOKS AND KEPT OUT. *where we collect for the Doctor*
4. Debits for Doctors at 2-1.8 all round. For Cookhouse uniform rate of £1. both as from 1st November.
5. All future contracts to be made in Sterling. Unfinished contracts arranged in paper money to be paid in paper. Store purchases to be deducted from cheque in final settlement at the paper dollar rate for stores.

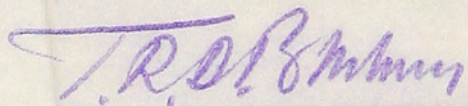
In certain cases it may be necessary to add a clause converting the amounts payable by us into sterling at 9d. to the dollar, for the future. This is a matter we must leave to the manager's discretion. It would be essential to satisfy yourself that the contractor is paying his men at Federacion Obrera rates, and to date any alteration in the conditions of the contract only from such date as the contractor is paying his men. Where it is a partnership or personal contract it may not be necessary always to give way in on the point of altering from currency to sterling.

6. STORES: All purchases to be booked so no cash need pass. Our instructions about not selling to any except station hands makes this easy for all concerned. As we have been expecting settlement on these lines for months past, it will not be necessary to alter Store prices.
7. All debits in Store Account to be charged at the rate of 9d. to the dollar (or \$ 26.66 to the £1.) per proforma account herewith.
8. We enclose Exchange Table at 9d. and three proforma accounts. Reference to one or other of the latter and careful perusal of this circular should enable your Store-keeper to meet any difficulty arising from these changes.

We are sending you a supply of sterling cheque books. Please let us know how many currency forms you have on hand.

Yours faithfully,

For LA SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

  
General Manager.

2th December 1914.

As sent you herewith copy of "El Trabajo" and "Convenio" which has been  
 signed between the Farmers and "Federacion Obrera".

Fui mandado a:-

Quinto Bonos  
 Cruz Castells  
 San Sebastian  
 Springhill  
 Phillip Bay  
 O Harbort  
 Quinto Delgado  
 Rio Mac.

64  
 757

RECEIVED

9th December 1914.

The Managers,

INLAND STATIONS.

66  
72

Dear Sir,

This is to introduce to you Mr. G. M. Langhaus, signature appended, who is in charge of the Stores Dept. of this Office, and is making a round of the Inland Sections to see how you stand for Stores and to see what can be done in the way of calling stores, <sup>ONS</sup> unobtainable at ~~the~~ point, at some other section. He will also take the opportunity of clearing up any outstanding matters between this Office and yours and we should be glad if your Storekeeper would also confer with him on any points as regards our requirements of which he may be in doubt.

Please give Mr. Langhaus all assistance that he may require to proceed to other sections and provide him with quarters.

Yours faithfully,

*J. R. B. Murray*

Asst. General Manager.

Receiver's Signature:

*[Handwritten signature]*

V  
49

G. R. Cameron,

A todos los Administradores, Punta Delgada.

Punta Arenas, 16th, Jan. 1918.

Dear Sir,

We call your attention to a printed form for shipping claims sent herewith for use in advising any discrepancies in deliveries. Kindly note to see that we always get it in duplicate.

Yours faithfully,



59

242

Ref. W. H. O.

21 de Enero de 1915.

W. H. Cameron Esq.,  
CALETA JOSEFINA.

*No 363*

Dear Sir,

This will serve to introduce Mr. H. O. Waller, representative of Messrs. William Cooper & Nephews, who is making a trip through Tierra del Fuego and will probably visit your Estancia.

Kindly extend to Mr. Waller your accustomed hospitality, and give him any assistance he may require to continue his journey.

Thanking you in anticipation for your good services,

I remain,

Yours faithfully,

*H. O. Waller*

Fué mandado á:

H. Pike, Esq.,  
Frank Evans, Esq.,  
W. B. Rogers, Esq.

V 49  
 Ref. 4/4401

22 de Enero de 1915.

Al Señor Administrador,

(Mr. W. S. Rogers)

SECTION PHILLIP BAY.

Mi Señor mío:

Por esta carta tengo el agrado de presentarle á Su Excelencia Don Fernando Edwards, Gobernador de este Territorio, que va á hacer una visita á la Isla de Tierra del Fuego. Superfluo será insinuar que Ud. atenderá al Señor Gobernador con su hospitalidad acostumbrada, y que le hará todo á su alcance para que su estadía en la estancia sea agradable é interesante. También Ud. le dará todas las facilidades para su traslado de una estancia á otra.

Agradeciéndole de antemano sus buenos servicios,

Quedo de Ud. Atto. y S.S.

*R. Cameron*

Fué mandado á:

W.R. Cameron, Esq.  
 Frank Evans, Esq..  
 H. Pike, Esq.

40  
264

Ref. W/AAC:

9th March 1915.

Mr. D. Rogers Esq.,  
CALETA JOSEFINA.

Dear Sir,

Please take note that this Office has refused to recognise the "Federación Obrera in the matter of the last strike at Puerto Bories, and in consequence, you must on no account issue cheques to the order of that body, or have any dealings whatever with any of its representatives in the camp.

Yours faithfully,

For La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

General Manager.

*Duplicado a todas las Secciones.*

64  
86

Ref. W/AAG:

29th March 1915.

To the Managers,

ISLAND SECTIONS.

Dear Sirs,

The bearer, Mr. G. Langhaus, will visit your Section with the object of taking Stock and receiving your usual European Indents.

Kindly afford him any assistance you can, and provide him with quarters during his stay at your Station.

Yours faithfully,

For La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

*[Handwritten signature]*  
General Manager.

✓  
84

23rd June 1915.-

CIRCULAR.

R. E. Thompson, Esq.,

Section "PHILLIP BAY".-

Dear Sir,

From 1st July you are requested to draw cheques on the Bank of Punta Arenas only for which purpose we have forwarded the following cheque books:

12 Books of 50 cheques each Serie EB 1701/ EB 2251.

Kindly remit per first opportunity on enclosed sheet four specimens of your own signature and that of the employee who is empowered to sign in the event of your absence.-

Yours faithfully,

For THE SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

*J. R. B. B. B. B.*  
General Manager.-

Kindly return all unused cheques on the Anglo South American Bank Ltd.  
to this office.

58  
82

23rd June 1915.-

CIRCULAR.

Chas. L. Donaldson, Esq.,

Section "OAZY HARBOUR".-

Dear Sir,

From 1st July you are requested to draw cheques on the Bank of Punta Arenas only for which purpose we have forwarded the following cheque books:

- 2 books of 100 cheques each Serie EC 2501/EC 2601.
- 4 " " " " " " ST 051, 050, 046 & 038.
- 6 " " " " " " EB 2301/EB 2551.

Kindly remit per first opportunity on enclosed sheet four specimens of your own signature and that of the employee who is empowered to sign in the event of your absence.-

Yours faithfully,

For SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

*T. B. G. G. G.*  
General Manager.-

23rd June 1915.-

1/80

CIRCULAR.

R. Shand, Esq.,

Section RIO MAC.-

Dear Sir,

From 1st July you are requested to draw cheques on the Bank of Punta Arenas only for which purpose we have forwarded the following cheque books:

4 Books of 100 cheques each Serie EC 1401/EC 1701.

Kindly remit per first opportunity on enclosed sheet four specimens of your own signature and that of the employee who is empowered to sign in the event of your absence.-

Yours faithfully,

For THE SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

*T. D. B. Murray*  
General Manager.

V  
/ 80

23rd June 1915.

CIRCULAR.

W. B. Rogers Esqre.,

Section CALETA JOSETINA.

Dear Sir,

From 1st July you are requested to draw cheques on the Bank of Punta Arenas only for which purpose we have forwarded the following cheque books :

12 books of 100 cheques each Serie EC 0201/1301.

Kindly remit per first opportunity on enclosed sheet four specimens of your own signature and that of the employee who is empowered to sign in the event of your absence.

Yours faithfully,

For The Sociedad Esplotadora de Tierra del Fuego

*T. P. B. B. B.*  
General Manager.

*V*  
*131*

23rd. June 1915.-

CIRCULAR.

K. Carnegie Ross, Esq.,  
Section "SAN SEBASTIAN".-

Dear Sir,

From 1st. July you are requested to draw cheques on the Bank of Punta Arenas only for which purpose we have forwarded the following cheque books:

6 Books of 100 cheques each Serie EC 1801/EC 2301.

Kindly remit per first opportunity on enclosed sheet four specimens of your own signature and that of the employee who is empowered to sign in the event of your absence.-

Yours faithfully,

For THE SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

*J. R. B. Williams*  
General Manager.-



68  
-----  
129

23rd June 1915.-

CIRCULAR.

G. R. Cameron, Esq.,

Section "PUNTA DELGADA".-

Dear Sir,

*draw*

From 1st July you are requested to <sup>draw</sup>cheques on the Bank of Punta Arenas only for which purpose we have forwarded the following cheque books:

12 Books of 50 cheques each Serie EB 2601/EB 3151.

Kindly remit per first opportunity on enclosed sheet four specimens of your own signature and that of the employee who is empowered to sign in the event of your absence.-

Yours faithfully,

For SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

*T. R. B. Murray*  
-----  
Asst General Manager.

46  
97

W. B. Rogers Esq.

Caleta Josefina.

1 July 5

Wool & Skins Specification Forms

Please let us know by return if you have enough of these for next season, & if not, how many we should arrange to send you.

Stationery in General

As there is something of a shortage of paper in all parts of the world just now, it would be well if you would compile a comprehensive order for your requirements up to June 1916 & send it in as soon as possible. In every case the amount you have in stock should be stated.



75

Roberto Shand Esq.

Rio Mac

1ro. Julio 5.

Formularios para especificaciones de lana y cueros:-

Sirvase avisarnos por vuelta de vapor si tiene bastante de estos para la proxima temporada y si no, cuantos necesita para enviarle.

Papeleria en general:-

Como al presente hay algo de escasez de papel en todo el mundo, seria conveniente que Ud. copilara una orden comprensiva y detallada de todas sus necesidades hasta Junio de 1916 y enviaria tan pronto como le sea posible. En cada caso la cantidad que tenga en existencia debe mostrarse.

No Number

906  
27  
2021  
10

F. von Maltzahn Esq

Castillo

8 July 5

PASSAGES, CHEQUES, CONDITIONS of RE-EMPLOYMENT With reference to the set of printed notices enclosed, kindly ensure that every employee on your section is made fully aware of the contents. We suggest that you place copies in the Comedor Chico, Store(s), & Canteen but, if they should be required elsewhere & the number we send you be insufficient, please let us know how many more you will be needing.







No.Ref. W/TRDB:73  
229

9th August 1915.

R. E. Thompson Esqre.,

PHILLIP BAY.

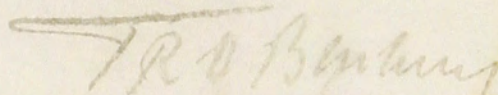
Dear Sir,

We have had occasion to point out to Mr. Evans that his list of employees includes a man (Stewart) who has previously been the cause of trouble and strikes on other sections, and have suggested to him that with a view to being able to combat the evil effect of such individuals on our Island runs, the Managers should unite in not engaging any man discharged from any of our farms through incompetence or drunkenness or causing trouble.

This is a matter which you should arrange amongst yourselves and I am sure the application of such a rule would greatly strengthen your position in dealing with men in future.

Yours faithfully,

Per La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,



General Manager.

Copia fué mandada a:  
 caleta prefina  
 Sección Cameron  
 San Sebastián.

27 AUGUST

5

82  
154N<sup>o</sup> 358

C.I. DONALDSON ESQ

CAZY HARBOUR



Dear Sir,

We enclose two copies of our list of your Constructions &c., as at 30 June last. Kindly revise the list for omissions & for wrong inclusions.

**VALUATIONS** Our basis under this head is intentionally low, but where the estimate is entirely out of relation to the value of the construction to us, please let us know.

We are leaving you to put in the valuation in certain cases. Wherever possible we should like cost of labour & material given separately, so as to assist us in getting at the comparative upkeep cost at each section.

**RE-NUMBERING** Please have this brought up to date in accordance with the new list.

After revision, kindly sign & return one of the lists sent you. Please keep the other up to date so that the Inventory man can take over the complete list from you, with valuations corrected to date, next June.

Yours faithfully

FOR The Sociedad Exploradora de Tierra del Fuego

Copia fue mandada a  
Bories y secciones de  
la Isla.

42  
102

28th AUGUST, 1915.

CIRCULAR addressed to the MANAGERS of the different SECTIONS of  
THE SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO.

Dear Sir,

To assist this office in the intelligent handling of your accounts we should be glad if, at the end of the month along with your usual statements, you would forward a short description of the work which has been done for the wages charged up under the following accounts :-

EDIFICIOS  
ALAMBRADOS  
CORRALES  
BAÑOS  
TELEFONOS

MAQUINARIA  
CAMINOS  
ZANJAS  
PUENTES  
POZOS

New constructional work should be kept apart from overhauling and repairs to existing buildings, installations etc. and on the completion of any new erection a full description of measurements, material, position, cost etc. should be entered up in a special book on the station and a copy sent to this office.

By this means a great deal of valuable time will be saved in the taking of the annual inventory by the person from this office and your book-keeper, whom you will hold responsible for the compilation of those figures, will necessarily have to take a keener interest in the constructional work going on to ensure a correct debit to the various accounts.

Yours faithfully,

For SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

D.F.

Copia fue mandada  
a  
Todas las Secciones.

Administrador

CERRO CASTILLO

4th October 1915.

CASH REMITTANCES:

Please send us by return mail a list of all your Cash remittances to this Office from 1st November last under the following headings:

<u>Date of Despatch</u>	<u>Amount</u>	<u>For credit of</u>
-------------------------	---------------	----------------------

and oblige.

Por la SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

*J. R. B. Murray*  
ADMINISTRADOR GENERAL

✓  
1899

R. Shand,

SECCION CAMERON

9 de Octubre de 1915.

PARAFINA: Celebrrariamos tuviera á bien mandarnos un estado cada mes mostrando las ventas mensuales de este artículo. Debe cobrarse un aumento de 25% sobre el precio de factura.

Toda compra de Parafina quedará cargada á los Gastos Generales de esa Seccion, hasta que llegue aviso de la cobranza á cuenta.

Por la SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

*J. A. B. Murray*

ADMINISTRADOR GENERAL

58

William B, Rogers,

CAIETA JOSEFINA.

9th October 1915.

PARAFFIN: We should be obliged if you would send us in a statement each month showing the monthly Sales. An increase of 25% on the invoice price should be charged.

All purchases of paraffin will stand to the debit of the General Expenses of your Section, pending your advices of part recoveries.

Por la SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

ADMINISTRADOR GENERAL

*All Stations*

*1/2  
a1*

Chas. L. Donaldson,  
CAZY HARBOUR.

Ref. W. TRDB:

14th October 1915.

*Route Books*  
Enclosed please find form in which you should advise the Juez Letrado of the death of any of the employees on your Station. A letter should accompany this form stating cause of death, the doctor's certificate attached, together with a statement of the man's account and any "bienes" he may have possessed.

Kindly keep this by you for reference.

Por la SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

*W. B. Donaldson*

ADMINISTRADOR GENERAL

*All Stations*

*90  
—  
92*

R. E. Thompson,

PHILLIP BAY.

Ref. 4/3RDB:

14th October 1915.

Enclosed please find copy of declaration written to the Juan  
Letrado here, with reference to the death of Juan Flores, in which form you  
can in future advise similar occurrences yourself, keeping this example by  
you for reference.

Por la SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

*R. E. Thompson*  
ADMINISTRADOR GENERAL

91

SE TENGA PRESENTE

S. J. L.

(FULANO DE TAL) Administrador de la Estancia-----

perteneciente á la SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO, á US. dice:

Accompañe á US. una carta en que se dá cuenta de la muerte (repentina) de -----, trabajador de esta Estancia, de las diligencias hechas con tal motivo y del saldo que en favor de quien sus derechos represento ha dejado el finado, en caja de esta Sociedad.

Lo que.

S U P L I C O á US. se sirva tener presente para los fines á que haya lugar

en derecho.

En -----, el -----de mil novecientos quince.

Por La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

Administrador de Estancia.

Copia a todas  
las Secciones

93

Ref. H. T. P.

18th October 1915.

To the Manager,

SECTION CALETA JOSEFINA.

✓  
94

Dear Sir,

We attach a list of the Insurances of Buildings on your Section. Please let us know if you have any increases or decreases in the insured amounts to recommend; whether you consider any of the buildings not worth re-insuring; and if any of your buildings do not appear in the list which in your opinion should, kindly append them giving a description for purposes of the Policy and your idea of the value.

Together with any alterations suggested please return the list we send you and affix to each building the Inventory number so there may be no difficulty in identification at any time, neither here nor in Valparaiso.

Whenever any new buildings are completed, which in your opinion should be insured, please notify us at once.

Yours faithfully,

For La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

*[Signature]*  
pro General Manager.

Ref. E. T. F.

18th October 1915.

To the Manager,

FRIGORIFICO, PUEBLO BORLES.

43

Dear Sir,

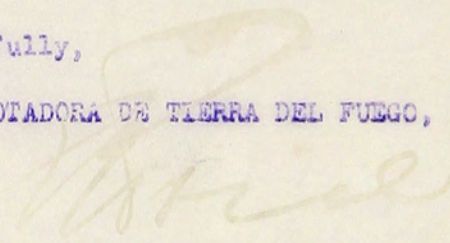
We attach a list of the Insurances of Buildings of the Freezer. Please let us know if you have any increases or decreases in the Insured amounts to recommend; whether you consider any of the buildings not worth re-insuring; and if any of your buildings do not appear in the list, which in your opinion should, kindly append them giving a description for purposes of the Policy and your idea of the value.

Together with any alterations suggested please return the list we send you and affix to each building the Inventory number so there may be no difficulty in identification at any time, neither here nor in Valparaiso.

Whenever any new buildings are completed, which in your opinion should be insured, please notify us at once.

Yours faithfully,

Por La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

  
pro. General Manager.Enclos:

*Copia a todas las  
secciones*

Administrador,

CALETA JOSEFINA.

✓

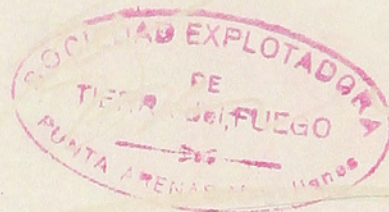
REC. INT.

29th October 1915.

SHEARING 1915-16.

Buyers have already begun to enquire about the next  
clip, so that we should be glad to have your code to put at their disposal  
as early as possible.

Please send us six copies.



Resumen  
 Instrucciones  
 Contabilidad

fols. 14 2-3

Wpiador Cientificos & C

Copia del Convenio siwase ver en  
 Copiador Solicitudes, especificaciones,  
 y varios folios. N<sup>o</sup> 145-146-147.

Ref. No. 145.

24th November 1915.

W. I. Rogers Esq.,

CAJETA JOSEFINA.

Dear Sir,

Enclosed please find copy of the Convenio which has been signed  
 by the Estancieros and the Federación Obrera de Magallanes.

Art. No.1 agrees to an increase in Shearing rate of from 17/- to 20/-.

The reference to a wool-creeper (transporter) does not effect  
 your section.

Art. No.2 is the same as last year.

Art. No.3 ditto.

Art. No.4 agrees to a 10/- (Ten shillings) advance in the wages of boys  
 who pick up the fleeces from the shearers and take them to the  
 wool-tables; one of these must be employed to every four shearers.

Art. No.5 agrees to an increase of 10/- (Ten shillings) in the shepherd's  
 wages.

Art. No.6 agrees to a 10/- (Ten shillings) increase in Campañistas wages.

Art. No.7 is new, and in a general sense is already carried out on the  
 majority of our runs.

Art. No.8 stipulates that the wages of Peones are £6.10. 0. (Six pounds,  
 ten shillings) all the year round, and

Art. No.9 that Carreteros receive £7.10. 0. (Seven Pounds, ten shillings)  
 monthly wages.

24/11/15.

Art. No.10 is the old Art.No.8 unaltered, but it is important that arrangements be made to see that all your requirements in the way of Provisions and Cookhouse service are complete.

I have already written to you with reference to Potatoes.

Art.No.11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, are unaltered.

Art. No.19 arranges the Christmas and New Year holidays, and the hour at which work ceases in the shearing shed on Saturdays. With reference to the letter, these arrangements have always been in existence in our sheds.

Art. No.20 has the important addition that each Delegate of the Federacion Obrera must possess a letter of authority from this Administration, and that should any difficulty occur between the delegate and the Station Manager, on receipt of the complaint of the latter, the Delegate will be brought before the Tribunal mentioned in the penultimate article.

The last Article fixes the 1st of May as a General holiday.

Kindly give the observance of this Convenio your strict attention and by carrying out it's spirit with firmness and tact on your part, you can exact observance of it's clauses on the part of your employees, and by such means avoid trouble.

Yoursfaithfully,

Por La SOCIEDAD EXPLORADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

*J.R.B. Williams*  
General Manager.

97

17 de Mayo

Administrador

Seccion

*Handwritten signature*

~~100~~ 9,42

ESQUILA

Convia conveniente no incluir los haberes de los esquiladores en la planilla de sueldos hasta la terminación de la esquila, poniendolos entonces en un acápite aparte demostrando el numero de lanares esquilados y la pagado por dicho trabajo. Estos totales tienen que coincidir con las cifras anotadas en los estados que recibimos separadamente.



Ref. W/TRDB:

remittedo a todas las  
 dependencias  
 11th January 1916.

W. B. Rogers Esq.,

CALETA JOSEFINA.

Dear Sir,

We have received the following cable from London :-

"Important that orders for year 1916 reach us in February. It is impossible to obtain many articles under six (6) months date, and longer; besides delay in association with shipment probable owing to cancellation sailings".

You will see from the above, it is imperative that preparations should be made to draw up complete orders for your next season's requirements, at once, and we shall be obliged if you will take steps to do so.

This letter will be followed by a visit from one of our Staff, who will check your orders in a similar way to last year, and he will take with him full particulars of Goods ordered for your Section, and that are coming forward, in order that account of these may be taken in dealing with the new orders, so that you may not over-order.

With the object of forwarding Indents, as far as possible, for the most essential articles, please return, at once, to this Office, the following form filled up, as soon as your shearing is finished:-

---

<u>BALING:</u>	Quantity in stock each class, in yards:	Quantities to be ordered for next season.
<u>BALING BANDS:</u>	Quantity in stock, giving length, distance of holes, etc.	:
<u>STUDS:</u>		
<u>SEAMING TWINE:</u>	Quantities in stock. Quantity used for each bale.	:

2.

11/1/20.

We call your attention to the following list of Articles, which it will be necessary for you to order, at once, and we have given priority to those we consider of most importance:-

SHEARING MACHINE SPARES

COMBS &amp; CUTTERS

LIME &amp; SULPHUR

CAUSTIC SODA


COAL

and we await your advice as soon as you can possibly manage to send them in.

We are, dear Sir,

yours faithfully,

For La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,



General Manager.

~~86/103~~  
Administrators,

EACH STATION.

~~0/103~~  
Ref. E.T.P.

15th January 1916.

MONTHLY RETURN "CARNE": We find that we can dispense with this return, if sales to boats and to those outside the Section are included in the General Canteen and Wages Summary.

~~86/103~~  
EDIFICIOS, ALAMBRADOS, &c: With reference to paragraph No.5 of our circular of 22nd November last, please note that when we do not receive a "valuations" return, we regard the total appearing under the heading of "Oficina de Valparaiso" in your wages sheet as spent on upkeep only, and charge the amount to the General Expenses of your Section, accordingly. 11

For La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

*[Signature]*  
pro. General Manager.

mandado a cada Seccion

17th January 6.

The Manager,  
Cerro Castillo.

Ref. N. I. P.

With reference to our letter of the 11th instant, we now enclose lists of articles which you may require. Kindly fill in the details required under each column heading, adding any articles which may have been omitted from our list and required by your Section.

Kindly have this matter put in hand at once, and take steps to return the list to us by the quickest possible route immediately on completion without waiting for the arrival of the member of our staff.



Circular a las Secciones.  
acompañando formularios  
de pedidos.

W. R. Rogers Esqre.,

CALETA JOSEFINA.

27th January 6.

Ref. R/TBDE.

CHEQUE PERFORATOR.

We are sending you one of these, and shall be glad if you will, in future, refuse to sign any cheque that has not been properly perforated.

Por LA SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

*J. R. B...*  
General Manager.

~~102~~  
~~104~~

11th February

6.

To The Managers,

ALL SECTIONS.

ETP.

~~0~~  
~~128~~

Please send in your MONTHLY REPORTS, in TRIPLICATE (# in Spanish) instead of in duplicats.

*[Faint red stamp: FUEGO]*

106  
 108

Al Señor Administrador,

de CADA SECCION.

21 de Febrero 6.

Hof. E. T. P.

CIFRAS DE ESQUILA.

Tenga á bien mandar á esta oficina un Estado Suplementario de los lanares atreados esquilados, bajo las siguientes encabezamientos :-

Total esquilado  
 Clases de Animales  
 Libras netas de Lana  
 Peso neto per cabeza  
 Numero de fardos

Los numeros de estos fardos deban seguir del último de Lana de Esquila yá mandado para que no haya posibilidad de confusion con la Lana de Campo.

FORMULARIOS ESPECIFICACIONES ANULADOS: Si tenga algunos formularios no-usados del ejemplar adjunto, sirvase mandarles á esta Oficina. En caso contrario, avisenos definitivamente en este sentido.

*[Handwritten signature]*

107  
 To The Managers,

109  
 ALL SECTIONS.

21st February 67

Ref. E. T. 2.

SHEARING FIGURES.

Please send us a supplementary return of stragglers shorn under the following heads :-

Total shorn  
 Classes of Animals  
 Lbs. netts of Wool  
 Nett per head  
 Number of Bales.

The bale-numbering should continue from the Shearing-Wool numbers, so that there may be no possibility of confusion with Camp-wool.

UNUSED SPECIFICATION FORMS: If you have any unused forms of the kind attached, please send them to this office. If you have none, please advise us definitely to that effect.

Ref. E.T.F.

8 de Marzo de 1916.

108  
111

A los Administradores,  
TODAS SECCIONES.

Muy Señor nuestro:

Hay demora innecesaria en devolver facturas con Vo. Bc. de las Secciones, resultando que algunas casas no quieren negociar con nosotros, y otras rehusan concedernos las condiciones preferenciales á que hemos sido acostumbrados. En ciertos casos la demora es inevitable, pero, despues de todo, creemos que la carga podría revisarse con más prontitud. Una de las causas principales por estas demoras en devolvernos las facturas es debido á que el almacenero espera hasta que lleguen las mercancías al establecimiento mientras que en toda ocasion que éstas no sean mandadas inmediatamente á la estancia el almacenero debe ir al puerto para revisar y hacer re-empaquetarlas.

Somos de Ud. atos. y Ss. Ss.

Por la SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

*R. D. S. Pulgar*  
ADMINISTRADOR GENERAL

*regular*  
105  
130

Ref. H. T. P.

8th March 1916.

W. B. Rogers Esqre.,  
CALETA JOSEFINA.

Dear Sir,

There is unnecessary delay in returning invoices with visto bueno from the Sections, with the result that some firms do not care to do business with us and others refuse the preferential terms that we have been used to expect. In certain cases delay is unavoidable, but, after making all allowances, it is clear that cargo can be checked more promptly. One main cause of the slow returns is due to the storekeeper waiting for the goods to arrive at the settlement. In all cases where cargo is not sent up to headquarters at once, the storekeeper must go to the port to check and re-pack it.

Yours faithfully,  
Por la SOCIEDAD EXPLOTRADORA DE TIERRA DEL FUEGO

*V. R. B. ...*

ADMINISTRADOR GENERAL

109  
-----  
143

The Manager

16 March

0

ANIMALS RETURN  
oooooooooooooooo

We enclose a statement of your Sheep, Cattle, & Horses at date, which we have compiled from the details sent by you to this office. Please revise our figures & correct them if necessary, retaining one copy of the statement for your own records & returning the other with your signature.

Kindly note that we do not enter Consumos till the end of June. Freezer animals will also be given in one total at the close of the season.

*Ronci*  
EXPLORADOR  
DE  
CANTON  
DE  
SANTA ANAS MEDANES

Señor Administrador  
Sección Frigorífico Bories

0  
Marzo 18 6.

Harina "Favorita" (sacos de 70 kilos) ex "Asturiano".-

La partida que corresponde á su Sección es de 500 sacos de 70 kilos s/ factura. Sírvasse hacer pesar unos cuantos sacos con el objeto de ver si el peso efectivo corresponde al peso anunciado en las facturas de la Cia. Molinera.

En cuanto reciba esta partida sírvasse también devolver debidamente firmada nuestra Nota confirmacion No. 35.

Lac



Circular.

Señor Administrador

Vara 31

Sección Frigerificos Bories

0

Acilto. Lubricantes.-

Siempre tenar esta que lo ordenado por Ud. de este artículo para la temporada 1916-17, vendrá de Europa en las mismas condiciones que el de la temporada pasada. Por la razon espuesta no figura en los pedidos de esta ofis.

LAD/

POR LA SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRAS DEL PUERTO

TROB Murray

ANEXO

Se al momento

Circular .- a todas las Secciones

Señor Administrador

Abril 12 6.

Seccion Caleta Josefina.

Entregas de mercaderias de su Despacho al de otra Seccion y ventas á particulares estraños á la Sociedad.- Sírvase mandar una lista detallada con precios de costo y venta de todas estas operaciones desde Julio de 1915 hasta ahora. Esto es de suma importancia, y dicha lista debe llegar á esta Oficina con el correo de vuelta, para hacer las operaciones ántes de fines de este mes.

En caso de que esas entregas esten incluidas en sus cuentas mensuales, sírvase referirse á dichas cuentas en la lista que envíe en esta ocasion.

Por los trasposos de un Despacho á otro.- Su Seccion debe tener una Nota de Crédito de esta Oficina en caso de entrega, y una factura de Despacho tambien de esta Oficina en caso de recibo de mercaderias de otra.

*T. R. B. [Signature]*

Administrador General.

LAC /

Circular

*1<sup>a</sup>  
Sección*

*114  
183*

Señor Administrador

Sección Caleta Josefina.

Abril 13 6.

Como por falta de buen control en el Despacho de Mercaderías y Materiales ex Europa, existe la posibilidad de que algún bulto pueda llegar desde ese punto hasta su misma Sección, sin Conocimiento, llamamos á Ud. la atención para que tome las medidas necesarias á fin de que se ponga especial cuidado en el recibo de la carga que conducen los vapores de cabotaje. Al efectuar dicho recibo debe revisarse el Manifiesto y la lista de carga enviada de esta Oficina y en caso de falta se nos debe mandar una Nota de Reclamo y en el de recibir carga de mas, debe comunicárenos la marca, número y contenido de esos bultos. Todo lo cual tiene que ser hecho á vuelta del mismo vapor que conduce la carga.

*J. R. B...*  
Administrador General.

LAC/A

*fuente con  
cc / B...  
19/11/6 N*

Ref. W/TRDB:

2nd May 1916.

To The Managers,

ALL SECTIONS.

Dear Sir,

Messrs. Duncan, Fox & Company, London, advise us that they experience difficulty in obtaining Export Licenses for the following Goods:-

Chemicals in General  
Coal & Coke  
Anthracite  
Copper Tubes & Sheets  
Jute and Jute Goods  
Wire Rope  
Linseed Oil  
Sulphate of Copper  
Goods containing Aniline Dyes  
Muntz Metal  
Split Peas  
Oatmeal  
Sugar  
Cube Sugar  
Cheddar Cheese  
Steel Goods of any description.

which we pass on for your information.

We are, dear Sirs,

Yours faithfully,

For La SOCIEDAD EXPLORADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

**T. R. D. BURBURY,**  
General Manager.

Punta Arenas, 4th May 1916.

To The Managers,

TIERRA DEL FUEGO SECTIONS.

Dear Sirs,

RENTAL OF SMALL LOTS OF LAND IN PORVENIR.

Enclosed we send you three or four copies of the Contract made with the tenants of the different small plots of land that this Company has rented in the Porvenir district.

With each tenant an "Escritura Pública" has been signed before the public Notary here, so that we can legally compel respect of the conditions under which the ground has been let.

Please read the forms sent and give one to your Second man, and to your storekeeper, and anybody else you think should know the details. We wish all the Managers to be thoroughly "al corriente" with the conditions embodied in these contracts, and in the interests of the Explotadora each Manager should see that the spirit thereof is observed.

We are, dear Sirs,

Yours faithfully,

For La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

*T. R. B. Murray*

General Manager.

Enclos: Copies Contract Forms  
Subdivision Porvenir.

To The Managers,

of ALL SECTIONS

31st May 6.

Ref. E/TADR:

KENNETH MACKENZIE, said to be in the employ of this Company.

His brother - C. Mackenzie, Canadian Bank of Commerce, High River, Alta,

Canada - has not heard from him for nine years. If you have any

information as to K. Mackenzie's whereabouts, please communicate with us

at once.

Por la SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO  
T. R. D. BURBURY.

ADMINISTRADOR GENERAL

Punta Arenas, 8th May 1916.

119

To The Managers  
of ALL SECTIONS.

Dear Sirs,

INVENTORY - 1916.

Please close off your JUNE RETURNS on the 15th prox. WAGES to be credited in account on 15th June as for the whole month, but any man leaving during the latter half of the month receives pay only up to the date he leaves. Any such recoveries to be detailed in the July Wages Sheet.

ALL STORES bought after 15th June to be charged in the JULY returns. The COCKHOUSE supplies for the latter half of the month also to be given out before the 15th June.

CONTRACTORS ACCOUNTS: should be agreed and paid before 15th prox. Work on pending contracts done after that date can go into the new financial year. It will be necessary to give employees plenty of notice that no cheques will be given out during the latter half of June (except to such as leave).

Please have the LIST OF CONSTRUCTIONS, FENCES, etc., completed for delivery to the representative of this Office who takes your Inventory, in terms of our circular of 27th August last.

If you have any OUTSTANDING ACCOUNTS to collect, please get the money in as soon as possible.

Kindly also effect the promptest possible return of duplicate invoices with your Visto Bueno. If for any reason you are unable to authorise payment, please let us know at once what the difficulty is.

Yours faithfully,

For La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

General Manager.

Punta Arenas, 9 de Mayo de 1916.

A los Sres. Administradores  
de TODAS LAS SECCIONES.

119  
281  
INVENTARIO - 1916.

Muy Sres. nuestros:

Sírvanse cerrar sus libros al 15 de Junio próximo. Los sueldos deben ser acreditados en cuenta por todo el mes, pero si en caso algun hombre quisiera irse ó fuera despedido, en el transcurso desde el 15 al 30 de Junio, se le abonará sueldo solamente hasta la fecha de su salida. Cualquier caso imprevisto de los ya citados más arriba se detallarán claramente en las planillas de Julio.

Es necesario dar aviso á los empleados en general, para que provean sus necesidades, que no se venderán mercaderías ni se darán cheques despues del 15 hasta el 30 Junio.

Las COCINAS deben tambien calcular sus consumos para todo el mes, antes del 15.

En caso que hubiera estricta urgencia de despachar mercaderías o girar cheques durante la quincena del 15 al 30, las partidas correspondientes se ajustarán en Julio.

Las cuentas de los Contratistas debe ser arregladas y pagadas por el trabajo hecho hasta el 15 de Junio.

Los detalles de CONSTRUCCIONES, ALAMBRADOS, CAMINOS, etc., deben ser hechos segun nuestra carta circular del 27 de Agosto último y estarán listos para ser entregados al representante de esta Oficina, quien tomará su Inventario.

Si en caso Uds. tienen algunas cuentas pendientes por cobrar, sírvanse conseguir el dinero tan pronto le sea posible.

Sírvanse hacer efectiva la pronta devolución de las facturas duplicadas que remitimos para su Vo.Bo. Si por alguna razon Uds. no están en condiciones de autorizar el pago avísanos cuales la dificultad.

2.

A los Administradores;

9/5/16.

Recomendamos su pronta y esmerada atencion á estas instrucciones,  
y sin más por el momento, quedamos de Uds. attos. y ss. ss.

Por La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

**T. R. D. BURBURY.**

Administrador General.

Señor Administrador

Sección CALITA JOSEFINA

San

El bulto No. 28 conteniente 2 sacas y 6 pares de bastos.

Señor Administrador, he recibido en su Sección este bulto que se ha etiquetado, y que según recibo que tiene en su poder el vendedor Leopoldo Gálvez, apareció que fué enviado el 3 de Marzo, á Camaron; pero hoy la realidad es que ha sido enviado á otra Sección.



*A. G. Pichardo*

Circular á todas las Secciones .-

PUNTA ARENAS, 27 de Junio de 1916.

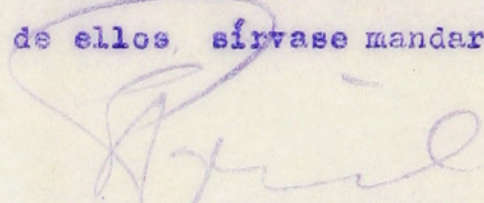
Señor Administrador

Seccion Caleta Josefina

SU PEDIDO ANUAL DE LOS SIGUIENTES ARTÍCULOS.-

Cigarrillos Nacionales  
 Fideos surtidos de Punta Arenas  
 Nafta  
 Parafina  
 Tabaco Universal

Refiriéndonos á esos artículos agradeceremos tomar nota que no despacharemos tal como los pide s/ su órden anual, sino por cantidades que Vd. fije á medida de las necesidades de su Seccion. Así si no tuviere existencia de alguno de ellos sírvase mandarnos su órden.

  
por Administrador General.

L.A.C.

Nota.- Es necesario que haga anualmente un cálculo de lo que puede consumir su Seccion de los expresados artículos, incluyendo los totales en la lista de pedidos anuales para así poder hacer nosotros ventajosos contratos para entregas parciales.

Vale/

0

~~Circular sobre~~  
Papas

fecha 21 de Febrero 1916  
copiado por Secciónes

Copia fue a:  
 Caleta Josefina  
 Camerón  
 San Sebastian  
 Springhill  
 Phillip Bay  
 Punta Delgada

The Manager

BORIS

25 JULY 1916

0/

ESTADÍSTICA AGRÍCOLA 1915-16 Kindly fill up & return the enclosed form for your section under the headings CULTIVOS & MAQUINARIA AGRÍCOLA. The compartment GANADERIA will be completed in this office.

Please let us have the form back by return of post.

Por la SOCIEDAD DE AGRICULTORES Y TERREROS DEL PUERTO RICO

J. R. B. B. B.  
 Director General

*Copia a todas las Secciones*

Ref. W/TIDE:

*33 a*

25th July 1916.

Rebt. T. Riddell Esq.,

REGION CAMERON.

Dear Sir,

On the eve of the commencement of another season I write to you, and all our other Managers, requesting your assistance in improving the condition in which Camp Wool and Sheep-skins are sent in from your Station.

The following figures will show you that a considerable portion of this Company's income is obtained from this source:

In the year 1915/16 just ended

87,299 Camp Sheep-skins

and 34,919 Butchered Sheep-skins

making a total of 122,218, were collected, - a quantity well worth attention.

As Camp skins form the larger portion of these we will take their treatment first, and before going further I wish to assure you that I recognise that these are gathered at times under trying and arduous circumstances, which are naturally bad conditions to start with, and their value is consequently variable.

No skins should ever be allowed to be left hanging on bushes, gates or fences; for not only do they get perished and worthless if left for longer than a week or so in such exposed places, but are difficult to collect and are apt to be quite forgotten. They should invariably be brought in to the shepherd's hut or whenever possible to the nearest sub-section. Needless to say proper flaying is an

important part in skinning and should form as much a part of a shepherd's qualification for work as the possession of good dogs.

Butchered skins are next in quantity, but these are more easily controlled as the bulk are taken off at the head station under official eyes; here is where special treatment and care can be inculcated; in fact this is the strategic point where demonstration of how all work should be done. The good influence here created will inevitably emanate to all your sub-sections and men in time.

Never allow station butchering to be undertaken by any haphazard peon; make it a standard post, let the man take time, skin well and without a cuts. Don't allow new hands to practice without authority. The butcher can fill in his time by looking after the issue of meat and the care of settlement skins. See that his slaughter-house is well equipped.

The best treatment for your butchered skins is to dry them for two or three days skin side up spread on the floor of a shed - no skin touching another. It is preferable not to use the wool shed for this purpose if it can be avoided as mortification germs remain in the shed woodwork and getting into the cuts on animals tend to increase your shearing mortality. After this period skins will be ready to hang on scantlings or wires under cover, and in from three to four weeks, according to the weather, will be dry. The skins can then be classed, and pressed in a skin press.

On no account are skimpieces to be pressed with camp wool or described as anything else than skin pieces. They must be baled and numbered as skins.

I quite understand from my own experience, and sympathise with, the difficulties and circumstances under which farm managers all work, but I have been greatly impressed with the neat way in which skins are packed and treated on one or two of our runs and an improvement must be made everywhere.

~~CAMP WOOL~~ 165,683 lbs of Camp Wool have been recovered since July 1915. On one section alone a difference of about 50% increase in nett value returned was obtained through classing. In future, make arrangements to class all camp wool.

There are several wool-classers here and they will be sent around before shearing commences to attend to the classing of camp products. Consequently, no baling is to be done until their arrival and any skins or wool now baled are to be opened and classed by a classer.

FORMS: We send you a supply of the forms as enclosed which please send in in the following manner:-

No.1 immediately after lambing - if necessary, by special messenger to Caleta Josefina, from whence it can be forwarded to Porvenir together with that Section's returns.

No.2 should be sent in to us as soon as possible after you have the results of marking, winter, &c., in order to enable us to make our programme for disposal of surplus stock without loss of time.

No.3 must be completed at least each week-end and sent in per special messenger to Porvenir, via. Caleta Josefina.

No.4 likewise.

No.5 to accompany usual Monthly Accounts.

Their purpose requires no explanation and you will find the use of these forms, while indispensable to this office, will be of service to you in many ways.

INFORMES: Do not fail to remit these early each month, state the amount of scab existing, and never omit the least unfavourable advice relating to your Section.

Yours faithfully,

For La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

*J.R. B...*  
General Manager.

106  
270

*Copia fue a todas las  
secciones*

Ref. W/TROB:  
IMPORTANT:

*49  
135*

26th July 1916.

G. R. Cameron Esqre.,

PUNTA DELGADA.

Dear Sir,

*0*

EXPORTS FROM ENGLAND.

Messrs. Duncan, Fox & Co., London, write us as follows:-

"....We have received advice on very good authority that the export  
"of Galvanised Sheets will be absolutely prohibited in the course of  
"the next few days (dated 31st May 1916) and that no licences to ship  
"will be issued.

"....Licences for Steel Plates and Steel Fencing Standards are no  
"longer issued. The demand from Italy and France, to say nothing of  
"our own home demand, taxes the resources of our Country to the utmost  
"and the export trade must stop in the meantime."

"....LINSEED, LUBRICATING & OTHER OILS: Licences for these are either  
"difficult to obtain or absolutely refused."

"....DELIVERIES: Many Works which until recently were allowed 25%  
"of their output for commercial purposes are now wholly employed  
"in the production of Munitions and Machinery."

which we pass on to you for your guidance under present circumstances.

We are, dear Sir,

Yours faithfully,

For La SOCIEDAD EXPLORADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

*J. R. P. Murray*  
General Manager.

~~Ref. W/ETP.~~110  
132

5 de Agosto de 1916.

Señor Administrador,

CALETA JOSEFINA.

Muy Señor n/.

PLANILLAS MENSUALES. En paquete por separado remitimos los nuevos formularios que se usarán durante el presente año. Queremos llamar especialmente su atención hacia las nuevas columnas que están bajo el rubro de "Composturas y Mejoras", que hemos agregado a la planilla para saber a base cierta los sueldos invertidos anualmente en todo lo relacionado con reparaciones, mejoras, etc.

CONSTRUCCIONES NUEVAS: Para que Ud. pueda calcular el valor de los materiales usados en lo futuro remitiremos las facturas comerciales en original y duplicado. El original debe ser devuelto con su Vo.Bo. Solamente podemos proporcionar una sola copia de las notas de flete pero enviaremos los originales para que puedan Uds. sacar una copia por prensa antes de devolverla.

Para su mejor gobierno, adjuntamos una tabla para el calculo de los gastos "puerto playa asociación".

<u>Gastos Locales.</u>	<u>Flete.</u>
8/6 por tonelada	Carga general; 17/3 la tonelada
	Carbon: 11/6 id.
	Madera: 28/9 pie superficial.

El pie cubico se calcula en 25 kilos; 1 pulgada en 2 kilos.

Hay que tomar en cuenta carreteaje desde la playa.

Gracias de Uds. atenc. y Ss. Ss.

Por La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO.

*[Handwritten signature]*

0  
1310  
131

56

Ref. W/ETP:

5 de Agosto de 1916.

Señor Administrador,

SECCION SAN SEBASTIAN.

Muy Señor n/:

PLANILLAS MENSUALES: En paquete por separado remitimos los nuevos formularios que se usarán durante el presente año, Queremos llamar especialmente su atención hacia las nuevas columnas que estan bajo el rubro de "Composturas y Mejoras", que hemos agregado a la planilla para saber a base cierta los sueldos invertidos anualmente en todo lo relacionado con reparaciones, mejoras, etc.

CONSTRUCCIONES NUEVAS: Para que Ud. pueda calcular el valor de los materiales usados en lo futuro remitiremos las facturas comerciales en original y duplicado. El original debe ser devuelto con su Vo.Bc. Solamente podemos proporcionarle una sola copia de las notas de flete pero enviaremos los originales para que Uds. puedan sacar una copia por prensa antes de devolverla.

Para su mejor gobierno adjuntamos una tabla para el calculo de los gastos "puesto playa seccion":

Gastos Locales:

8/6 por tonelada.

Flete:

Carga General: 21/- la tonelada  
Carbon: 21/- id.  
Madera: 34/6 pice superficiales - 100

El Pie cubico se calcula en 25 kilos; 1 pulgada en 2 kilos.

Hay que tomar en cuenta carretaje desde la playa.

Somos de Ud. atos. y Ss. Ss.

Por La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO.

*[Handwritten signature]*

130  
172

130  
279

181

*Solamente en Mercedes via de ultramar*

130  
-----  
134

Circular

Señor Administrador

Sección Caleta Josefina

8 de Agosto 8.

0

Sírvase comunicarnos la Existencia de Harina en su Sección, devolviéndole la presente hoja con los siguientes datos:

Clase                      sacos de 44 Kilos                      Sacos de 70 kilos

Existencia tomada el.....1916.

E.A.C.

Administrador Sección.....



*[Handwritten signature]*

Circular

AGOSTO 8 6.

Señor Administrador

Sección Frigorífico Bories

0  
 Avisamos á Vd. que hemos pedido para su Sección lo siguiente:

á Luis Radloff é Hijos- Valdivia.-

.. 140 .. pares zapatos cuere bayo oscuro  $\frac{1}{2}$  y negro engrazado  $\frac{1}{2}$ , de los números 39/44.  
 .. 35 .. pares betas  $\frac{1}{2}$  caña, números 40/44  
 .. 22 .. pares betas hasta la rodilla 40/44  
 .. 25 .. pares betas hasta la Ingle 40/44 y  
 200 libras suela de Valdivia, especial para composturas de calzado.

á Fabrica Alpargatas "Ruedas"

18 docenas pares Alpargatas "Rueda"

por Administrador General

E.A.G.

Copia que a todas las Reuniones 134

132  
139

Al Señor

ADMINISTRADOR

23 de Setiembre 6.

Sección **Caleta Josefina**

for 234 *St. Antonio*

Incluíase una compilación en Castellano e Inglés de las instrucciones en vigencia, referente a contabilidad, Estados mensuales, etc.

Algunas adiciones y modificaciones han sido introducidas en el sistema, cuya lectura de la circular le aclarará el asunto.

Formularios Nos. 4, 7 y 8 estén imprimiéndose y llegaran a su poder antes que Ud. necesite hacer uso de ellos.

Cualquier idea en el sentido de simplificar el sistema y siempre que nos ayude a mantener un buen control, nos será grato considerarla.

LA SOCIEDAD EXPLOTADORA

*T.R.A. Brubaker*

Administrador General

Copiado en libro Solicitudes fños 234-39.

*Copia fue a todas las secciones* 135

129  
134

The Manager

28 Sept.

6

Punta Delgada

fo. 234.  
*Solicitudes*

We forward herewith a compilation in Spanish & in English of standing instructions regarding Accounts, Returns &c.,

Certain additions & modifications in the system have been introduced. Perusal of the instructions will make these apparent to you.

Forms 6, 7, & 8 are being printed & will reach you before you require them.

Any suggestions for simplifying the system, while enabling us to maintain proper checks, will be gladly entertained.

LA SOCIEDAD EXPLORADA DE PUNTA DELGADA  
*TRABAJANDO*

Copia a P. Bay - UH. ESP. y MUN/ESP. 136

Circular:-

48  
190

Señor Administrador

Seccion. Springhill.....

Octubre 4 6

Agradeceremos devolver á la brevedad posible, á vuelta del "Tamar", la Note de Confirmacion No. 261... por Productos ex Magallanes, especificando en ella las mercaderias recibidas de conformidad y las recibidas de ménos.

por Administrador General.

L.A.G.

135  
148

The Manager

Dalgada

11 Octr. 6



0  
13

INSURANCES

We attach copy of the General Insurance Schedule, so far as it affects your section. Please let us know :

- If any constructions should be insured which are NOT
- " " are insured which should NOT be
- " of the Insurance values are in excess or insufficient.

Please return the cutting from the General Schedule after neting against each item the corresponding construction in the Valuation List. Kindly do this by page & number (per Valuation List) adding, if there should remain any possibility of misconception in any case, the sub-heading in the Valuation List.

The Manager

Freezer

11 Octr. 6

T.B.

137  
INSURANCES

We attach copy of the General Insurance Schedule, as far as it affects your section. Please let us know :

If any constructions should be insured which are not  
 " " are insured which should NOT be  
 " of the Insurance values are in excess or are insufficient.

Please return the cutting from the General Insurance schedule after noting against each item the corresponding construction, by page & number, per your last Inventory list of buildings.

There is a further \$60,000: insurance as you are aware. This was taken out in London in May 1914 on the "Freezer in Construction, with its machinery, materials, & contents "

*Mandado a todas las Secciones!*

13 +  
-----  
140

Señor

ADMINISTRADOR.

Octubre 27 de 6.

Seccion CAJETA JOSEFINA

Comunicaciones  
Nuevas y  
Suplementos y  
Reformas

A pedido de varios Administradores hemos confeccionado dos  
ejemplos de estos formularios demostrando el modo de hacerlos.  
Esperamos que Ud. hará cumplir estrictamente nuestras instrucciones  
dando ordenes al respecto a su contador.

EXEMPLAR - 2 form.

14

139  
142

Circular á todas las Secciones.-

Señor Administrador

Seccion, Caleta Josefina...

, Noviembre 14 6.

Té ex "MYRTLE BRANCH".-

El Servicio Marítimo nos dice envió á su Seccion .66..... cajones Té, y como no sabemos si efectivamente ha sido entregado ese número de cajones, dado que el "Myrtle Branch" descargó de ménos en este puerto, agradeceremos decirnos sobre que cantidad de cajones Té recibidos conforme ha firmado el Manifiesto respectivo su Seccion.

Aprovechemos la oportunidad para decir á Vd. que tenemos circulares en que hemos establecido el que se dé el respectivo aviso á esta Oficina, siempre que se reciban bultos de más ó de ménos, sin esto no podemos tener ~~ningún~~ ningún control, como en el presente caso.

L.A.C.



133  
 152

Circular a todas las Secciones.-

Señor Administrador

Seccion Frigorífico, Bories

Noviembre 12 6.

Té ex Myrtle Branch.-

El Servicio Marítimo nos dice envió a su Seccion..151,...  
 cajones Té, y como no sabemos si efectivamente ha sido entregado ese  
 número de cajones, dado que el Myrtle Branch" descargó de menos en este  
 puerto, agradeceremos decirnos sobre que cantidad de cajones Té recibidos  
 conforme ha firmado el Manifiesto respectivo su Seccion.

Aprovechamos la oportunidad para decir aya. que tenemos circulares en  
 que hemos establecido el que se dé el respectivo aviso a esta Oficina,  
 siempre que se reciban bulto de más o de menos, sin esto podemos tener  
 ningún control, como en el presente caso.

L.A.C.



140  
 145

Señor

Noviembre 14 de 6.

ADMINISTRADOR

Seccion CALETA JOSEFINA

99  
 263

ESQUILA: Como nuestra Circular del 23/9/16 parrafo No. 6, puede prestrase a interpretaciones erroneas, queremos por medio de la pte. dejar claramente establecido los deseos de esta Oficina:-

"Los esquiladores se pondran aparte al final de la planilla mensual. Los haberes se abonaran al final de la esquila junto con el numero de animales esquilados por cada uno.  
 "Los avances a cuenta se debitaran mensualmente."

636.

POB LA SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRAS...

J. R. S. B. M. M.

111  
144

The Managers

All Sections

25 Novr.

6

✓

PROPIEDAIRES RUMALES We enclose a new Government form & should be glad if you would fill in & return it with the answers to questions 10 - 72 as far as they affect your section.

The latest date for handing in the completed forms is 30th inst.  
As a special concession we have obtained till 4th prox.

*J. J. Smith*  
General Manager

143  
---  
151

Al Señor Administrador

de CADA SECCION.

29 de Noviembre 6.

Ref. W/2100.

PEDAZOS DE CUEROS:

En nuestra carta del 25 de Julio ppdo., y en circular subsiguiente del 25 de setiembre, declaramos que estos pedazos deberían ser "enfardados y numerados como cueros". No estando conformes estas instrucciones con el encabezamiento de las especificaciones en uso, sería conveniente hacer borrar las palabras "pedazos de cueros" de dichos formularios.

J. R. B. M. M.  
Administrador General.

142  
 146

The Manager,

SECTION CALIMA JOSEFINA.

29th November 6

Ref. 3/TDD:

SKIN PIECES:

In our letter of the 25th July last and subsequent circular of 23rd September, we said that these were to be "baled and number<sup>ed</sup> as skins". As this instruction is contrary to the headings of the specifications in use it would be well to have the words "pedazos de cueros" obliterated<sup>at</sup> in your stock of these forms.

General Manager.

145  
 149

IO Sections.C I R C U L A R

To the Manager

28 Nov.

6

Section

Caleta Josefina

Empty Coal Sacks

In the future please take note that we wish you to attend to the empty coal sacks as follows:

Sacks which are not worth repairing we do not require to be returned to Punta Arenas for further use.

Sacks which are in good condition and those repaired should be carefully marked with the section name and also with a X on the bottom on each sack.

Local Coal : When you send an order for local coal you should also send sufficient empty sacks for same, allowing 12 sacks to the ton.

Attention to the above instructions will reduce the coal account of your section considerably.

T. R. D. BURBURY.

General ManagerHCM

Mes de ..... de 191....

.....

Sueldos pagados segun Planillas \$.....

Materiales y Combustibles usados:-

Carbon	\$.....	
Leña	\$.....	
Lubricantes	\$.....	
Otros Gastos	<u>\$.....</u>	<u>\$.....</u>

Total de Gastos durante el mes \$.....

Madera aserrada durante el mes ..... pies superficiales

Reparticion de la madera usada durante el presente mes:-

CONSTRUCCIONES NUEVAS:-

Edificios	..... pies superficiales	\$.....	
Alambrados	" "	\$.....	
Puentes	" "	<u>\$.....</u>	<u>\$.....</u>

COMPOSTURAS Y MEJORAS:-

Edificios	..... pies superficiales	\$.....	
Alambrados	" "	\$.....	
Puentes	" "	<u>\$.....</u>	<u>\$.....</u>

VENTAS:-

Si es que hay \$.....

\$.....

Seccion CERRO CASTILLO

30 de ..... de 191..

Administrador

1 DECEMBER 1916

148

The MANAGER

Punta Delgada

Dear Sir,

We have had to dismiss two storekeepers recently for dishonest practices. Their methods were to :

1. Draw cheques in favour of employees, forge the initials on the counterfoils, & retain the cheques for themselves.
2. Carry accounts & draw cheques for men not working. The section planilla did not show the names, the one sent to this office did.
3. Sell goods at over store prices.
4. Sell goods, meat, & paraffin for cash without sending returns to this office.
5. Erase amounts in the ledgers, after the manager had initialled them
6. Alter accounts that had been balanced.
7. Explain shortages by saying that the goods had arrived short.

We detail these methods in case one or other of them may be new to you, so that you can be on the look out for them.

As regards the first, you will of course establish at once the rule that employees sign the counterfoils in full. Those who cannot write must make their mark AND bring an independent witness to sign. Regarding the last, we only recognise shortages ~~existing~~ at the time of delivery by the Manager's signature to the usual form of claim. ~~claimed~~

We issued a warrant for arrest of one of the defaulters. This was only withdrawn against surrender of cheques to the value of \$150:, of which \$100: represented accumulated salary of the delinquent. With the other man the loss to us was less serious, but we retained the amount to his credit - some \$25:

It would be well to make it known that we do not hesitate to gaoil defaulters. Only the storekeeper who means to be dishonest can take offence.

If Managers have proofs of dishonesty on the part of an employee, they are authorised to send him in to Punta Arenas in charge of the police. Evidence sufficient to convict must reach here with the minimum of delay, or the case may be rushed through & dismissed for lack of proofs.

Yours faithfully

WGP

General Manager

6  
150

Señor Administrador  
Seccion Caleta Josefina.

Diciembre 6 6.

Sírvase de olvernros esta misma hoja comunicándonos la Existencia de los siguientes Productos en su Sección:

C i a s o                      S a c o s                      B u l t o s                      C a j o n e s

Lencajas

Arvejitas petit pois

Pescarrazados

Frijoles bayos

Frijoles caballeros

Huesillos

Corraños

Legos

Algas dote

Papas

Papas Blancas

Papas Corrientes

Existencia tomada el..... de 1916.

Administrador Seccion.....



2.2.16

149  
158

*Lucas*

Señor Administrador

Seccion Caleta Josefina

Diciembre 6 6.

U R G E N T E !!

Sírvase comunicarnos la Existencia de Azúcar en su Seccion, devolviendo la presente hoja con los siguientes datos:

Clase	Kilos	Bultos completos de 92 Kilos

Existencia hacia el.....de 1916

Administrador Seccion.....

L.S.C.



144  
 153

12th December 6.

To THE MANAGERS

ALL SECTIONS.

Ref. W/TADB:  
Important:

Will you be good enough to get collected triple samples  
 (2 ounces each) of all the classes of your Wools, except Bellies, Locks, etc.  
 Give instructions to your woolclasser that these samples are required :-  
 1 for London, 1 for Valparaiso, and the third for reference in this Office.  
 This is to be done at the end of shearing, and the quantity of nett lbs  
 you shear of each to be marked thereon.

T. R. D. BURBURY.

Doc: 16

Circular á todas las Secciones.-

141  
156

Señor Administrador

Sección Frigorífico, Bories

Muy señor nuestro:

Para su buen gobierno en lo concerniente á Pedidos europeos anuales, sírvase tomar nota de lo siguiente que nos avisa el representante en Buenos Ayres de los Srs. Morton Ltd.:

" Acabo de recibir una comunicacion de mis representados los Srs. Morton Ltd., en la que me informan que el Gobierno Británico ha colocado al renglon de Dulces (Jams) en la lista de productos cuya exportación se halla prohibida y, aunque talvez sea posible conseguir permiso para la exportación de una cantidad limitada de este renglon, los Srs. Morton creen oportuno advertir á sus clientes que podrá ser necesario suspender por completo el despacho de Dulces, y por lo tanto es probable que no podrán cumplir los pedidos que tienen en mano por este artículo."

.....

L.A.C.



lett 1

151  
 153

To the Managers,

18th December 6.

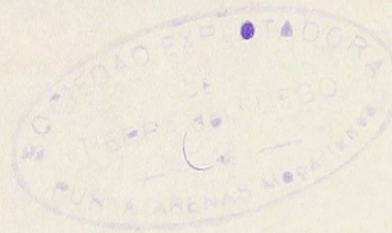
ALL SECTIONS.

Ref. 9/TRDB:

(T.B.)

Messrs. Duncan, Fox & Co., write us under date 27/10/16, as follows:-

REPLY: The export of these manufactures is absolutely prohibited.  
 "There is no hope whatever of obtaining licenses and, therefore, any orders  
 which we receive from you will be placed in U.S.A."



85  
194

Señor

, 20 Diciebre.

6

Administrador

Seccion Oazy Harbour

Pedidos de ropa

Sírvase tomar nota que el "CORCOVADO" debe llegar a ésta á fines de este año. En lo futuro sírvase ~~hacer~~ no hacer pedidos por ropa sin revisar ántes la factura de Arthur que enviamos. Así los pedidos locales pendientes por la misma clase de ropa que llegará por el Corcovado, no serán despachados por esta Oficina.



153  
-----  
159

To ALL MANAGERS,

21st December 6.

Ref. W/TRDL:

WOOL SAMPLES.

Kindly give instructions to your woolclasser to make up a series of five type samples of your Wools, as follows:-

"A"	56's	first quality	
"AA"	56's	second	as one sample.
"B"	50's	first quality	
"BB"	50's	second	as one sample.
"C"	46's	first quality	
"CC"	46's	second	as one sample.
"D"	40's	first quality	
"DD"	40's	second	as one sample.
Pieces.			

marking mark "GRACE".

Por la SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

*J.R.D. B. M. M.*

ADMINISTRADOR GENERAL

21st December 6

L. W. KIDG ~~W. KIDG~~~~FREZZER~~, PUERTO BORIES.

Mr. W. KIDG  
 Department

Dear Sir,

ANNUAL ORDERS.

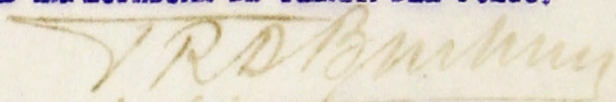
With reference to the circular herewith, please see that your  
 storekeeper gives all his available time to the preparation of the indent so  
 that we can pass the orders on to our Agents with as little delay as possible.

Kindly note that the indent is to be made up on the FORMS PROVIDED  
 BY THIS OFFICE.

Please give the matter your personal supervision and see that all  
 the particulars required are given.

Yours faithfully,

FOR LA SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO.

  
 General Manager.

Enclosed: 3/10.

156  
162

PUNTA ARENAS, 21 de Diciembre de 1916.

Señor Administrador:

Sección Mercaderías Extranjeras

Muy señor muestro:

PERIODO PARA TEMPORADA 1917-1918

Ajustamos fórmulas en duplicado para sus ordenes anuales para la Temporada 1917-1918, y agradeceremos colocar en ellas todos los datos cuidadosamente recopilados, enviando una copia á esta OFICINA lo mas pronto posible y la otra dejándola en su Sección para referencia.

REQUISITOS:- Estos pedidos están preparandose temprano este año por la dificultad que hay en conseguirlos para obtener las mercaderías del extranjero y por la escasez de dinero, y por lo tanto deseamos que las mercaderías pedidas lleguen á tiempo para servir en la próxima temporada 1917-1918.

Como estas listas están preparadas para las Secciones en general, es muy probable que algunas de los artículos que se especifican en ellas no tengan interés para su Sección; por el contrario pueda ser que aparezcan artículos que les sean necesarios, en cuyo caso sírvase aunarles dándonos las suficientes razones para tal pedido.

En fechas anteriores algunos de los pedidos han sufrido una demora innecesaria en su ejecución por causa de que los datos recibidos de la Sección no eran suficientes para dar curso á esos pedidos. Así, sírvase dar todos los detalles necesarios para un correcto entendimiento. En caso de pedidos de repuestos es indispensable dar el "Número del repuesto" y el de la máquina de la cual forma parte y, además la referencia al Catálogo respectivo.

CATÁLOGOS:- Solamente en pedidos de repuestos para Máquinas cremas que puedan servir las referencias de Catálogos, pues la exportación de ciertos artículos está prohibida y en otros, las Fábricas están ahora dedicadas á la manufactura de artículos extranjeros á los especificados en sus catálogos antiguos.

EXISTENCIA EN SU RESPACHO:- Necesitamos que haga una nota especial especificando las mercaderías (con su respectiva cantidad de bultos ó artículos) que sean de difícil acceso en su Sección, para hacerlas trasladar á otras donde falten.

En caso de necesitar en ciertos artículos un aumento sobre los pedidos anteriores, sírvase especificar en sus listas, dándonos las razones para el aumento de la Existencia de tales artículos, pues no necesitamos "CLAVOS" ni grandes existencias, todo en cuanto sea posible evitarlo.

ADMINISTRADOR GENERAL

L.A.C.

dh

*150*  
*165.*

The Manager

Caleta Josefina

27 Decr. 8

In case of contracting men in this office we get them to sign a form in duplicate, one copy being filed & the other forwarded to the section to which the man goes.

We are sending you a supply of the same forms, so that you can obtain the signature thereto of men taken on direct. In case of inability to write, the employee must make his mark against which an independent witness must sign.

EST LA SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRAS DEL FUERTE

*Administrador, General*

155  
161

28th December 6

To the Managers,  
ALL STATIONS.

Ref. W. TRDE:

Dear Sirs

The following is a transcript of contract signed by the men who have just arrived from the North per s.s. "CHILOE" :-

CONTRATO DE ENGANCHE.

"...En castro á dieciocho dias del mes de diciembre de mil novecientos dieciseis los abajo suscritos han celebrado el siguiente contrato con los señores Braun y Blanchard, representantes de la Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego, en Magallanes, para prestar sus servicios en las Estancias de la referida Sociedad :

"....1<sup>o</sup>. Nos comprometemos á prestar nuestros servicios en cualquiera faena que se nos designe en las Estancias de la referida sociedad.

"....2<sup>o</sup>. Declaramos por el presente contrato que estamos desligados completamente de la Federacion Obrera de Magallanes mientras estamos con este compromiso, y que cumpliremos con exactitud nuestros contratos para trabajos en las Estancias citadas.

"....3<sup>o</sup>. Quedamos conforme con el sueldo mensual asignado de 26.10. 0. seis libras esterlinas y diez chelines que se nos abonará desde el jueves 21 del presente mes y ademas la comida diaria desde el dia del embarque.

"....4<sup>o</sup>. Se declara que la Compañia se obliga á proporcionarnos el pasaje de aqui á Punta Arenas y hasta las Estancias y el de regreso del mismo punto

To The Managers(All Stations):

28/12/16.

El Centro una vez que no sean necesarios nuestros servicios.-  
which we pass on to you for your information.

We are, dear sirs,

Yours faithfully,

FOR LA SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO.

General Manager.

2nd January

6

159  
238

To the Managers,

ALL SECTIONS.

Dear Sirs,

Dear Sirs,

WOOL BALING:

In accordance with directions from H.B.M.'s Consul General, and for your guidance, please note the following:-

- (1) That wool baling must not be sold, except by special permission of a British Consular Officer.
- (2) That wool baling once landed must not be re-embarked to any other port without special permission of a British Consular Officer.

Wishing you the compliments of the Season, we are, dear Sirs,

Yours faithfully,

For La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO.

General Manager.

157  
220

Señor Administrador  
Seccion Frigorífico, Bories

Enero 3 7.

HILO PARA COSER BORDOS:-

El Vapor Corcovado que traía el lote pedido para la presente Temporada, ha sufrido una avería en el trayecto que lo ha obligado á volver con su cargamento, talvez en malas condiciones, á Inglaterra. Así, si necesitara urjentemente alguna cantidad de este Material sírvase enviarnos una Orden especificando la cantidad que necesite.

Creemos que ese Frigorífico tiene existencia bastante para cubrir los gastos de esta Material en la Temporada y para proporcionar á la Estancia si ésta necesitara.

*J. R. B. M. M.*  
Administrador General.

L.A.C.

Phases en O.

Circular sobre los  
trabajadores Argentinos  
contratados.

Impreso en el Imprenta Beneficencia  
Julio 30 5-306.

Am.

148  
 167

The Manager

Delgada

12 January 7

8  
 219

The Banks are complaining that the Managers' signatures vary too much. Will you please send us four specimens of your signature & four of the man who signs in your absence? Please also keep before you a record of the manner in which you have signed so that you can check any tendency to variation!

Please note that cheque-forms which have been spoilt must be rendered absolutely useless to the Manager's personal satisfaction. The point has arisen through cheque forms advised as NULO having in reality been subtracted by the Storekeeper, who forged the Manager's signature thereto & obtained cash for them. The forgery was a good one but we had no difficulty over it, the cheque forms having already been advised as NULO. Now the Bank is proceeding against us for contributory negligence on the part of the Manager for not having seen that the cheque forms had really been rendered useless.

158  
 166

Circular á todas las  
 Secciones.-

Señor Administrador  
 Sección Caleta Josefina

Enero 13 7.

GALLETAS MARINERO:)

diez sacos

Hemos ordenado la fabricación de 18...sacos Galletas para su Sección y esperamos salvar las dificultades que se presentan para ello enviándolos por primera oportunidad.

PAPAS.- Tenemos una partida comprada aquí en Punta Arenas; pero que no pueden movilizarse por falta de medios. También haremos lo posible por remitir una cantidad á su Sección.

Yerba Mate.- Este es el único artículo que podemos asegurar que ira pues Braun y Blanchard promete movilizarlo.

Administrador General.

L.A. G.

165  
-----  
169

Señor

ADMINISTRADOR

Enero 13 de 7.

Seccion CALITA JOSEFINA.

✓  
CERREROS CONTRATADOS  
EN CHILLOE:-

Sueldo mensual \$ 6-10/- y comida libre.

CERREROS LOCALES:-

Sueldo segun la tabla en vijencia \$ 7-10/- y tienen que pagar \$ 1.-.- pan mensual por comida.

Ambas condiciones son iguales y el Administrador puede optar por cualquiera de las dos maneras de pago.  
Estos sueldos se refieren solamente para los peones.

Por SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

C.E.G.

*R. O. Ramirez*

Administrador General

164  
203

The Manager

Delgada

15 Jany. 7

RETURNS We find it necessary to remind certain sections regarding the seasonal returns now required, in terms of our circular of 23rd September last. Recently there was an omission on the part of several to forward form 2. Now we need form 3, & later we shall want forms 6, 7, & 8.

104  
173

F. von Maltzahn Esqre.,

CERRO CASTILLO.

15th January 7.

Ref. 104/1000  
104/1000

SAMPLE BALE WOOL FOR LONDON.

We have received the following telegram :-

"SEND LONDON ONE BALE BODIES EACH ESTANCIA TO SERVE SAMPLE FOR  
"FUTURE VALUATION."

In accordance with these instructions, have a bale of Bodias made up, marking  
each thus, CAS/ESP COY/ESP CON/ESP (1 bale for each section)  
LONDON. LONDON. LONDON.

In the above bales you should pack different grades of fleece wool sufficient to  
make up the weight of the bale, but dividing each grade by putting a piece of  
bagging between them, marking on the top of the bagging the grading of the wool  
underneath each piece.

Por la SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

ADMINISTRADOR GENERAL

Lección mandada a Phillip Bay, San Sebastian, 169  
Springhill, Cay. Punta Delgada.

166  
171

Señor Administrador

Seccion CALETA JOSEFINA

Numero 16 de 7

Madera ex Bermudez & Hamann: -

Incluso, enviamos á Ud. una lista de la madera pendiente para su Seccion y que estos Señores tienen para enviar, pero que a causa de la paralización de los trabajos no han podido embarcar todavía y sólo cuando se restablezca la situación serán enviadas a su Seccion á la brevedad posible.



171  
Copied a Cameron, San Sebastian, Spring Hill, Phillip Bay.

~~169~~  
174

The Manager

Caleta Josefina

25 Jan'y.

7

~~95~~

SHEARING We have just received the following telephonic communication from the General Manager :

"All Island Managers to re-place incompetent shearers with good ones. Nothing must be allowed to delay the shearing."



131  
Folios en Q.

lincular sobre  
Planchas mensuales  
copias en copias ~~de~~ ~~los~~ ~~meses~~  
Folio 317

50<sup>a</sup> Folio

173  
Lepina a Dairy Harbour, Punta Selva y Estancia Pina,

168  
208

The Manager

Castillo

1 Feb.

7

Shearing Wool Code

Apart from any code which you may have already sent us for this year's shearing wool, please send us another in quadruplicate for delivery to the local buyer.

BRUCE

*copias a todos  
las secciones*

*171  
175*

The Manager

Caleta Josefina

10 February 7

The Board have asked for the particulars denoted below....Please reply in duplicate (& in Spanish) so that we can send the original section advice to Valparaiso, retaining the copy here for reference.

Argentine Shearing Contract      Nor. of animals to be supplied for Shearing, per original contract  
Reduction to.....animals, per amended contract  
Estimate of number to be shorn this season

Shearers 1915-16 (LAST season)      Nor. of shearers  
Percentage to whole by nationalities...Chileans, Austrians,  
British, Various

Engine in Shearing shed      Nor. of shears  
Kind of fuel  
Estimate annual cost: fuel, labour, spares &c.,



*Copia a todas las Secciones*

*1 7/10*

W. B. Rogers, Esqre.,

CALETA JOSEFINA.

12th February 7.

Ref. 12/2188:

In accordance with arrangements made with the Municipality of Punta Arenas, please allow collectors on behalf of Labour Societies to collect subscriptions from their members.

The "Colector" must present himself at the store in order to obtain your permission.

Please advise your storekeeper to this effect.

Por la SOCIEDAD EXPLOTRADORA DE TIERRA DEL FUEGO

ADMINISTRADOR GENERAL

copias a todos las Secciones mediante Triangulos.

175  
 177

The Manager,

CALETA JOSEFINA.

15th February 7.

Ref. No. SRDB:

confirming verbal instructions.

MUNICIPAL INSPECTOR.

As you are doubtless aware, according to the "Acta Municipal" of 19th January 1917, Municipal Inspectors were to be appointed to see that the conditions of the settlement of the late strike were adhered to on all stations.

The Inspector appointed for your district is Señor Pablo Karaman, to whom give every facility for conversing with the men, lodging, and assist him as far as you can with horse to the next station.

For La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

General Manager.

*Ref. a la Lta  
de Gaudelera.*

*1976  
180*

The Manager,

CALETA JOSEFINA.

15th February 7.

Ref. #/TADE:

LANCERS.

We shall be obliged if you will inform us where these men are stationed, what horses they are supplied with, and what work they do? Also send in a detailed account of their excursions to the camp, and duties each month - in other words a small diary.

For La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

*[Signature]*  
General Manager.

February 1917

23rd

126

*Ref. in Sec. Cameron*  
*of the*

Revt. T. Riddell Esqre.,  
SECCION CAMERON.

Ref. #/TDB:

Dear Sir,

SHEEP FOR FREEZER.

As soon as you have finished your shearing, please revise and confirm the figures sent in to this office of the number of sheep disposable for the Freezer, and in doing so increase them if possible.

Your attention is seriously called to the following facts :-

That at the 30th June 1916, stock in Tierra del Fuago, reached the total of 650,744 sheep, distributed amongst the following sections - as per Memoria in your possession:-

Galata Josefina.	174,847
Seccion Cameron.	93,470
San Sebastian.	137,758
Spring Hill.	131,233
Phillip Bay.	<u>113,436</u>
	650,744
	<u>-----</u>

On the attached list you will see the number of sheep that have been offered to Rio Seco, in accordance with the Managers' own statements; nothing has been deducted, except that a few rams from Spring Hill and cull rams from Phillip Bay and San Sebastian have not been added as, of course, these are not freezing sheep.

23/2/17.

Robt. T. Riddell Esq. (Gameran):

The total stock, therefore, disposable from the Island is 128,200. (Provided, of course, that the whole numbers are delivered, which I regret to say previous years' experience has not shown to be generally the case) which gives a return of disposable stock of under 20%.

Comparing the Island of Tierra del Fuego with its number of sheep, and the stock given by the managers as disposable, the two small sections Oazy Harbour and Punta Delgada with 138,169 and 121,120 respectively - total 259,289 - the total amount of sheep for sale from these two sections is 77,000 or 29% at the 30th June last, about half of which has already been delivered and cash received from the Freezer for animals in excellent weight and condition.

Comparisons with Ultima Esperanza are still more strikingly disadvantageous to the Island and its runs.-

On the 30th June last at Cerro Castillo and Puerto Beries - 309,501 and 46,571 respectively - total 356,072 -, 149,300 or the equivalent of 42% of their sheep are to be delivered to the Freezer.

I am sending this letter to each Manager in the hope that his sheering tallies will enable him to improve his figures and that the condition of the sheep delivered to the Freezer will leave nothing to be desired; and that these strikingly disadvantageous comparisons at the moment, will be modified before the season ends.

Awaiting your prompt reply, in order to confirm our offer to Rio Saco,

I am, dear Sir,

Yours faithfully,

For La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

General Manager.

*Copia  
de Acciones Isla*

2nd March

7

*[Handwritten signature]*

W. B. Rogers, Esq.,  
CALISTO JOSEFINA.

Ref. 4/10/22

Dear Sir,

With reference to our memorandum of the 12th February, instructing you to allow "coltraders" to collect subscriptions under conditions definitely stated, take note that for the following reasons that permission is hereby withdrawn :-

- 1) Coincident with the arrival of the "coltrader" at Rio Mac, the shearer declined to work on the Saturday afternoon, when requested to complete shearing.
- 2) Coincident with the visit of the "coltrader" to Calisto Josefina, there was trouble with the shearer.
- 3) The "coltrader" on arrival at our grazier in Puerto Viejo was expelled while attempting to give a socialistic address to the workmen during the meal hour.

Under these circumstances, therefore, no representative of any workmen's society is to be allowed on the premises.

Yours faithfully,

FOR THE SOCIEDAD EXPLORADORA DE TIERRA DEL FUOCO.

General Manager.

*Copia para  
Cameron y Springhills*

181

6th March

V

131  
K. G. Ross Esqrs.,

SAN SEBASTIAN.

Ref. W/188B;

227

Dear Sir,

Mr. McLean, Sheep approver for Rio Seco freezer, is the bearer of this.

Shipments of sheep from Phillip Bay to Rio Seco will begin on the morning tide of Friday the 16th March. The stock sold to Rio Seco is that advised by you in the form returned to this office.

Dates for delivery must be arranged with McLean.

McLean has our authority to draw upon all Managers for Naptha and Motor Oil against his receipt; the value we shall collect from the S.A.E. Syndicate at the end of the season. Please let him have his requirements from your stock, and order through this office further supplies should you find yourself likely to be short.

Yours faithfully,

Por la SOCIEDAD EXPLOTRADORA DE TIERRA DEL FUEGO

*J. R. B. B. B.*  
ADMINISTRADOR GENERAL

6 on  
copied a toda  
la Isla

180  
185

The Manager,

CALETA JOSEFINA.

6th March

7

Ref. W/TROB:

RAMS: We are endeavouring to arrange that the "ARAUCANIA" should take across X-3rd Border Leicester Rams for your Section. Advice of this, however, will be duly sent you on Friday next.

Por la SOCIEDAD EXPLORADORA DE TIERRA DEL FUEGO

*R. P. ...*  
ADMINISTRADOR GENERAL

PLANILLA

184

Con el objeto de reducir al mínimo el aumento de trabajo ocasionado por el pago opcional de sueldos en esterlina ó en moneda corriente , hemos decidido volver al sistema antiguo , el cual dejaba á esta Oficina todas las conveniencias. De esta manera podran incluirse los detalles de todos los obreros en una sola Planilla , con excepcion de los que refieren á los contratistas , que , como en Castilla y Berles , se pagan sobre un base de moneda corriente , en cuyo caso será preciso un estado separado . Por lo tanto en su Planilla por Marzo , las unicas partidas en pesos deben ser las referentes á los Cheques girales en conformidad con con el CONTRATO del 12/1/17 y para los EMPLEADOS SUPERIORES de nuestra CIRCULAR del 30/ 1/17, siendo convertida en total en esterlina á 100.

El trabajo inicial de reformar sus CUENTAS CORRIENTES , segun Modelo adjunto , se compensará por la mejor facilidad de hacer las Planillas en lo futuro.

El cambio quedará á 100. , como avise n/ra CIRCULAR del 30/1/17.

La utilidad de tal alteracion, como esta de arriba, nos ha mostrado uno de los Administradores , y aprovechamos de esta ocasion para avisarle de nuevo de que agradeceriamos considerar sus premeditadas sugerencias referentes á la contabilidad seccional.

Punta Arenas , 15 de Marzo de 1917

Por la SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

Administrador General.

115  
184  
DEPARTAMENTO

183

CIRCULAR

PLANILLA  
224

With a view to minimising the extra work involved in the optional payment of wages in sterling or currency, we have decided to revert as far as possible to the former (Sterling) system, whereby all conversions were left to this Office. This will enable you to detail the employees of the Seccion (including those from Chile) on one Planilla, unless, as in Castillo and Series, contractors are engaged on currency wages, and require a separate statement. In the Planilla for March, therefore, the only entries in currency (with the above reservations) should refer to cheques drawn in conformity with the CONTRACT of January 19th, and paragraph EMPLEADOS SUPERIORES of our CIRCULAR of January 30th., their total being finally converted into sterling at ten pence. The initial labour of reforming your CURRENT ACCOUNT in accordance with the Model attached, will be more than compensated by future facility throughout.

183  
234

DESPACHO

The exchange will remain at ten pence (10 d), as stated in Circular dated 30/1/17.-

The desirability of some such alteration as the above has been pointed out to us by one of the Seccion Managers, and we take this opportunity of again inviting well-considered suggestions bearing on sectional accountancy.

Punta Arenas, 15th March 1917

A.S.

For La SOCIEDAD EXPLOTRADORA DE TIERRA DEL FUEGO

General Manager.

BOLETO DE CUENTA

JUAN BARRIA

DEBE

HABER

Por	Saldo al 20/2/17 , \$ 20.- \$ 10d .....		\$ 0.16. 3
"	Saldo .....		7.10. 0
A	Cedera: .....	\$ 1. 0. 0	
"	Declar: .....	1. 0	
"	Cheque NO. .... \$ 50.- \$ 10d.....	2. 1. 8	
"	" " .....	4. 0. 0	
	Saldo al 1/3/17 .....	1. 3. 4	

\$	0, 6. 8	\$ 8, 6. 8
----	---------	------------

*Copia  
para todas  
las secciones.*

182  

---

186

IMPORTANT

To the Manager

Section

Caleta Josefina

17 March

7

T.B.

SEAMING TWINE :-

We have to advise you that we are supplying you with the above mentioned twine for your next season's shearing (1917-1918) and must ask you to take special care of same as it will be in all probability <sup>be</sup> unobtainable later. You must keep this TWINE in a dark place or bury it in a dry place. The Air must be kept from it as much as possible .

*W. F. ...*

Com  
Cafina  
Pa  
Tula

187

19th March

7

186  
193

W. P. Rogers Esqre.,

CALLETA JOSEFINA.

Ref. W/ TRDB:

Dear Sir,

We are in receipt of the following advice from the Manager of Messrs. The South American Export Syndicate Ltd., (Rio Seco works):-

"DRIVING: We hope you will excuse us for again drawing your attention to the necessity of careful driving of the animals to port of shipment in Tierra del Fuego and to our works on this side. It is very important to us to have these animals delivered free of dog bites and without their having been ever driven on the track. We do hope you have written your respective managers to do all in their power to have this done."

which please note.

Yours faithfully,

For LA SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

*J. R. B. Murray*

General Manager.

28th March

7

0 /

Messrs. Riddell & Ross,

SECCIONES CAMERON & SAN SEBASTIAN.

M.F.W. TRDD.

Dear Sirs,

This is to remind you to send all stock for shipment at Phillip Bay Hole by the recognised Stock Routes only, through neighbouring sections, and to give due advice beforehand to the Managers of those sections.

Yours faithfully,

FOR LA SOCIEDAD EXPLORADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

R. & B. M. M.  
General Manager.

29th March

7

*Con copia  
para las 10  
elecciones*

To the Managers,

ALL SECTIONS & FREEZER.

RE: ACCIDENTES

Dear Sirs,

*0*  
*123*

"ACCIDENTES DEL TRABAJO"

We send you herewith copy of "El Magallanes" of the 28th March 1917, and call your special attention to the paragraph on page 3, marked in blue pencil, as above, from which you will please note the legal liabilities this Company is under regarding accidents to its employees.

All cases that may come under clauses "C" "D" & "E", you will please refer to this office.

The Medical Office of this Company will, as hitherto, attend all cases of accidents to its employees.

Yours faithfully,  
Por la SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

ADMINISTRADOR GENERAL

29th March

7

136

Frank Evans Esqrs.,

SPRING HILL.

Ref. W/Trade:

Dear Sir,

COAL:

Mr. Rogers writes us under date 18th March, "I can supply the other sections with a quantity of lignite (coal) provided they send us the "bags."

In view of the extreme difficulty in obtaining coal from England and the difficulty and cost of getting even Punta Arenas coal at this port, we request you to obtain supplies of the China Creek product before the winter, and whilst the weather is sufficiently good for carting.

Yours faithfully,

For La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

General Manager.

6 on copy  
 base Phillip  
 copy of Sebastian

Circular á todas las  
Secciones.-

*192*  
Importante

Señor Administrador

Seccion Frigorífico, Bories

Abril 20 7

Entregas de mercaderías de su Despacho al de otra Seccion y ventas á particulares estraños á la Soctedad.-

Sírvase mandar una lista detallada con precios de costo y venta de todas estas operaciones desde el 1º de Julio de 1916 hasta ahora. Esto es de suma importancia para la comprobacion de los traspasos, y dicha lista debe llegar á esta oficina con el correo de vuelta, para hacer las operaciones ántes de mediados del mes que viene.

Por los traspasos de un Despacho á otro.- Su seccion debe tener una nota de Crédito de esta Oficina en caso de entrega, y una factura de Despacho tambien de esta Oficina en caso de entregas.-

Administrador General.

L.A.C.

Circular á todas las Secciones.-

~~191~~  
~~194~~  
Importante!

Señor Administrador

Seccion Frigorífico, Bories

Abril 20 7

I n v e n t a r i o.-

Ref. mercaderias Despacho:-

Sírvase revisar las facturas de Oficina desde la fecha del Inventario pasado en adelante, teniendo muy presente de que las mercaderias se hayan recibido de conformidad con las facturas enviadas de esta Oficina. Así mismo habrá que ver si falta alguna factura de esta Oficina. En ambos casos nos debe mandar una lista detallada.-

Pedidos por mercaderias.- Sírvase evitar en lo posible los pedidos por mercaderias desde esta fecha hasta la del próximo Inventario, para así eliminar los trámites causados por mercaderias en tránsito en tal época.-

Pago de Facturas de plaza.- Sírvase liquidar todas las en su poder, sin escepcion ninguna, enviandolas á vuelta de correo. Las pocas que irán despues, atendiendo sus pedidos de mercaderias, le agradeceremos liquidarlas siempre por primera oportunidad.

Administrador General.

L.A.C,

6 on  
 Capitan fortis  
 Indus his  
Leontine

187  
 195  
 The Manager

21 April 7

Caleta Josefina

STATION PRODUCE

Messrs Braun & Blanchard have now got their hulks clear & Managers should take every opportunity of shipping produce of all descriptions to Punta Arenas.

It will be necessary to continue to send in the Estado de Productos form and, as we have to obtain a licence by cable to ship skins to England, the number of sheepskins in bales must be detailed on the Productos return.

THE WINDY EXPLORESA DE TIERRA DEL FUEGO

*W. A. Brumby*

*Conceder  
para todas  
las secciones*

192  
~~199~~

Señor Administrador

Puerto Bories

23 de ABRIL 7

~~ORDENES~~ de LETRAS

Sirvase adjunter á cada pedido un cheque por la suma á la ORDEN del remitente.

No se tomarán en cuenta aquellos pedidos para letras que no vengán girados según las instrucciones mencionadas.

~~DRAFT~~ REMITTANCES

Please attach to each application a cheque for the amount to the ORDER of the remitter.

Draft applications will not be dealt with unless accompanied by the relative cheque drawn up exactly as stated.

COM. LA SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUERTE

*J.R. D. [Signature]*  
Administrador General

Circular

193  
198  
Señor AdministradorSeccion Caleta Josefina

Abril 24 7

Calzado ex Luis Rudloff é Hijos:-

Con referencia á las remesas de calzado que debe recibir esa Seccion, con el vapor portador ó próximo vapor, advertimos á Vd. que ponga el mayor cuidado en el recibo de estos cajones de calzado, viend<sup>o</sup> que los sunchos y grampas de seguridad se encuentren en buenas condiciones, que no hayan sido forzados, pues una vez firmado el conforme por Vd. ya no hay lugar á reclamo. Ademas, aconsejamos que se revise el cajon, su contenido, aunque parezca que vá en buenas condiciones.-

L.A.C.



con copia  
para todas  
las secciones

The Manager

Oazy Harbour

30 APRIL

**CONTRACTS**

In future please include the following clause in all contracts for fuel, oil, repairs, maintenance &c., that you make :

La responsabilidad de accidentes del trabajo que sufra la gente a bordo en las faenas cubiertas de este contrato, será de la responsabilidad y responsabilidad del Señor .....

con  
copias para  
todas las Secciones

154  
202

The Manager

30 APRIL 7

Oazy Harbour

~~contracts~~ In future please include the following clause in all contracts for constructions, repairs, maintenance &c., that you make :

La indemnización de accidentes del trabajo que sufra la gente ocupada en las faenas materia de este contrato, será de la exclusiva obligación y responsabilidad del Señor .....

RECEIVED BY THE OFFICE OF THE MANAGER

Administrador, J. J. J.

con  
 Copias para  
 todas las secciones

195  
 201

The Manager,

CALETA JOSEFINA.

7th May

7.

CONTRACT MEN FROM CHILOÉ.

The next opportunity of sending any of these men back will be by the MAGALLANES, due to leave here in the last week of this month. please send us at once a list of the men that you propose to release for this boat and we shall endeavour to procure passages for them. until you hear definitely from us that passages have been obtained, no man is to leave the station. Already we have had to keep numbers of these men in hotels owing to the Braun & Blanchard boats being unable to take any more passengers.

Por la SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

ADMINISTRADOR GENERAL

*con  
copia para  
todas las Secciones*

*194  
204*

Thomas Edwards Esqre.,

ESTANCIA, PUERTO BORIES.

5th June 7.

Owing to the high rate of exchange, we have to instruct you to reduce the number of your employees to the lowest possible limits. It is now costing us £9. to purchase the equivalent in tenpenny dollars of a nominal 27.10.- a month wage drawn in currency.

Por la SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL PUEBLO

*T.R. Edwards*

ADMINISTRADOR GENERAL

Con  
Copias para  
todas las Secciones

The Managers,

5th June 7.

ALL SECTIONS.

Ref. W/170B:

COMBS AND CUTTERS FOR SHEARING: The export of these from England is prohibited. You are, therefore, likely to be short of the quantity ordered.

To remedy this shortage, we have purchased a small quantity in Buenos Aires and send you herewith a sample of the Cooper comb and cutter. please see if these are suitable for your machine, and advise us without delay. Every care must be taken to keep strict control of any stock you have.

Kindly advise us quantity in stock and required.!

Por la SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FURCO

*J. R. B. Murray*  
ADMINISTRADOR GENERAL

Con copia para todas las Seccio- nes menos Trigonometria

198  
212

Señor

Administrador

, Junio 8 de 7.

Seccion CALETA JOSEFINA.

COMBUSTIBLE:- Sirvase enviarnos un estado, por primera oportunidad, de los sueldos que se han pagado durante el año ( desde Julio 1916 hasta la fecha) por cortar leña para consumo de cocinas, casas, etc.  
Si en caso no pudiera darnos datos precisos, nos bastaria con una cantidad aproximada.

CBG.

POWELL SOCIETY OF THE TOWN OF...

*J. R. O'Connell*  
ADMINISTRADOR GENERAL

Concepciones para todas las Secciones

202

197  
227

To the Manager  
Section Oazy Harbour

o 12 6h Junh 17

Dear Sir:

Baling Hoops for Season 1917-1918.

We enclose two copies of letters received from the makers of these Hoops and ask you to be good enough to have careful attention paid to the remarks re the power which should be employed while using the IRON HOOPS.

Yours faithfully

General Manager

Note:

We have been advised that these hoops were received from the Ortega & Poplar Branch in a rusty state. Please have them all cleaned and painted.

Con copia para Cary Harbour  
y Phillip Bay. —

203.

~~Not~~  
The Manager,

PUNTA DELGADA.

21st June 7.

MONTHLY ACCOUNTS: We shall be obliged if you will kindly see that your Station Accounts for June are sent in as soon as possible after the end of the month, as we are anxious to avoid any undue delay in the taking out of our Annual Balance.

Por la SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

ADMINISTRACION GENERAL

Con copia para  
 todas las Secciones  
 menos Punta Del  
 gada, Cary Harbour  
 & Phillip Bay y Ingonifio.

199  
 232

The Manager,

ESTANCIA BORIES, BORIES.

21st June 7.

MONTHLY ACCOUNTS:

We beg to remind you that your station  
 Accounts for the month of May have not yet reached us, though doubtless  
 they will be already on the way.

Please let us have those for June as soon as you possibly can, as  
 we are anxious to avoid any undue delay in the taking out of our Annual  
 Balance.

Por la SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

ADMINISTRADOR GENERAL

s/n.

27th June

7

To

The Managers,

All Sections, TIERRA DEL FUEGO.

Ref. W/IRDE:  
REPLY URGENT:

Dear Sirs,

At the foot hereof, is a draft contract which has been submitted to me, for the shearing ~~on the Island.~~ please return this letter, with your criticisms or suggestions against EACH clause, for which observations I have left room on the right-hand side of the paper

If you have any better suggestions to make, or any preferential system that you wish to see adopted on your particular section, please clearly specify same at foot hereof.

Your reply should be in my possession before the first days of August, as the proposed Labour Exchange should be in operation about then, and your own interests, as well as those of the section will depend upon any suggestions you may give us.

Kindly sign and return to us without the least delay, and oblige,

Yours faithfully,

For La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

General Manager.

To Section Managers - TIERRA DEL FUEGO:

Propuesta.

Contrato Esquila para el año 1917-1918

entre

Pablo Karaman y Cia., y La Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego.

1. Contratistas Pablo Karaman y Cia. se comprometen esquilar todos los animales lanares de esquila, de las estancias que la Soc. Exp. T. del F. posee en la Tierra del Fuego.
2. Contratistas se comprometen esquilar y enfiar toda la lana de los animales, a razon de 18 centaves argentinos cada animal.
3. Los animales finos se pagaran a razon de 24 centaves argentinos cada uno.
4. Los pasajes de los esquiladores y peones necesarios para la esquila serán por cuenta de la Sociedad Explotadora Tierra del Fuego desde Punta Arenas y viceversa, una vez concluida la esquila.
5. Contratistas pagaran a la Soc. Exp. T. del F. una libra esterlina por cada trabajador de la escuadrilla para la comida.
6. La Soc. Explotadora dará la comida buena y abundante como en los años anteriores; atendiéndose a las costumbres anteriores.
7. La Soc. Explotadora avisará al contratista antes de la esquila unos quince dias antes de la esquila; para que él pueda así avisar y distribuir la gente.
8. Al empezar la esquila, la Soc. Explotadora dará a cada esquilador cuatro peones y cuatro cortantes a cada uno y mas un peine y dos cortantes por cada mil animales esquilados; y lo demás será por cuenta de los contratistas.
9. Los contratistas se comprometen poner esquiladores buenos y numero completo.
10. Contratistas se comprometen esquilar en cada galpen minimo cuatro mil animales.

To Section Managers - Tierra del Fuego:

- 11. Si por causa ajena de los contratistas, se tuviere que suspender o interrumpir trabajo, la Soc.Explotadora abomará á los contratistas los perjuicios a razan de lo que gababan en los dias anteriores.
- 12. La Sociedad Explotadora entregará los animales en el galpon embretados.
- 13. La Sociedad Explotadora pondrá una persona competente en la Prensa, para manejar con ella y para cuidarla.
- 14. Contratistas pondrán : esquiladores, velleneros y prenseros por cuenta propia.
- 15. Las costumbres anteriores rejirán en los galpones.
- 16. Una vez terminada la esquila, la Sociedad Explotadora pagará una gratificación de mil pesos argentinos, á los contratistas, por cada galpon, donde fueron esquilados los animales.
- 17. Terminada la esquila, la Sociedad Explotadora fletará los vapores para llevar la gente á Punta Arenas y los gastos serán por cuenta de ella.
- 18. Contratistas Balo Karaman y Cia.depositarán en uno de los Bancos de esta localidad la suma de dos mil libras esterlinas que servirá como la garantía, para fiel cumplimiento de este contrato.

Bahia Inutil, 17 de Junio 1917.

(signed) P.KARAMAN.

s/n.

173  
217

24th July 7

F. von Maltzahn Esqre.,  
CERRO CASTILLO.

*Same for all  
Managers.*

Ref. s/TADD:

Dear Sir,

On the eve of the commencement of another season I write to you, and all our other Managers, requesting your assistance in improving the condition in which camp wool and sheepskins are sent in from your station.

The following figures will show you that a considerable portion of this company's income is obtained from this source:

In the year 1916/17 just ended

44,223 Camp sheepskins

and 38,384 Butchered sheepskins

making a total of - 82,607, were collected, - a quantity well

worth attention.

As Camp skins form the larger portion of these we will take their treatment first, and before going further I wish to assure you that I recognise that these are gathered at times under trying and arduous circumstances, which are naturally bad conditions to start with, and their value is consequently variable.

No skins should ever be allowed to be left hanging on bushes, gates or fences; for not only do they get perished and worthless if left for longer than a week or so in such exposed places, but are difficult to collect

CARNO CASTILLO.

and are apt to be quite forgotten. They should invariably be brought in to the shepherd's hut or whenever possible to the nearest sub-section. Needless to say proper flaying is an important part in skinning and should form as much a part of a shepherd's qualifications for work as the possession of good dogs.

Butchered skins are next in quantity, but these are more easily controlled as the bulk are taken off at the head station under official eyes; here is where special treatment and care can be inculcated; in fact this is the strategic point where demonstration of how all work should be done. The good influence here created will inevitably emanate to all your sub-sections and men in time.

Never allow station butchering to be undertaken by any haphazard peon; make it a standard post, let the men take time, skin well and without cuts. Don't allow new hands to practice without authority. The butcher can fill in his time by looking after the issue of meat and the care of settlement skins. See that his slaughter-house is well equipped.

The best treatment for your butchered skins is to dry them for two or three days skin side up spread on the floor of a shed - no skin touching another. It is preferable not to use the wool shed for this purpose if it can be avoided as mortification germs remain in the shed woodwork and getting into the cuts on animals tend to increase your shearing mortality. After this period skins will be ready to hang on scantlings or wires under cover, and in from three to four weeks, according to the weather, will be dry. The skins can then be classed, and pressed in a skin press.

ON NO ACCOUNT ARE SKIN PIECES TO BE PRESSED WITH CAMP WOOL, or described as anything else than skin pieces. They must be baled and numbered as

24/7/17.

CERRO CASTILLO.

skins.

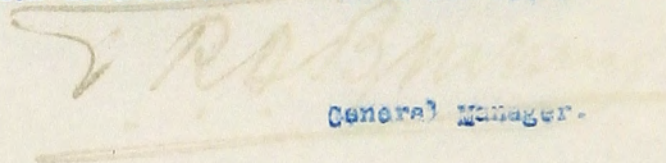
I quite understand from my own experience, and sympathise with, the difficulties and circumstances under which farm managers all work, but I have been greatly impressed with the neat way in which skins are packed and treated on one or two of our runs and an improvement must be made everywhere.

Wool: 352,644 lbs of camp wool have been recovered since July 1916. As you are already aware, in future, all camp wool must be classed. There are several wool-classers here and they will be sent around before shearing commences to attend to the classing of camp products. Consequently, no baling is to be done until their arrival and any skins or wool now baled are to be opened and classed by a classer.

INFORMES: Do not fail to remit these early each month, state the amount of acob existing, and never omit the least unfavourable advice relating to your station.

yours faithfully,

FOR LA SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO.

  
 General Manager.

Important Please reply by return

211

Sr. F. von Maltzahn  
Manager

Cerro Castillo

T.B.

Same for  
all Managers

Studs for Iron Hoops :

We do not expect to receive any stock of Studs from Europe this year as an extra supply was sent last year. It was foreseen that a difficulty would be encountered in obtaining the supply.

The changing of the class of Hoops from Steel Carbon.4. to Iron may effect the size of the stud that should be used and we ask you to carefully examine your stock of Steel Studs and see if they can be used with the Iron Hoops for next (years) season's shearing.

Please advise if you have any old stock of studs on hand which you consider of any use.

SOCIEDAD EXPLOTADORA  
DE  
TERRA del FUEGO  
PUNTA ARENAS Magallanes

*deve ser ~ tribus  
secciones*

*spw*

Circular a cargo de las Recaudas

*201*  

---

*213*

Señor *...*  
Sección *...*



Mercaderías en existencia al 30/6/1712

Señor: enviar una lista de las mercaderías que usted considere susceptibles al precio de venta que marcan actualmente, Al mismo tiempo el precio que consideraría necesario fijarles para hacer ventura las rebajas correspondientes.

Todo tenga en cuenta al hacer dicha lista que cuanto mas rebajas se hagan en el precio de venta, tanto mejor será la Ganancia que se obtenga en el próximo Balance.-

*W. K. Nichols*  
Director Compras

*...*

212  
To the Manager  
214  
Saction

31 July

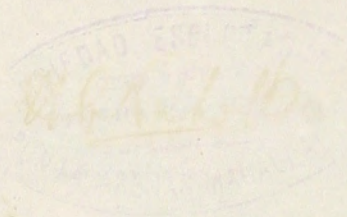
7



Caleta Josefina

Lubricating Oils - Season 1917-1918 :

We have to advise you that these oils are arriving from the North of Chile and ask you to see that in case any of the tins are leaking to ~~be~~ have the contents removed to another tin. This should be done immediately the oil has been delivered at your port. As the shipping Company will not allow for loss caused by leakage it is useless to claim from them but we will be glad to hear in what condition you received these oils. If you are short of your requirements for next season please send in a ~~xxx~~ requisition at once as later we may not be able to procure locally.



Circular á todas las Secciones:

Punta Arenas, Agosto 1º de 1917.

Señor Administrador Sección

CALETA JOSEFINA

Muy señor nuestro:

Existencia de Mercaderías: Para el mejor control de las Mercaderías y sus precios sírvase empezar con la siguiente manera de marcar:

Toda existencia quedada del Inventario último deberá ser marcada "1917" con su precio de venta según Inventario, usando para el coste la clave

L U 2	Y	S O M B R A
1 2 3	4	5 6 7 8 9 0

Por las mercaderías recibidas después del Inventario se deberá proceder en la misma forma, pero en vez de "1917" habrá de anotarse el número de factura de esta Oficina. Ejemplo:

{	Factura No. 12	}
{	Coste LU.52	}
{	Venta 15.80	}

Se entiende que esto se refiere á repas, zapatos, botas, ~~xpa~~ papetería, etc. Para cajones cerrados y sacos se empleará la cifra "1917" si la mercadería que se está marcando corresponde al período anterior, agregándole el nombre del contenido. Si es recibido después del Inventario se colocará el número de la factura que le corresponde y el nombre del contenido, todo hecho con tiza de color.

Consumo. - Habiendo existencia antigua, en ningún caso deberá consumirse la mercadería similar recién llegada, la cual solo se envía en prevención para suplir las faltas que se originan. Así, cuando se tengan marcadas tres partidas de frejoles correspondientes á facturas Nos. 50-51-52, deberá consumirse empezando con la de factura 50, siguiendo con 51 y concluyendo con la de la 52.

Pedidos de Mercaderías: - Los pedidos de mercaderías deberán hacerse con tiempo no dejando que se agote la existencia de un artículo vendible. También es importante se haga esto por estar en la actualidad retirando las mercaderías ex Despacho Frigorífico, para lo cual se necesita tiempo al hacer los pedidos.

Si hubiere, en su concepto, algún artículo vendible que nosotros no acostumbrásemos á enviar, sírvase darnos todos los detalles posibles diciéndonos sus buenas razones para tal pedido y según eso lo enviaremos.

Si existieran en ese Despacho artículos que fueran invendibles por su precio, calidad ú otro, sírvase avisarnos envian-

denes una lista detallada de ellos para ver modo de hacer una rebaja ó traspasarlos á otra Sección, librando así á la suya de un stock muerto.

Modo de guardar su stock.- No deberán abrirse cajones ó bultos siempre que hayan en el Despacho artículos sueltos similares á los que contienen. También en los armarios del recinto deberán agruparse las mercaderías de una misma clase. Esto se refiere particularmente á ropas .

Respecto á la conservación de la mercadería deberá tenerse cuidado de embedegarlas de modo que no sufra deterioro.

La persona encargada de inspeccionar los Despachos pasará un informe á esta Oficina, de la manera de como se ha entendido esta circular. Al mismo tiempo proporcionará al encargado del Despacho, si hubiere dificultad, todos los detalles necesarios á fin de poder seguir este método. Sírvase acusar recibo de esta circular.

Administrador General.

 I.A.C.

Punta Arenas, Agosto 10 de 1917.

203

Señor Administrador

SECCION Punta Delgada

Muy señor mío:

Deseo devolvernos esta misma hoja con los siguientes

detalles:

ARTÍCULO	Existencia al 30/6/17	Usado	Pedido calculando cantidad approx. con- sumo hasta Marzo.
Lentes de Chillan			
Arvejas petit pois			
Descalorados blancos			
Perejiles bayos reg.			
Huesillos de la.			
Perejiles caballeros la.			
ca. banos de primera			
Bigos de primera			
Trigo mote de primera			
Papas de Elqui nuevas			
Papas nacionales tipo			
Corinto			
Papas			
Cebollas			
Manzanas secas			

que necesitamos para hacer nuestros pedidos para la Temporada. Todos los detalles deben ser exactos para poder hacer bien nuestros cálculos.

*Alfonso Holth*  
Dep'to Compras.-

L.A.C.

208  
223

Señor

Administrador

Seccion CERRO CASTILLO

, 23 Agosto de 7.

Con copia para todas las Secciones Inclusos Frigorifico

LISTA DE SEGUROS: - Adjuntamos a la pte. parte que le corresponde a su Seccion de los seguros generales que tiene esta Sociedad con la Compañia de Seguros "Lancashire".  
Sirvase revisar la Lista, darnos sus observaciones en caso que haya y, enviarlas tan pronto le sea posible.  
Agradecemos de a este asunto su acostumbrada y personal atencion.

CBS.

DR. LA SOCIEDAD FERROVIARIA DE CHILE  
*[Signature]*  
ADMINISTRADOR GENERAL

Circular a todas las Secciones:-

214  
219

Señor Administrador

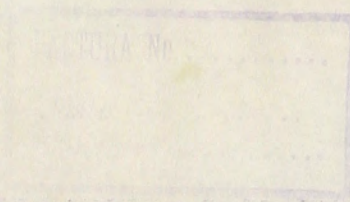
31/8/17

Sección CALETA JOSEFINA

T.B.

NUESTRA CIRCULAR DE FECHA Agosto 1<sup>o</sup>.

Por valija de correspondencia estamos enviando para su Sección el timbre siguiente:



que servirá para hacer las etiquetas que se emplearan ateniendose a nuestra mencionada circular. El papel que se empleará es el de formularios sin uso actual y cualquier clase de papel grueso. *# Blanco*

TIZA:- No hemos podido encontrar una buena clase de tiza en la suficiente cantidad como para enviar a todas las Secciones para que se ciñan a nuestra circular, así sírvase emplear para el marcado de sacos, cajas y bultos, la tiza en pedazos que se usó para el marcado de ovejas, empleando de preferencia en color azul.

Dep<sup>to</sup> de Compras.

L. A. C.

~~218~~  
~~220~~  
 and same all Sections  
 W. B. Rogers Esqre., manager's

CALETA JOSEFINA.

3rd September 7

~~164~~  
CHEQUES.

In future, all cheques drawn on this office must be perforated with the amount, and also stamped "Per la sociedad explotadora de Tierra del Fuego Administrador"

You will further please note that all cheque books must be kept in the custody of the Manager and NOT of the storekeeper, and that such cheque books be given to the storekeeper only when it is necessary to draw a cheque, and then returned. This can easily be arranged by keeping the cheque books in a private drawer in the safe, the Manager retaining the key.

All cheque books must be kept by the Manager.

Por la SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO.

General Manager.

162  
235

L. W. Kidd Esqre.,

3rd September 7

FREZZER, PUERTO BORIES.

and all Ult. Esp  
Managers.

REC. N. 10284

0

CHEQUES IN CHILEAN CURRENCY:

In future, you will please draw all cheques in "moneda corriente" against the BANCO DE PUNTA ARENAS, and not the Anglo-South American bank Ltd.

Kindly return the old cheque books, in place of which we are sending you those of the former bank.

COM. 2 SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

V. R. B. B. B. B. B.  
GERENTE GENERAL

The Manager,

CALETA JOSEFINA

10th September 7

219  
---  
224

Ref. W/TRDB:

0      0  
WOOLCLASSER - F. FIRTH:

Please note that this man is to class all  
Camp Wool and Skins, travelling from Station to station on the Island, and finally  
crossing over to this side, where he will attend to similar duties at Oazy Harbour  
and Punta Delgada.

The Managers are requested to advise Punta Arenas office when Firth  
leaves their section after having done this work, and his next destination.

FOR LA SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FIUCC

*[Handwritten Signature]*  
ADMINISTRADOR GENERAL

The Managers,

10th September 7.

FREEZER & ULTIMA ESPERANZA STATIONS.

Ref. W/TRDB:

0  
OVERLAND MAIL.

For your guidance and future reference, we send you herewith copy of letter written to Francisco Viale confirming agreement made with him for the carriage of correspondence to and from your respective settlements.

Por la SOCIEDAD EXPLOIADORA DE TIERRA DEL FUEGO

*[Handwritten signature]*

*Can  
begin para  
trabaja las Sencinas*

13th September 7

217  
284

F. von Holtzahn Engre.,  
CERRO CASTILLO.

Ref. W/TADB:

Dear Sir,

189  
231

Leá 3170. Accidentes del Trabajo.

You have already had your attention drawn to the liability that now enables any employee to obtain from an employer indemnity against sickness or accident. The fact that men may have been inadvertently engaged whilst suffering from disease does not reduce that liability, so that if such cases should be put on the pay roll Managers render their stations liable to heavy expense for sick pay, pension, &c. To avoid this, kindly note that:-

in future no men are to be taken on without previous medical examination by the Company's medical officer.

It being impracticable to call the doctor to examine one or two men at odd times, we suggest you make any whom you wish to engage wait until you have others ready for examination, and with the engagement of <sup>such</sup> a group of men the doctor's visit should coincide.

We remind you that appearances form no safe guide as to a mans health. Your only reliance is upon the doctor's verdict, otherwise you incur great responsibility.

We are sending you a booklet of the Law referred to when they arrive.

Yours faithfully,  
FOR LA SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO.

P.S. Printed form of Doctor's voucher will be sent to you in due course.

General Manager.

vale.

221  
~~226~~

To The MANAGER

Punta Arenas

Section CALETA JOSEFINA

17th. September 1917

We shall be glad if you will call the attention of your Accountant to the following matters:-

184  
289  
184  
289

PLANILLA JUNE 1917

Contains several wrong entries corrected in this Office.  
" " small errors squared by wrong additions.

CORRECT NETT BALANCE £ 2516. 5. 7

PLANILLA JULY 1917

Erminio Barrientos	should have	a nett balance of	£21. 8. 1	i.e.	£ 0. 0. 1	less
Rudecindo Serpa	"	"	10. 0	"	10. 0	more
Rudecindo Vergas	"	"	21.13. 1	"	1. 0. 0	less
Alfredo Yung	"	"	41.12. 1	"	9. 2	more

PREVIOUS BALANCES CR. appear as £ 2604. 0. 2  
Error in addition (minus) 1. 0

should be £ 2603.19. 2  
DR. 87.18. 7

PREVIOUS BALANCES NETT " £ 2516. 5. 7

PRESENT BALANCES CR. appear as £ 2358. 3. 9  
less our corrections above 11

should be £ 2358. 2.10  
DR. 44. 9. 7

CORRECT NETT BALANCE 31/7/17 £ 2313.13. 3

PLANILLA AUGUST 1917

Erminio Barrientos	should have	a nett balance as	29. 5.10	i.e.	£ 0. 0. 1	less
Rudecindo Serpa (has left?)	"	"	10. 0	"	10. 0	more
Rudecindo Vargas	"	"	28. 0. 6	"	1. 0. 0	less
Alfredo Yung	is correctly credited with		41.12. 1			

PREVIOUS BALANCES CR. appear as £ 2358.12.11  
less by our corrections 10. 1

should be £ 2358. 2.10  
DR. 44. 9. 7

PREVIOUS BALANCE NETT " £ 2313.13. 3

PRESENT BALANCES CR. appears as £2323. 5. 9  
less our corrections above 10. 1

should be £2322.15. 8  
DR. 38.16. 2

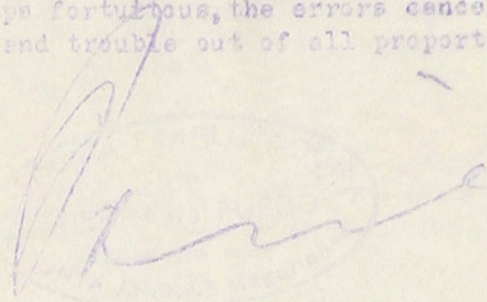
CORRECT NETT BALANCE 31/8/17 £2283.19. 6

184  
289

Your WAGES SHEETS for September should conform with the above corrections, the total SALDO MES AMERICAS being given as \$2238.1048, unless there is good reason for disputing our figures. In that case please forward us with detailed copies of the individual accounts in question for the months of July, July and August.

Whenever the MESI Balance of the Planilla differs from the PREVIOUS BALANCE shown in that for the following month, an explanation should be sent to this office.

The difficulty in accurately summarizing the Wages Sheets above mentioned has been greatly increased by the fact that in many cases, perhaps fortuitous, the errors cancelled each other, necessitating thereby an expenditure of time and trouble out of all proportion to the amounts involved.

A handwritten signature in blue ink is written over a faint circular stamp. The signature is cursive and appears to be 'A. J. ...'. The stamp is mostly illegible but seems to contain some text around the perimeter.

*same to all  
Sections*

*224*  
*228*

Señor

Administrador

2 Octubre de 7.

Sección CALETA JOSEFINA

*y*  
PATENTE: - Adjuntamos la patente para el 2do. semestre de 1917, la cual sirvase poner en un lugar visible.

COMANDO EN JEFE FUERZAS ARMADAS TIERRA DEL FUEGO

CDG.

*Same to all  
Managers*

*187  
243*

13h October 7.

K. ROSS ESQTE.,  
SAN SEBASTIAN.

*BCC*

NEW BRITISH WAR LOAN.

At the request of the Anglo-South American Bank Ltd., we send you herewith circular relating to the above, and leave it to you to use your influence in securing whatever support may be forthcoming from the Britishers under your management.

Por la SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO.

s/n.  
187/243

*202*

Señor Administrador

Octubre 15 7.

*Sección Caza y Harbour*

Siervase avisarnos si los "Rams" de la Prensa Hidráulica estan en mal estado y cuales son los defectos que tiene.

Saludamos a Uds.

Por SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO.

226  
229  
Señor Administrador

Sección Calata Josefina

, 23 Octubre de 7.

Carne a vapores

Braun y Blanchard:— Sírvase tomar nota que hasta nuevo aviso, el precio de la carne que se entregue a vapores de Braun y Blanchard será de Veinte (20) pesos por cada capon carneado y un (1) peso el kilo de vacuno. Estos precios son en moneda corriente mientras el cambio no baje de 12 peniques, bajando de 12 se cobrarán 20/- (veinte chelines) y 1/- (un chelin) respectivamente.

CBG.

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES Y ESTADÍSTICA  
I. R. A. B. M. J. —  
Administrador, J. J. J.

Noviembre 7 7

DIRAZINGOS Y FRUTA EN CONSERVA ex ARENTSEN HNOS

Sírvase revisar todas las cajas y ver cuántas tarros llegen en malas condiciones, es decir OXIDADOS. Según esos envíasese una lista con el número de tarros en esas malas condiciones. Al mismo tiempo, pensar en vender las tarros OXIDADOS antes que les saquen \$ 1.20 c/a. tarro oxidado. Las tarros buenas habrá, pues que venderlas después de los oxidados al precio que marcan según factura.

a/n.

DEPARTAMENTO DE COMPRAS

84

R. E. Thompson Esqre.,

PHILLIP BAY.

L.A.C. 18th November 7.

0  
Ref. W/FRDS.

FORM No. 8. we enclose six blank forms for next season's use, together with a completed specimen, based on last year's figures, for your guidance.

Kindly keep your workclasser to the denominations given. He must adapt his classing to the form, not the form to his classing.

For LA SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

Administrador General.

229

W. B. ROBERTS Esq.

231  
CALETA JOSEFINA

12th November 7

Ref. #/2302

Under separate cover we send you a supply of SHEARING SHED  
RULES AND CONDICIONES for distribution amongst the men, together with one to  
be signed by them and placed on view in the shed.

FOR LA SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

General Manager.

230

233

Señor Administrador

SECCION CAJETA JOSEFINA

16 Noviembre 7

223

Señor *O* un libreto " sobre "ACCIDENTES DEL TRABAJO" y uno de "DIAS SOBRE DIAS PERDADOS" .

Saluda a Ud.

Por SOCIEDAD EXPLORADORA DE TIERRA DEL RIEGO.



Circular á todas las Secciones

204  
242  
Señor Administrador

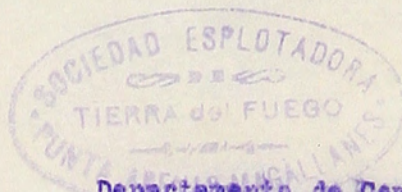
232

Sección FRIGORIFICO BORIES

Noviembre 20 7

MANTEQUILLA MARCAS F.M.R. y S.E. T. F.;

Sírvase comunicarnos la cantidad de cajas de Mantequilla que su Sección ha recibido desde principios de Agosto, es decir la cantidad recibida por cada vasper



Departamento de Compras

L.A.C.

231  
 240  
 233  
 SEÑOR ADMINISTRADOR  
 SECCION CAJETA JOSEFINA

CIRCULAR A TODAS LAS SECCIONES:-

Noviembre 22 7

NUESTRA CIRCULAR DE FECHA 7 DE NOVIEMBRE REF. FRUTA EN CONS/ EX ARENTS EN

Sírvase encender esta circular con el contenido de la presente referente a la fruta en conserva comprada a Arentsen Hermanos, haciendo un Resumen de la manera siguiente:-

Según factura No..... (Rectificación) son en total ..... tarros  
 : : : ..... : : : .....

REVISADOS RESULTAN:-

En buen estado	..... tarros
Salidas las latas, pero cuyo contenido está en buen estado y puede ser vendible	..... :
Descompuestas y filtrándose (que no se pueden vender)	..... :
Faltas de los cajones	..... :
Totales	.....

En este resumen deben incluirse todos los tarros correspondientes a las partidas de Duraznos blancos y amarillos, y Fruta surtidas, Si hubieran tarros malos de las partidas de duraznos, tomates y arvejas (petit pois) sírvanse hacer una especificación por separado.

COMUNIDAD DE LA QUINTA ARENTS  
 DEPARTAMENTO COMPRAS

The Managers,

ALL STATIONS.

26th November 7.

Ref. N/1822

Se mandamos con la presente seis copias del AVISO  
á los obreros referente á giro sobre la oficina Punta Arenas, que se  
servirá poner á la vista en la COCINA y en el DEPACHO.

Por La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

*M. J. ...*  
Administrador General.

The Manager

27 Novr.

7

Wicks

FORM 6 We enclose three of these forms together with completed specimens for your guidance. Kindly note to send this form to us IN DUPLICATE at the close of Shearing. Please also note that form 6 is to be forwarded in duplicate.

Por la ~~SOCIEDAD~~ EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

*[Signature]*  
ADMINISTRADOR GENERAL

s/n.

To Managers.

ALL SECTIONS.

1st December

7

Ref. 6/1000:

*[Signature]*  
The Managing-Director writes:

"SIRVASE ANOTAR LAS TRES DIMENSIONES DE LOS FARDOS DE LANA Y

"PESO APROXIMADO DEL FARDO."

Please, therefore, send us these particulars at the close of shearing. This advice to be in Spanish & induplicate so that we can send the actual sectional figures to Valparaiso. Sections that have more than one press to send particulars of weight and measurement for each mark.

Por La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

General Manager.

PUNTA ARENAS, 3 de Diciembre 1917.

206

Circular sobre Contrato de Esquila.

Como en la presente temporada de esquila tendremos que entendernos con los Contratistas y no con los esquiladores, queremos que en sus libros las cuentas de los Contratistas se ajusten bajo las siguientes condiciones:-

- 1.- En sus libros se abrirá solamente una cuenta con los nombres de los Contratistas. A esta cuenta se debitarán todos los avances entregados a los esquiladores, ventas de mercaderías y demás cargos que se ocasionen.
- 2.- Cuando los esquiladores o peones de los Contratistas necesiten dinero o hacer compras en el Despacho, tendrán que llevar una orden por escrito de los Contratistas o del representante de ellos.
- 3.- Mensualmente se enviara a esta Oficina un estado de la cuenta de los Contratistas, según modelo que adjuntamos. Dicho estado debe ser firmado por el Administrador y los Contratistas. Al final de la esquila nos remitirán un estado completo de la cuenta, firmada por ~~ellos~~ los Contratistas.
- 4.- Las mercaderías entregadas para la Cocina de los Contratistas, serán al precio de costo. Queda bien entendido que las ventas particulares a los obreros de los Contratistas, serán al precio de venta.
- 5.- A ningún esquilador o peon se le entregaran cheques en esterlina.
- 6.- Hay que hacer presente a los trabajadores de los Contratistas que la Sociedad no atenderá ningún reclamo, sino que tendrán que entenderse directamente con los Contratistas.

Por SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

  
 Administrador General

CBO.

Al Señor Administrador

Sección CALETA JOSEFINA.

Con copias para todas las Secciones (Incluido Frigorifico)

0

Seccion.....

Mes de.....de 191..

CONTRATISTAS: .....

	<u>DEBE</u>	<u>HABER</u>
a Valor de mercaderias entregadas a varios trabajadores segun recibos: - (Precio de Venta)	\$.....	
" Valor de mercaderias entregadas a su seccion (Precio de costo)	.....	
" Valor de los siguientes cheques entregados por su cuenta:		
Cheque No. ....	\$ .....	
" " .....	.....	
" " .....	<u>.....</u>	
Saldo en contra		1 .....
	<u>.....</u>	<u>.....</u>
	\$ .....	\$ .....

Ve. Be.

Contratistas

Administrador

CBG.

161  
239  
4th December

7

To Managers,

ALL STATIONS.

Ref. W/TERR.

Dear Sirs,

Forms giving details of

LAMBINGSHEEP FOR DISPOSAL

We await the return of these forms properly filled up. Managers are expected to assist in the organisation of the work, and no delay must be incurred in sending in these forms correctly filled in, at once.

We take this opportunity of reminding Managers - all forms to be sent in last year, and in accordance with circular sent you, must be punctually filled in and returned to this office.

Yours faithfully,

For La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

General Manager.

s/n.

238

To Managers, \*

6th December 7.

ALL SECTIONS.

Ref. N/1202;

LAMBING RETURNS:

We send you herewith copy of comparative statement showing results of Lambing - seasons 1916 & 1917.

Kindly acknowledge receipt, rectify your records in accordance therewith and take these figures as final.

Por La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

*J. R. B. ...*  
General Manager.

233  
-----  
244

Circular á todas las Secciones:-

SEÑOR ADMINISTRADOR

SECCION CAJETA JOSEFINA

7 de Diciembre 7

MERCADERIAS LLEGADAS POR "SANTA PAULA"

Por esta misma oportunidad enviamos á esa Sección la Factura de Oficina por las mercaderías que llegaron para su Sección por el expresado vapor.

Como la factura original de Duncan, Fox & Co., solamente la recibimos hace unos cuantos días, se hemos pedido poner control aún sobre algunos lotes de mercaderías que en unas Secciones se han recibido de más, no sabiendo cuales los han recibido de menos. Sirvase, pues contestar á vuelta de correo (revisando la factura de Oficina) cuales han sido los renglones que esa Sección ha recibido que son diferencias, ya sean de más ó de menos. Si estuvieran conformes también se servirá avisarnos.

La factura de Oficina la hemos hecho comparecer á la Original de DF. no consultando la probabilidad de que su Sección haya recibido diferencias. Cuando recibamos su contestación arreglaremos el asunto.

L.A.C.

DEPARTAMENTO COMPRAS

31th December

D

L. R. W. Greer Esqre.,  
SECTION CAMERON.

Ref. W/TRDB:

Dear Sir,

SHEARING WOOL.

Please make up a bale of samples, to contain equal portions of each grade of fleeces wool, but NO skirtings.

Kindly note that :

The bale is to be specified in triplicate but no other products are to appear on the same form.

The weight of the sample bale is not to be included in the clip for the season.

If shipped with other products the bale must be delivered to the Captain or the purser, asking him to keep it apart on the Straits boat and to ask specially as to its stowage on arrival at Punta Arenas.

The bale must be marked: SAMPLES/USA  
CAMERON (in red paint)

Yours faithfully,

FOR LA SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

*[Signature]*  
General Manager

*Com. v.  
ag. d. l. b.  
W. H. H. L. L.  
28/12/11*

232  
2420

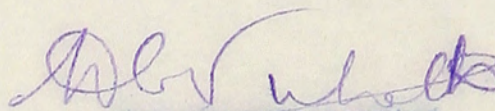
12/12/17

MERCADO DE FARDOS LANA PRÓXIMA ESQUILA:

Estamos tramitando el envío a su Sección de:

2 quintales PINTURA VERDE

para que se use en el mercado de los fardos de lana de la esquila de esta Temporada, según instrucciones en memorandum de esta misma fecha.



DEPARTAMENTO COMPRAS

L.A.C.

L  
69

CIRCULAR A CAL/JCS-CAM/ESP- CH/ESP y MUN/ESP

SEÑOR ADMINISTRADOR

SECCION Calota Josefina

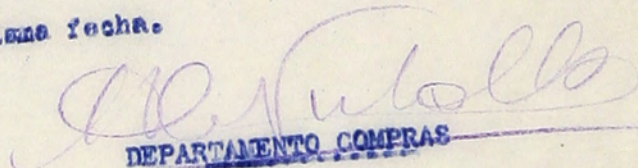
Diciembre 12 7

MERCADO DE FARDOS LANA PRÓXIMA ESQUILA:

Estamos tramitando el envío a su Sección de:

2 quintales Pintura roja

para que se use en el mercado de los fardos de lana de la esquila de esta Temporada, según instrucciones en memorandum de esta misma fecha.

  
DEPARTAMENTO COMPRAS

L.A.C.

Diciembre 18 7

MARCAO DE FARDOS LANA PRÓXIMA ESQUILA:-

Estamos tramitando el envío a su Sección de:

2 quintales PINTURA AZUL

para que se use en el mercado de los fardos de lana de la esquila de esta  
Temporada, según instrucciones en memorandum de esta fecha,

  
DEPARTAMENTO COMPRAS

L.A.C.

*con copia  
manuscrita a  
San Sebastian*

,20 de Diciebre. 7

~~Señor Administrador~~  
~~Seccion Calota Joaquina~~

240  
245

PEDIDOS ANUALES -1918-1919.-

Sírvase mandar á esta Oficina ,con la primera oportunidad,la copia de los Pedidos, Despachó y Materiales, que tengan en su poder, colocando en cada una de las hojas las iniciales del Administrador y al final de <sup>l</sup>Pedido su firma ,con el timbre de la Seccion.



A.K.

*Con copias a todas las Secciones  
Incluido Gregorio*

CIRCULAR

Señor

Administrador

Sección CALETA JOSEFINA

, 26 Dichebre de 7.

*244  
-----  
246*

BANCO DE PUNTA ARENAS:-

Sirvase usar el timbre de goma adjunto en todos los cheques

MONEDA CORRIENTE jirados por esa Seccion, hasta el 30 de Abril de 1918.

LISTAS DE CHEQUES:-

En lo sucesivo, sirvase enviarnos en duplicado estas listas

de manera que podamos suministrar una copia al Banco.

Por la SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

*R. B. Murray*  
ADMINISTRADOR GENERAL

CBG.

*Comprar a  
todas las  
Secciones*

243  
~~244~~ 246

To the Manager  
Section

5 January 8

Caleta Josefina

Gramophone Records:

We enclose two Catalogues of the Columbian Agency and at the same time advise you that we have an offer to place these records on the Estancia at the catalogue prices which represents M/1 Arg.

As the Buenos Aires Manager is at present in Punta Arenas we would like to know by return if there is any interest in this matter.



*Copied by manufacturer  
a Cameron Ozy Flinders  
Y. Polycrasta*

The Manager

*246  
252*

Calista Jones

22 JANUARY 1930



**SHEARING WOOL**

Buyers of your wool ask that we make completely separate specifications for each class. We are quite aware that it means a lot of work & on that ground we successfully resisted the attempt to get us to do it in former years. However this year the buyers - who have bought from us for about £1,500,000 of shorn wool since the War began - are rather making it a condition of future business so we have no option but to accede.

The specifications should be sent us in the usual form but, at the close of shearing, new specifications must be made out to tally with the classes on Form C. The wool-classer & the storekeeper must be made responsible for its due completion in good time.

THE MANAGER

243  
K. C. Rose-Eggs  
299  
SAN SEBASTIAN.

24th January 8

Ref. W/TRDB:

227

WOOLCLASSER: Immediately after shearing is finished, please send your wool-classer in to Punta Arenas, in order that we may obtain passage for him per first opportunity to England.

For La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

General Manager.

N.B. Firth must come in as soon as possible.

Circular a los Administradores  
de las estancias.

28 de Enero 8

Adjuntamos un formulario que necesitamos que Ud. nos remita  
tan pronto haya terminado la esquila.

SOCIEDAD FISIOLÓGICA DE CERREJÓN

*J. R. B. B.*

ADMINISTRADOR GENERAL

MP

*[Handwritten signature]*







29/1/18.

2.

CALETA DEEFINA:

San Sebastian	200
Phillip Bay	1,000

No alteration will be made in the foregoing programme, without consultation with the Office in Punta Arenas, through the Manager of the Freezer Rio Seco.

The Managers are asked to take note that the same arrangements regarding the supply of Naphtha to Mr. McLean, approver from Rio Seco, have been made, as hitherto.

Kindly acknowledge receipt hereof.

Yours faithfully,

Por La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUERTE,

*J.R. B...*  
General Manager.

P.S.

*Four 12,500 of ...  
will be disposed of as follows:-  
General's currency... 10,000  
remainder to ...*

1st February

8

25-2  
256

W. B. Rogers Esq.,

CAJETA JOSEFINA.

Ref. No. 1000  
For No. "Tea" 1

Dear Sir,

With reference to the SHIPPING PROGRAMME sent you on the 29th ultimo, due to the Compañia Frigorifica "Punta Arenas" being unable to receive the 12,000 old Ewes from Seccion Cameron, on the dates mentioned, and also to Mr. Brown's inability to delivery them on that date, the programme will be modified in the following way:-

- 7th Feb 1941 5,000 Phillip Bay Ewes
- 11th Feb 3,000 - 1 yr. Wethers for Bories.
- 11th Feb commences 7,000 Spring Hill Lambs.
- 13th Feb (Steamer coals.)
- 14th Feb completes shipment : : :
- 16th Feb commences 6,000 San Sebastian Lambs.
- 19th Feb 10,000 Spring Hill Wethers.
- 23rd Feb (Steamer coals.)
- 24th Feb 5,000 Caleta Josefina Lambs.
- 26th Feb commences 12,000 Spring Hill Ewes for Bories.

which please note, and advise by telephone to all Managers. Copy of the above will be sent them direct.

Yours faithfully,  
For La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

General Manager.

1st February, 88

R. E. Thompson Esqre.,  
PHILLIP BAY.

*2nd copy  
sent to Mr. Thompson  
1st Feb 88*

Ref. W/TSDR:

Dear Sir,

With reference to the SHIPPING PROGRAMME sent you on the 29th ultimo, due to the Compañia Frigorifica "Punta Arenas" being unable to receive the 10,000 old Ewes from Seccion Cameron, on the dates mentioned, and also to Mr. Greer's inability to deliver them on that date, the programme will be modified in the following way:-

- |                    |   |
|--------------------|---|
| 7th 8th 9th & 10th | 6,000 Phillip Bay Ewes<br>2,000 - 1 yr. Wethers - for Series. |
| 11th 12th          | commences 7,000 Spring Hill Lambs.                            |
| 14th 15th          | completes shipments : : :                                     |
| 16th               | commences 6,000 San Sebastian Lambs.                          |
| 19th               | 10,000 Spring Hill Wethers.                                   |
| 23rd               |   |
| 24th               | 5,000 Calcha Josefina Lambs.                                  |
| 25th               | commences 12,000 Spring Hill Ewes for Series.                 |

(per telephone)  
which please note, and advise Spring Hill. / The other Managers are being advised per "Luzon", this evening.

Yours faithfully,  
Por La SOCIEDAD EXPLORADORA DE TIERRA DEL FUSCO,

General Manager.

254  
257

256

1st February

2nd February

W. B. Rogers Esqra.

GALETA JOSEFINA.

Con Copias a todos los administradores.

Ref. W/TREB

Dear Sir,

SALE ALCOHOLIC LIQUOR IN STORE.

The sale of alcoholic liquor from one o'clock on Saturdays until the following Monday morning, is prohibited by the Law, and you lay yourself open to grave "denuncio" and a heavy fine in permitting any breach thereof. No further sales of liquor between the hours mentioned must be allowed in future. It would only be necessary for a neighbouring "bolichero" to find this out, to cause you a very considerable amount of trouble, and you should be aware of the fact that the "Lei de Alcohol", passed nearly two years ago, prohibits the sale of any intoxicating beverages in any Store, Bar or Hotel over the week-ends.

Kindly acknowledge receipt hereof, and pass it on to your Store-keeper for his initials.

Yours faithfully,

For La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

General Manager.



5th February 8

Con copia a todos los señores Delegados de Tierra del Fuego

257

W. S. Rogers Esqre.,

SECRETARY

CAJETA JOSEFINA

Director

11 February 18 de 8

Senior Administrator

CAJETA JOSEFINA

Ref. E/1887

MAQUINA PARA ESCRIBIR CHEQUES:-

Por primera oportunidad le remitimos un paquete de máquinas con la que deberán escribirse todos los cheques que se giran en el Estado.

Dear Sir,

COMMUNICATION BETWEEN ISLAND & PUNTA DELGADA.

Folleto de instrucciones para el manejo de la máquina, que se incluye en el mismo paquete que la contiene.

In future, all communications sent from this Office, via Punta Delgada, to your Section, must be acknowledged together with the day and hour you receive the advice; and all communications sent from you must be confirmed by memorandum, also stating the day and hour sent.

A pesar que las máquinas son de las de las minaciones para esterior, es importante que los cheques que se giran en este momento pueden ser escritos con la máquina, en la forma como indicamos el día de la publicación.

Please make as much use as possible of this means of communication

with the Office, in advising shipments, movement of stock, etc. Such

communications should be addressed to Vicente Letricca, Punta Delgada, for

transmission by telegraph. Vicente Letricca is the name of our employee who

works the heliograph and flash-lamp.

Yours faithfully,

For La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

General Manager.

5th February 1925

*Con Copias,  
a todas las secciones.*

W. H. Rogers Esq., **SECRETARY**  
CAROLINA JOSEFINA **Director**

11 Febrero 19 de 1925

MAQUINA PARA ESCRIBIR CHEQUES:-

Per primera oportunidad le remitiremos una de estas  
máquinas con la que deberán escribirse todos los cheques que se giran en su  
sección.-

Sírvase hacer que su Contador sea responsable de  
folleto de instrucciones para el manejo de la máquina, que se incluye en el mis-  
mo paquete que la contiene.-

A pesar que las máquinas remitidas constan de las de-  
minaciones para esterilizar, estimamos que los cheques que se giran en esta moneda  
pueden ser escritos con la máquina, en la forma como indicamos al pie de la pta.

S.S.P. Such  
communication should be referred to Vicente Lebrice, Punta Delgada, for  
transmission by telegram. Vicente Lebrice is the name of our employee who  
will be the responsible for this work.  
12 9. 7. 3

Yours faithfully,

Por la SOCIEDAD EXPLORADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

General Manager.

Con copia a todas las secciones.

a/a.

25 de Febrero

8

W. B. Rogers Esqre.,

CALETA JOSEFINA.

Ref. W. B. ROGERS

Muy Señor nuestro:

PEDIOS. - MERCADERIAS.

Llamamos especialmente su atenciona al extracto de carta recibida de los señores Duncan, Fox y Cia., que transcribimos a continuacion: -

"....Respecto a la cuestion de las presentes dificultades en obtener permisos, le advierto a Ud. que estas aumentan y continuaran aumentando en lo futuro hasta el termino de la guerra. Sobre este ultimo punto parece no haber posibilidad alguna de una pronta cesacion de las hostilidades. Prevengo a Ud. tambien que en cuanto a conseguir pedidos de los fabricantes sea cualquiera clase de articulo, las dificultades aumentaran grandemente en este pais.

"....Por lo tanto todas las fabricantes que estan en relacion con nosotros por los proximos dos años, o quien sabe el mayor tiempo, para obtener pedidos de requestos, maquinarias y materias primas e ingredientes, le recomendaria dedicara sus ordenes inmediatamente para cubrirse por un periodo minimum de dos años. No hay otro camino para salvaguardar sus intereses.

"....El riesgo de que ellos se encontrasen con grandes existencias alla y tal vez con compromisos que no hayan sido embarcados todavia en esta,

25/2/18.

CAJETA JOSEFINA:

"no es tan grande como si ellos se vieran obligados á parar completamente sus ventas y fabricaciones á causa de no poder obtener embarques por haber colocado sus órdenes demasiado tarde.  
"....Esto le dará á Ud. una idea clara de mi opinion, á juzgar  
"por mis observaciones en ésta."

y debemos pedir á Ud. que se ponga á estudiar el asunto muy detenidamente, junto con su almacenero, calculando sus necesidades en todos los ramos por un período de dos años, y mandándonos cuanto antes los detalles completos en la misma forma como ha hecho anteriormente.

Esperando sus avisos sobre el particular, somos de Ud.

Por La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

Administrador General.

Con copia para  
todas las seccio-  
nes, menos el  
Trigonificas.

W. B. Rogers Esqre.,

CALETA JOSEFINA.

28th February 8.

Ref. W/ TRDB:

Please inform us whether you have any Hydraulic Ram Poles in good condition, in reserve, or awaiting repair. In the latter event, the Ram should be sent in to Punta Arenas, in a strong box, without delay.

For La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

General Manager.

142

ESQUILA 1917-18 .... Estado Provisorio

	LIBRAS	CABEZA	ESQUILADOS	INVENTARIO JUNIO 1917	MORTANDAD	TRASPASOS VENTAS CONSUMOS	PORCENTO
Josefina	1355,386	7.24	172,677	182,455	6,378	3,400	3.49
Cameron	510,919	6.04	84,500	102,274	14,542	3,232	14.21
Sebastien	941,329	7.20	130,646	148,655	11,277	1,793	7.94
Springhill	790,777	3.33	119,240	128,838	6,526	2,772	5.07
Philip Bay	700,522	6.61	105,952	118,656	9,317	4,237	7...
Delgada	841,774	7.43	112,937	120,019	5,606	1,476	4.66
Cozy Harbour	901,739	7.04	128,050	134,614	5,547	1,017	4.12
Bories	291,624	5.73	50,830	54,009	728	2,451	1.34
Castillo	2155,391	7.33	274,264	307,298	17,877	15,157	5.81
	<u>8490,411</u>	<u>7.20</u>	<u>1179,098</u>	<u>1291,521</u>	<u>76,798</u>	<u>35,625</u>	<u>5.94</u>

Punta Arenas, 1 Marzo 1918

Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego

*R. B. B. B.*  
Administrador General.

s/n.

5 de Marzo de

Al Señor Administrador,  
(Don Guillermo B. Rogers)

CALETA JOSEFINA, Tierra del Fuego.

Ref. W/ERDE:  
Por portador:

Muy Señor nuestro:

Esta carta le será presentada por el señor don Carlos Foresti, quien ha firmado un contrato con esta Sociedad para sacar una serie de vistas fotográficas en cada una de las Estancias de la Isla.

Sírvase dispensar al señor Foresti todas las facilidades á su alcance para que cumpla su comision de la manera más completa y pronta posible.

Somos de Ud.

Por La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

Administrador General.

*Con copia  
para a todas  
las secciones.*

*21*

5th March

W. B. Rogers Esqre.,  
 CALERA JOSEFINA.

Ref. W/TADB.

Dear Sir,

Mr. Forseti, who will present to you a circular letter of introduction, has been engaged to take a series of views on your Station. Kindly afford him every facility to take photographs of any interesting work on the Section and sub-sections, showing transport, stack, good roads, embarkation of sheep, rodeos of sheep, and any good views.

Mr. Forseti is an interesting man to talk to, and one who you could very well have in your own house.

Yours faithfully,

For the SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

General Manager.

*to o.  
 copia a to-  
 das las creccio-  
 nes de la Isla.*

*Con copia  
para Phillip Bay  
Springhill y  
Delgado.*

*227  
277*

C. L. Donaldson Esq.

19 March 8

Manager

Oazy Harbour

Lime:

Please advise by return what quantity of English Lime you can spare - Also state how same is packed whether Drums or Tanks. It is preferable to ship the Lime in Drums as Messrs Braun & Blanchard do not like the ~~handling~~ shipping the large tanks.



*con copias a todas las secciones. Camerón*

*Conculos*

4 th April 8

To the Manager  
Section  
Punta Delgada

COAL:

We may have a chance of purchasing coal on good terms but we will require sacks for same. Please make arrangements to ship to Punta Arenas at once all the available sacks on your section at the same time we have to advise you that it is useless shipping sacks in a bad state or holed as we have nobody here to fix them up .

All sacks should be marked SBTW (if possible in white)

Please give this matter your special attention as the coal supply to your section depends upon how many sacks you can supply.

*[Handwritten signature and circular stamp]*

con copia  
para todas las  
secciones

To the Managers,

4th April 6.

ALL SECTIONS.

Ref. W/TRADE:

Please return the attached memo, on receipt hereof, with Your approximate figures. These figures are required for purposes of calculation, and need only be approximate, but you will understand that as soon as your Ewe flocks have been counted and put to the Exam you must send in, as usual, official account of the numbers.

For La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

General Manager.

*bon copie  
para todas las  
secciones*

To The General Manager,  
PUNTA ARENAS.

I propose to put the following number of Ewes  
to the ran, this season :-

\_\_\_\_\_

I calculate the number of sheep at Inventory  
will be, approximately :-

\_\_\_\_\_

For La SOCIEDAD ENRIQUADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

Section Manager.

*Con copia  
a todas las  
secciones.*

8 de Abril de 8

Señor

*242*  
*285*  
ADMINISTRADOR

ESTANCIA BRIES.

Papel Sellado,, Por esta oportunidad remitimos \$ 40.-- en papel sellado de a 40 centavos para que en lo futuro, se escriban en dicho papel, los contratos que Ud. celebre.

H/N.



COM. SOC. EXPLORADORA DE TIERRA DEL FUEGO



*Con copia  
a todas las sec-  
ciones de la Isla.*

The MANAGERS,

SECTIONS - TIERRA DEL FUEGO.

30th April 8

Ref. V/TABE:

OVERLAND MAIL - VIA PORTUGAL

With reference to our circular of the 20th July 1917,  
regarding mail service, please make mutual arrangements for the  
continuation of this service during the winter - ~~WINTER~~ - if possible.

*J.R. Bunting*



YOU

OCC. BOR O/V

"Garam Lampas:- We regret to inform that the War Trade Department has refused to grant us an Export Licence for the balance of this Order.

Cal. Jas O/S

"Terebene Balsam:- We regret that the War Trade Department has refused to grant us an Export Licence for the balance of this order.

Various O/A G.F.a/o.

40 cwt. Seaming twine

"Immediately on receipt of your order we placed it, but unfortunately, the War Trade Department allowed us an Export Licence for only 1 Ton of it, which has now been shipped. We appealed for the remaining ton but this was peremptorily refused. We then bought one ton of Jute Twine but the permit to manufacture and a Licence to export were both refused. Our appeal was unsuccessful and we were compelled to cancel the order. We have now cabled to our Calcutta Agents asking them to buy one ton of Jute Twine there, and, if successful to ship it to Calcutta via Messrs. H. & Co. who will attend to the transshipment &c. We trust that you will approve of the course we have taken in this matter.

COPY LETTER FROM MESSRS. DUNNAN, BROS. & Co. Dundee dated 30/1/1918.

Dear Sirs,

Ref. B. &amp; B. Cable 22/1/18. Sale No. 1261

We beg to acknowledge with thanks receipt of your esteemed favour of yesterday regarding the Decision of the War Trade Department granting us shipping Licence for 4,000 only of the 27" x 27" x 54" Wool Packs against the above order.

As requested by you we will make strong endeavours to retain the second 4,000 open and should any difficulty arise there will immediately of course acquaint you and if you do not hear from us you will understand that the order remains intact.

We sincerely hope that your view on this question will prove correct and that shortly better facilities will be some way arranged up for Experts. All concerned in the Trade here appear to be the opinion that those in control are making it unnecessary difficult for all in the hope that a reasonable workable arrangement might be arrived at a Deputation visited London and had their report heard at a meeting held yesterday.

Unfortunately they have been unable to make no progress and we can now say that the outlook for all Export Goods is gloomy. They stated that the Export of all Jute Goods is deemed for the time being, and cut down to a mere trifle and where Permits have been issued and expired for goods lying ready a renewal of these is even being refused and this appears to all as an absurd decision but will serve to show you the acute stage this Department of Trade has reached.

From what we write you will readily appreciate that it will be practically impossible to obtain Permits and Shipping Licences we have already applied for on our behalf and just this morning we have a refusal of shipment Licence for Bags for Export where we were able to show the Department that our Customer was a Controlled Establishment in direct Contract with the Ministry of Munitions.

We can only repeat that we hope your estimate that the end of February will bring with it more hopeful conditions may be correct.

P.S. We might mention perhaps that we have 2000 of these Wool Packs ready and complete and could have shipped by the s.s. "Cerrovado" but we have quite failed till now to obtain a Permit and without this our Licence is useless.

Copy of letter from Fawcett Preston & Co. dated January 14th. 1918.S. Hill O/V. G. E. A/o.

We duly received your favour of the 10th. inst. and in reply regret to inform you that since we wrote you on the 3rd. November explaining the position of the above order, we have been unable to make any further progress with the work.

We note that the Export Licence is only available until the 30th. inst. but regret that with the amount of Munitions Work which we have in hand we will not be able to get the remaining items ready for shipment this month. We presume you can make

Annual orders to Warrant for John, Tax & Co. Ltd

Copy of letter from Warrant & Co. (London)

signatures for the purpose of the... on as possible, subject to the

Copy of letter from...

MULLO

B. Barclay

(D)

Copy of letter from Fawcett & Preston (Continued).

application for the renewal of the Licence later on.  
You may depend upon our completing the order as soon as possible, subject to the Admiralty and Munitions Work which we have in hand.

Copy of letter from Messrs. SMART SON & BETHELL Ltd. dated 21/1/19.

Various orders Exploradores Hoops for season 1919.  
We beg to acknowledge the receipt of your letter of the 17th on Wednesday last and to express our regret that we find it impossible to protect the ends of the bindles protected with Canvas. It would be for us to write you any details in regard to the security of this material. We even tried to get the work done with second hand bags, but the manufacturer facilitate to be packed as tightly as possible with iron strips so that the Hoops can not move about in the bundles. We are sure that it will be found that no damage will take place. We are obliged if, when you next write to your friends you will explain the situation which exists here in getting this class of work done and tell them that we have managed to get the previous lots protected after very laborious efforts.

**MULLO**

Yours faithfully,

Por La Sociedad Exploradora de Tierra del Fuego

*J. A. G. Anthony*

Administrador General.

AK *(Handwritten mark)*

n/o.

2nd May

8

F. v. Maltagna Esqre.,

CERRO CASTILLO.

*todas las seccio  
nes y trigonificos*Ref. W/TRADE:

Dear Sir,

EUROPEAN ORDERS.

Kindly note, that Messrs. Duncan, Fox & Company, have informed us that it is useless to send indents for the following materials, etc., which they state are prohibited for export, or are unobtainable;—

Patent Medicines - such as Tricopherous, Foster's Pills, etc., etc., and Substitutes for Odol;  
Bandages, and similar supplies;  
Paints, of all classes;  
Lined Oil;  
Marking Sticks;  
Printing Inks;  
Insulators;  
Electric Lamps;  
All Hardware, and Galvanised Materials - Tanks, etc., etc.;  
Sewing Twine, and Baling.

They write us that the outlook regarding the supply of these materials, is indeed black, and that the export of ALL JUNE GOODS is deemed, for the time being, or cut down to the merest trifle.

You will see that the difficulties in obtaining your supplies are increasing, and not diminishing.

We must ask you to use every economy and care with all prime materials on your Station, and to BEAR IN MIND the foregoing remarks.

Yours faithfully,

Por la SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

*V. R. B. B. B.*

ADMINISTRADOR GENERAL

*Con copia a todas las secciones*

~~XXXXXXXXXX~~  
266  
279

7th May

277  
8

G. L. Donaldson Esq.,  
CALUTA JOSEFINA.

~~Dear Sir,~~

Dear Sir,

EMPLOYEES.

As soon as you have got your dipping over, look through your files and get what you can dispense with.

The wages we are paying today are, due to the Exchange, over 50% higher than they were. We are paying 24 dollars to the £., and the pound sterling is quoted at \$11.70. This makes a tremendous difference, as you can easily calculate, in the amount of wages we have to pay, as, although a man's salary may appear to \$100. (or any other figure) on the wages list, it really represents \$1,170. and so on in proportion, on payment.

I am writing this at the request of the Board of Directors.

If you are paying a man \$15.- or \$20.- per month, that man should be a good one, and you don't want to give a hidden bonus of over 50% (and that is what the difference in Exchange amounts to) to any employee who will not do his utmost for the interests of the Company in which he serves.

We rely upon you to do the best you can in this respect, and await details of what you have done, and how many men you have been able to despatch.

Yours faithfully,

For the SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO.

*V. R. Robinson*  
General Manager.

*This refers to pesos, chiefs, ponies!*

, 13 de Mayo de 8

A los Sres. Administradores

de las Secciones de la ISLA.

Muy señores nuestros:

El portador de la presente, Sr. Juan B. Soto, vá a ser con el objeto de revisar todos los aparatos telefónicos de cada Sección, y dejarlos en estado de poder comunicarse bien y sin ninguna interrupción."

Sírvanse dar al Sr. Soto las facilidades necesarias para que se pueda trasladar de una Sección a otra como también alojamiento en el Consuelo Chico."

Además antes de salir de cada Sección Uds. deberán entregar al Sr. Soto una carta dirigida a esta Administración General en la que debe constar de manera detallada las mejoras que dicho Sr. ha hecho en el servicio telefónico."

Los aparatos en mal estado deben ser remitidos a este Oficio por primera ocasión, avisándonos por carta cuantos hay y los defectos que tengan."

Saluda atte. á Uds.

Por SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

  
 Administrador General.

Con copia  
para todos los ad-  
ministradores, me-  
nos los originales  
de los Boques.

277  
280

The Manager,

CALETA JOSEFINA.

15th May 8.

Ref. W/TRDB:

131

STATION BUILDINGS & INSTALLATIONS.

As soon after the 30th June as possible, please let us have clean list, **in duplicate**, of all new buildings and installations constructed during the present financial year (i.e. 1917-1918), together with their corresponding numbers and estimated values. Copy will be forwarded to Valparaiso Office, to supplement our previous compilations, and one retained here for reference. You will also require to attach the same particulars to the list already in your possession.

Kindly send in to us, at the same time, separate note, **in duplicate**, of all items to be ruled off the old list.

Both documents must arrive here complete, with Manager's signature.

Por la SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

*V. R. M. ...*  
ADMINISTRADOR GENERAL

Con copia  
para todos las  
Secciones, menos  
Furgonifico Boies.

279  
281

Señor

Administrador

Seccion CALETA JOSEFINA

, 18 de Mayo de 1918.

120  
282

INVENTARIO 30 de JUNIO 1918

Sueldos per

Cambustibles:- Sirvase enviarnos un detalle de los sueldos pagados durante el año, por cortar leña y turba. Los totales sirvase estaddericos en moneda Esterlina.

por SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO

*V. P. ...*  
Administrador General

CBG.

280  
290

The Manager,

Caleta Josefina.

24th May 8

T.B.

ANNUAL ORDER FOR HOOPS 1918-1919.

Please advise us by return if it is possible to use in your press Hoops  $1\frac{1}{2}$ " wide, as those ordered are  $1\frac{1}{8}$ ", but as they are to be of iron and to stand pressure required, Duncan Fox & Co recommend  $1\frac{1}{2}$ " wide if these can possible fit slot of press, so please advise reply by return without fail.



*bon copia a todas las secciones.*

s/n.

1st June

8

To Managers,  
ALL SECTIONS.

Ref. W/TACB:

Dear Sirs,

*add*

INVENTORY RETURNS.

We remind you of the necessity to keep all entries for June up-to-date, and to have your returns ready for closing immediately after the 15th instant.

NO MEANS OR EXPENSE must be spared in getting these documents to this Office, as soon as possible after that date.

Managers on the Island must telegraph us when these returns are despatched, and mainland Managers must advise us by telephone.

Yours faithfully,

For La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

*J. R. Murray*  
General Manager.

*Con copia  
para todas las  
secciones.*

June 3rd, 1918.

Departamento Saco Compras.

Circular No 1.

The Manager,

Oszy Harbour.

Dear Sir,

Please advise your storekeeper and book-keeper that in the future a register must be kept of all accounts received from and returned to this office.

As you are supplied with the duplicates of all accounts, it will not be necessary to detail them, but the totals must be entered in the register - which should be kept as follows:-

Date of Account	Name of Seller	Amount	Date Received	Date Returned "
-----------------	----------------	--------	---------------	-----------------

In the future we are going to send you a copy of all foreign purchases i.e. Duncan Fox & Co. etc., and as these will be stamped with the office stamp you will have to return them to this office with your Vc Bs. - in other words they will be treated like local invoices.

Yours faithfully,

SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO.

*J. H. G. Fairbury*

GENERAL MANAGER.

*Con copia  
por todas las  
secciones*

10 Junio 8

T.B.

To the Manager

Seccion

TODOS

Circular No. 3. Departamento Compras - Correo -

Hemos tenido varios reclamos sobre la demora en la entrega de paquetes y bultos y es evidente que no hay ningun control de éstas una vez salen de esta oficina y sírrase tener a bien de adoptar el siguiente sistema:-

Usese uno de los libros "entrega de Materiales" a las sub-secciones ó al puerto y tratarse de la manera siguiente:-

1 Hoja - Original - Este debe ser llenado y firmado por el Contador al entregar al hombre del Correo ya sean las Bultos ó paquetes.

2 Hoja - Duplicado - Este debe ser retenido en la Oficina firmada por la persona que lleva el Correo.

3 Hoja - Triplicado - Este debe ser entregarse a la persona que conduce el Correo para que ésta la devuelva con la firma de la persona a quien se entrega las Bultos, etc..

Estos requisitos deben ser estrictamente cumplidos de manera que cuando hacemos inspeccion de la seccion no aceptamos ninguna disculpa ó contestar por falta de cumplimiento.

*[Faint circular stamp]*

con ~~expia~~  
paver ~~tablas~~  
lat ~~decisiones~~

The Manager

~~240~~  
~~286~~  
Bories

10 JUN 1918

(T.B.)

~~CATTLE & HORSE HIDES~~ The local market for these is dull & there is difficulty in obtaining a licence to import into England or the United States so please **DO NOT SHIP ANY TO PUNTA ARENAS** until you hear from us again, as we should merely have to pay a monthly hulkage charge or accept what Punta Arenas speculators will give us - just now about 50% less than they would a year ago.

LA SOCIEDAD ANONIMA DE TIERRA DEL FUEGO

*[Handwritten signature]*

*Con copia  
particular las  
decisiones  
de las juntas*

s/n.

286

22nd June

8

T. Edwards Esqre.,

*285  
2*

ESTANCIA NUEVA, BORING.

Ref. W/TRDB:

Dear Sir,

Herewith we send you 20 forms - each three pages - which, in future, must be used for your Station MONTHLY REPORTS.

*210*

Please fill in the blanks where necessary.

The form having been designed to cover all seasons of the year, there will be blanks that in some months you will not fill. In this case, you can draw a line.

As usual, your "informes" must be sent in **IN TRIPLICATE**, type-written, and care taken that the figures given coincide with the returns sent to this Office.

The form has been made out at the request of the Managing-Director.

The space for observations can be employed for any matter in connection with your Section, which you consider should be brought to the notice of, or be of interest to the Board.

The form is to be used, commencing with July report.

Yours faithfully

SECRETARÍA GENERAL DE TIERRA DEL  
*J. R. B. ...*  
SECRETARÍA GENERAL DE TIERRA DEL

*bisulcor*

24. 6. 18

*Salvia* *Castanopsis*

he.

459-460

fo.

*Solitaria*

Con  
una copia  
para todas las  
secciones.

~~223~~ 288  
229

18 de Julio 8

Señor Administrador,  
Sección  
Cerro Castillo

PRECIO MERCADERIAS DESPACHO.

Refiriendose á nuestra circular del 24 de Junio ppdo.  
sirvase tomar nota que por ahora todas los precios en el  
Despacho deben tomarse como moneda corriente.

Por la Sociedad Esplotadora de Tierra del Fuego  
*R. R. B. B. B.*

Con copia  
para + oclos  
Las secciones

289

Señor

Administrador

SECCION CERRO CASTILLO

276  
295

10 de Julio 1918

224

CIRCULAR

PLANILLA  
DE SUELDOS

El saldo al 30 de Junio de 1918 de la planilla de su Seccion es de \$ 2.262. 6. 0 , sirvase decirnos cuanto de ésta suma es moneda corriente de \$ 24.- por libra y cuanto en esterlina propiamente dicho.

MP

MP

*PRP Ramirez*

*Concopia  
para todas  
las Secciones.*

Administrador

Sección CAJETA JOSEFINA  
Para entregas al Contador

27 de Julio de 8.

Ref. Sección Contabilidad.

PARA ARCHIVO DEL DESPACHO

TIPO DE CAMBIO:=-

Enviamos en pliego separado los tipos que tendrá que usar Ud. en los meses de Julio y Agosto, para los efectos de la contabilidad.

CBU.

*J. R. B. ...*  
Administrador General

MP

s/n.

1st August

290  
294  
Chas. L. Donaldson Esqre.,

CALETA JOSEFINA.

Ref. W/TREB

Dear Sir,

MR. SAHUNDA

The following is an extract from letter we have written

to the Manager of our Freaser, Puerto Berles:

"...This man was examined by the doctor. You will remember he is supposed  
 "to have been hit on the head in the Sawmill; whether that was so or not,  
 "it is not considered to be the cause of his vertigo, which according to  
 "medical opinion is nothing less than incipient insanity, and the probability  
 "of developing into lunacy within a short time. Furthermore, the cross-  
 "questioning of this man made it pretty evident that he has been aware of  
 "his condition for a considerable time past.  
 "....Please be careful, therefore, not to give him employment, as if you  
 "do it will mean a heavy claim against this Company under the "Lei de  
 ""Accidentes" as such men are quite sane enough to fall down whilst at  
 "work and attribute any loss of reason to such an act."

which we pass on to you for your information and guidance, in case the above-  
 mentioned individual should apply to you for employment.

Yours faithfully,

For La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TIERRA DEL FUEGO,

J. R. D. B. M. M.  
General Manager.

Señor Administrador

Sección

todas/-

Agosto 6 de 8

CIRCULAR No. 5% DEPARTAMENTO COMPRAS.

PRODUCTOS DEL NORTE (p. DESPACHO).- Sírvase llamarle la atención á su Contador para que tome el mayor cuidado en el recibo de los productos referidos.- Debemos hacerle presente que esta Oficina no aceptará ningún reclamo posterior en caso que una Sección hubiese recibido un artículo en vez de otro, sin que inmediatamente haya dado el aviso correspondiente á esta Oficina, por vuelta del vapor portador de las mercaderías.-

SSP

SECCIÓN COMPRAS.

Com  
par

Per 12 Aug Correo Isla  
: 11 : Breeze U.E.  
: : OH P.D.

Ref Seccion Compras

10 Aug. 8

To all Managers

Baling Materials for season 1919/1920

Please return per this memorandum the following details

Baling Materials used per bale:

- \_\_\_\_\_ feet of narrow Baling
- \_\_\_\_\_ feet of wide Baling
- \_\_\_\_\_ number of Hoops
- \_\_\_\_\_ number of studs and their weight
- \_\_\_\_\_ ounces of twine

The above details should be exact and supplied to us per return mail.

*[Faint circular stamp and handwritten signature]*

Administrador

Con copia  
para Cameron,  
Don Sebastián,  
Springhill & Phillip  
Bay.

~~291/97~~

Señor Administrador

Sección CALETA JOSEFINA

Para entregar al Contador

27 de Agosto de 8

Ref. Secc. Contabilidad

290

PARA ARCHIVO DEL DESPACHO

TIPO DE CAMBIO:-

Envíame en pliego separado el tipo de que tendrá que usar Ud. en el  
Mes de Setiembre, para los efectos de la contabilidad.

2/11

COMPAÑÍA EXPLOTRADORA DE TIERRA DEL FUEGO

Administrador General

*Con copia  
Argonilla, Bonis  
Dejodan, Hobson*

21 de Agosto 3

Señor Administrador  
Sección Cerro Castillo  
Para entregar al Contador

Ref. Sec. Contabilidad.

Tipo de Cambio

Para Archivo del Despacho

Enviamos en pliego separado el tipo que tendrá que Ud. en el Mes de Setiembre, para los efectos de la Contabilidad.

o/nw

COMUNIDAD AGRICULTORA DE TIERRA DEL FUERTE

*[Handwritten Signature]*  
Administrador General

19 de Agosto de 1918.

A TODAS LAS SECCIONES.

Muy Sr. ., nuestros S.

Materiales usados en Construcción y Mejoras.-

Para evitar una repetición de las diferencias en los costos de Materiales usados y existentes al tiempo del Inventario, hemos resuelto facturar todos los Materiales, Herramientas etc. enviados á sus Secciones desde el 1.º de Julio de 1918. Como las hemos enviado un extracto de Materiales etc., según su existencia al 30 de Junio de 1918. con estos datos Vds. pueden fácilmente apreciar el Material usado. También debe mandar mensualmente á esta Oficina una cuenta por Material usado, que empiece desde el 1.º de Julio de 1918, en el que indicará: Cuenta, Cantidad é Importe.

CUENTA MATERIALS :- Esta tiene que ser saldada el 30 de Junio de 1919, es decir el Inventario de 1918 y los Materiales mandados durante el año con Materiales usados durante el año y la existencia de Junio de 1919. Para facilitar el control de este libro deben abrir una cuenta corriente por cada clase de artículos, como por ejemplo: Clavos va bajo un solo encabezamiento y las existencias al 1.º de Julio debe ser anotada preliminarmente y después anotando la llegada de los vapores por cada Vapor, dejando constancia del número de cajón y contenido bien detallado, medidas, cantidades etc. como también la factura de esta Oficina.

SALIDA :- Esta debe ser hecha por intermedio de un comprobante. Ejemplo: la hoja adjunta la cual debe ser firmada por la persona quien recibe los Materiales, en todo caso debe ser el Capataz de la persona de confianza, el comprobante debe ser guardado en la Oficina por el Cenador para que sea revisado por la persona que va de esta Oficina para fiscalizar los Materiales. Los números correspondientes á cada comprobante deben ser anotados en este libro. Para poner este libro al día, desde el 1.º de Julio hasta la fecha, la persona designada por el Administrador para llevar los comprobantes, atenderá todos los comprobantes por las salidas de Materiales desde el tiempo del Inventario hasta la fecha, para que así haya un control sobre las salidas desde el 1.º

del Inventario. No es suficiente colocar el nombre de la cuenta en los comprobantes, sino también dar un detalle para lo que ha sido ocupado. Por ejemplo: "Cocina Grande"-  
Cta. Edificios - Tablas de madera". Estos datos nos facilitará el trabajo para hacer un análisis de esta cuenta en esta oficina más tarde. Siempre clasificando Construcciones ó Mejoras. Cada mes deben mandár á esta oficina un detalle de Materiales gastados de cada cuenta, el cuál sacarán de su libro de materiales. Ahora, la cuenta straza cada debe ser mandada lo más pronto posible, cada mes por separado.

Las Facturas para Materiales.- Estas se harán después de recibir las facturas devuelta por Uds. con el correspondiente Vo. Bo. de la Estancia. Con este cerret le estamos enviando un libro que creemos será suficiente para este trabajo. También deben dejar constancia en el libro de Materiales en que Bodega ó lugar ha sido almacenado el Material, como también en la salida, pues hay muchos casos en el que el Material está disperso en distintos lugares. Por intermedio del libro de Materiales, la Estancia puede reglamentar sus pedidos, y así siempre dándonos tiempo para conseguir Materiales en el norte del País, ó del Estranjero (República Argentina), en último caso. Sirvase acusarnos recibidos y pedirnos nuevos detalles si los son necesarios.

Nos suscribimos de Uds. como sus muy Atte. y SS. SS.

Sección Compras.

(Firmado) H. C. Nichols.

Señor

Administrador

11 de Setbre. 8

Seccion CALETA JOSEFIN

## C I R C U L A R

SERVICIO DE  
COCINA

Sírvase tomar nota que los siguientes precios que se indican para evaluar el costo de cocina, registrarán hasta nuevo aviso:

CAPONES á razon de \$ 1.50 cada uno

VACUNOS " " " 25.-- " "

PARAFINA " " " 16.-- el cajon

Estos precios se refieren solamente para los efectos de la contabilidad.

Por La SOCIEDAD EMPLOTADORA DE SIERRA DEL FUEGO

Administrador General.

MP

948  
Señor Administrador

8 de Junio 8

San Sebastian.

CIRCULAR NO.2 DEPARTAMENTO DE COMPRAS.-

VENTA A ESTRANJOS.- Sirvanse dar las ordenes del caso a su Despachero para que desde el lero. de Julio se abra una Cuenta "Venta a Estraños" en el Libro de Despacho. En esta Cuenta se incluiran todas las ventas efectuadas a personas que no figura n en las listas de sueldos, como asi mismo las ventas a otras Secciones.

Cada mes se debera enviar a esta oficina un estado detallado de esta Cuenta y <sup>no</sup> ~~si~~ hubiese movimiento durante el mes se mandara un estado que indique "Sin Movimiento".

Desde el lero. de Julio siranse enumerar rigurosamente todos los formularios, cada uno con su serie. Los formularios referidos en este caso son Reclamos, Traspasos, Carga Fuera de Manifiesto. Los pedidos deben seguir con su numeracion actual, es decir, no es necesario empezar desde el numero 1 nuevamente.

De Uds. Muy atte. y SS.SS.

Seccion Compras

EXPLO  
Ch. K. Holt

*Con copia para  
Wenceslas Ferrer  
menor Cartilla*

s/n/

3rd October

8

L. W. Kidd Esqrs.,

FREEZER, PUERTO BORIES.

Ref. W/TROB:

Dear Sir,

We call your careful attention to the following communication received from Messrs. Duncan, Fox & Company:-

29, Great St. Helen's,  
LONDON, 3rd July 1918.

TONNAGE.

"...The leading article in the "Times" newspaper of 29th June is particularly interesting and we commend it to your special attention. Its tenor is to the effect that ship-builders in this Country are still being beaten in their content with the submarine. From 1st January to the end of May this year, the submarines sank 1,146,326 tons of British Shipping and in the same period British Yards completed 629,087 tons or, say, 517,238 tons to the bad - 227,461 tons worse than at the end of April. This increasing adverse balance is reckoned only in ships actually sunk. It takes no account of ships crippled by submarine attack and laid up away from work while their wounds are healed. Moreover the heavy arrears of 1917 are still to be made up. Something over 4,000,000 tons were lost in that year whilst British Yards completed only 2,163,474 tons of merchant shipping - a deficit of nearly 3,000,000 tons. The total new construction for 1918 to the end of May was 629,087 tons. The maximum capacity for production in British Yards is 250,000 per month for year. The U.S.A. Yards are doing splendidly but it is publicly announced today that 2,000,000 U.S.A. troops have already been embarked for Europe. This great Army on this side of the world will go on growing so that the carrying capacity of the new U.S.A. tonnage will be required for supplies. It is obvious then that "Tonnage" for many months to come will govern markets."

which further accentuates the extreme necessity for the utmost economy in

Yours very truly,

For La SOCIEDAD EXPLOTADORA DE TERRA DE

*J. R. B. B.*  
General Mgr

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

Cameron G. R.	Cerro Castielv	2.	13.	24	34			
Barria Juan		185						
Archivo del Despacho		290	294					
Correo		287						
Cameron W. R.	Calela Josefina	3.	14.	18	20	22	23	47. 54
Calle		58	59.	69	242	244	245	246
Accidentes del Trabajo)		189	223	237	233	240		
Cameron G. R.	Punta Delgada	68	79	129	135	137	148	164
Annual Order For Shoes		167	203	216				
Consumption of meat on Station		287						
Cuenta edificios, alambrados, etc.		82						
Cash Remittances		86	102	103				
Cheque Perforator		87						
Con. Cifras de Esquila		105						
Animals return		104						
Aceite Lubricante		111						
Leullos uelas y bastos		113						
Scamp. Wool		122						
Construcciones nuevas	130. 131. 279	127	210					
Alcarradero de Cerro Castielv		147						
"Cerrado" Tupos		154						
Annual Order		156						
Contrato de Cuguche		159						
Alfiques		164	2	19				
Suratuceros		170						

Combs and cutters for shearing	200				
Contrato Esquila	206, 236,				
Consumo	214,				
Cheques in Chilean currency	221,				
Arrentson Flores	233,				
Caina	234				
Contratistas	237,				
Comunicación entre Isla i Punta Delgada.	258-				
Coal	267-				

D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

Edwards C.

Phillips Bay

5. 10. 19.

Evans Frank

Springhill

4. 12. 14 78. 126-190

Donaldson C.L.  
July 1

Duty Harbor  
Frigorifico

7. 9. 18 58 74. 82 85. 154:  
197 20 222 266-277 289  
112 (aqueo de melle)

Esquila  
Export Licenses

99. 142:  
116.

263 -

Duncan Fore y Cia  
Facturas con V. B.  
Despacho

11. 4. 115. 183, 184, 234,

287-283

109

Existencia agrícola 1915-1916: 125.

Formas 128:

Export from England 129:

Existencia de Harina 132:

Fabrica Alparagatas Pucosa: 139:

Empty coal Sacks 146.

Existencia de Alfébar 150.

Edwards Thomas

~~Francia~~ ~~Borres~~

191 192 194 199 204 237  
242 270-285 286-

Existencia de mercaderías

214.

Firth F.

former No. 8

Donaldson C. (Lalita Defina)

227

229

280

297-

281-290-291-294-

Harries W. L.	Puerto Borics	1. 11.
Hides		285.
Hueguistin		26.
Hedgcock Charles		27
Hoara John Sr.		28
Invoices with lists Puerto		110
Harina "Favorita" ex Atlixiano		119
Inventory 1916 <del>te</del>		119, 120, 280 - 282 -
Grant		283 -
Infermes		128, 210, 256.
Hidol L.	Frigorifico	133: 141: 152: 156: 157: 162: 220, 235,
Insurances		137: 138.
Juas		153.
Galletas Marimero		165:
Inspector Municipal		176:

G  
 H  
 I  
 K  
 J  
 L  
 L  
 M  
 N  
 O  
 P  
 Q  
 R  
 S  
 T  
 U  
 V  
 W  
 X  
 Y  
 Z

Instituciones Almacenes, y Reuniones

96

Hilos para coser fardos

162

Karaman y la Tabla.

206

Greer. Esqre. 241:-

Maltzahn F. von ~~Paraná~~ Dalgada

8. 15. 14. 81. 226-389-

managers.

67. 72. 86. 102. 103. ~~104.~~ 106. 107. 108. 109. 110. 143. 144. 157. 158. 155. 159. 161.

26 27 29 30 31 33 35 36 37.  
38 45 46 48 53 55 62 64 66

238:-239:-

F. von Maltzahn Cerro Castillo

81. 104. 168. 173. 208. 217. 223.

288-295

Monthly return "Carne"

102. 103.

Monthly Reports

106. 128. 210. 286.

Mackenzie Kenneth

118

Lancers

177

Modo de guardar su stock

215

Ley sobre trasfiriadas

231

Mercaderias llegadas por vapor  
"Santa Paula"

Letrica Vicente.

258.-

Materials

276-

a la venta

J  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

Materialos usados en  
construcciones y mejoras

296:-

Materialos usados en  
construcciones y mejoras

<del>Pike Henry para Sebastian</del>		6. 16. 19.
Parafina		88. 89.
New British		227,
War Loan		
Percentage of Skirtings		25
Pedidos anual	123	
Papas	127.	
Plavillas Mensuales	130. 131. 172.	
Propiedades Rurales		143.
Pedros de dueros		144.
Obreros Argentinos		163.
Obreros		166.
Precio mercaderias de p. echo.		288-
Planilla		183, 184, 224, 289-
Pedidos de mercaderias		274,
Overland Mail		222,
Productos del Norte		242-
Previs Balances		224,
Patente		226,

N O P Q  
 R O I P A V M N

W. B. Rogers.	Phillip Bay.	70. 71. 207-
R. E. Thompson	Phillip Bay.	73. 84. 229, 255-
Shand R.	Rio Mac.	75. 80.
W. B. Rogers.	Caleta Josefina	76. 80. 97. 99. 100. 105. 110. 120. 130. 134. 139. 140. 142. 145. 146. 149. 150. 158. 165. 166. 169. 171. 174. 175. 176. 177. 180. 182. 186. 187. 193. 195 198. 201. 212. 213. 214. 218. 219
Ross K. C.	San Sebastian	77. 137. 181. 182. 227. 243. 248. 249-
Stewart		84.
Solicitud y aclaracion para la muerte d'un Empleado	Edificios	90. 91. 92.
Seguros de Shearing		93. 94. 95. 171.
Sub-Rental of small lots of land in Port Louis		117
Ridell Robt. C.	Seccion Cameron	126. 178.
Rusloff Luis e Hijos	Valdivia -	133.
Shearing Wool trade		173.
Sheep for Greaser		178.
Sambuesa Luis		291-
Ridell y Ross	Cameron y San Sebastian	188,
Shearing on the island		205.
Studs for Iron Hoops.		211,

ROSE DANA

W. B. Rogers.	Caleta Josefina	221 224 226 228 229 230 231 233 246 247 252 - 254 256 - 257 - 258 -
"Rams de la Prensa		227,
Hydraulica		
Shearing Shed		230
Rules and Condiciones		233,
Revisados Resultan		235,
Sirvase a notar		
las tres dimensiones		
de los fardos de lana		
y de los y peso apro-		
ximado del fardo.		
Shipping Programme.		255:-
Rogers W. B.		260-261-262
Stephens		267
Salida		296.
Reclamos de cocina		298
"Sin e Movimiento"		349 -
Tipo de cambio		295:-
Comage.		300 -

Wool reports.

28

Valuations

85.

Wool Samples

155.

Wool Baling

161.

Wool classes

221, 238-

Venta a Eschramas

299-

DAV  
M  
N

X  
Y  
Z

